

ABBAYE DE DAOULAS  
ABBAYE DU RELEC  
CHÂTEAU DE KERJEAN  
MANOIR DE KERNULT  
DOMAINE DE TRÉVAREZ

# BILAN D'ACTIVITÉ 2013

ÉTABLISSEMENT PUBLIC DE COOPÉRATION CULTURELLE

### **Le Conseil d'administration de l'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère* en 2013 :**

Mme Nathalie SARRABEZOLLES, présidente  
M. François BOUGET, personne qualifiée  
Mme Solange CREIGNOU, conseillère générale  
M. Gérard DANIÉLOU, conseiller général  
M. Ernest GÉRÉEC, maire, représentant la commune de Plounéour-Menez  
M. Jean-Claude GOUIFFÈS, maire, représentant de la commune de Saint-Gouazec  
M. Vincent GRAGNIC, représentant du personnel  
M. Armand HERRY, personne qualifiée  
Mme Marie-Claire HENAFF, maire, représentant la commune de Saint-Vougay  
Mme Joëlle HUON, conseillère générale  
M. Dominique JAFFREDOU, conseiller général  
Mme Marie-France LE BOULCH, conseillère générale  
Mme Marie-Françoise LE GUEN, conseillère générale  
M. Jean-Claude LE TYRANT, maire, représentant la commune de Daoulas  
Mme Pascale MAHÉ, conseillère générale  
Mlle Marie MAUDIRE, représentante du personnel  
M. Yves MORAUD, personne qualifiée  
M. Jean-François EVERHARD, maire-adjoint, représentant la commune de Mellac  
Mme Françoise PÉRON, conseillère générale  
M. Guy de la VILLEMARQUÉ, personne qualifiée  
Mme Nicole ZIEGLER, conseillère générale

**Direction générale :** Philippe IFRI

**Coordination et rédaction du bilan d'activité :** Anne Dupont

**Avec les contributions de :** Noémie Blanc-Garin, Aurélie Bordron, Églantine Bossard, Danièle Brochu, Marianne Dilasser, Lise Castello, Vincent Gragnic, Erwan Guiriec, Sylvie Hardy, Élodie Henaff, Isabelle Herry, Philippe Ifri, Laurent L'Aot, Yann Le Boulanger, Aurélie Le Déroff, Sandrine Le Moigne-Cariou, Marie Maudire, Guylène Michel, Marylène Montfort, Lucile Morvan, Pierre Nédélec, Yolande Peron, Alice Piquet, Claire Prijac, Pascale Quéré, Jean-Philippe Rivier, Nathalie Sarrabezolles, Amandine Thomas, Pascal Vieu

**Conception maquette et mise en page :** Lucie Hamon, Brest

# BILAN D'ACTIVITÉ 2013



# PRÉFACE

L'année 2013, pour *Chemins du patrimoine en Finistère*, illustre avec force le projet que le Conseil général du Finistère et les partenaires publics ont souhaité pour l'établissement, projet proposé par le directeur et mis en œuvre par une équipe motivée et impliquée. Elle aura également été une année de transition puisque Philippe Ifri, directeur, arrivait au terme de son premier mandat. Son nouveau projet de trois ans, présenté aux administrateurs, a été approuvé à l'unanimité.

Ce projet, ces projets qui se succèdent dans un esprit de continuité et de progrès, reposent sur trois piliers : offrir à l'ensemble des Finistériens des propositions artistiques et patrimoniales de grande qualité, constituer un support solide de développement culturel et contribuer, par son attractivité et sa capacité d'innovation, au rayonnement du territoire.

Le public, très présent aux rendez-vous proposés, a été de nouveau le cœur des préoccupations de l'équipe de professionnels de l'établissement. Il est appréhendé dans toute sa diversité, dans l'objectif de permettre à tous et à chacun de venir dans les cinq sites départementaux, de s'y retrouver, de s'y amuser, d'y faire des découvertes et des rencontres. Pour ce faire, ont été menées parallèlement des actions visant à améliorer l'offre patrimoniale et des programmes permettant d'ouvrir de larges fenêtres sur les mondes, intérieurs tant qu'extérieurs.

*Chemins du patrimoine en Finistère* est également un établissement actif dans les territoires sur lesquels sont implantés les sites. Il participe de la vie et du développement local et pour ce faire noue des relations privilégiées avec les partenaires présents sur chacun des bassins de vie. Les comités de territoires, organisés chaque année, voient se réunir des voisins élus municipaux, représentants du secteur culturel, économique, associatif, de l'Éducation nationale, des établissements recevant des personnes âgées ou des personnes en situation de handicap. Ces rencontres sont l'occasion d'échanges sur l'année passée et les perspectives à venir. Grâce à ces modalités de travail, en plus des partenariats noués au plan national, voire international, avec des musées et des artistes, au plan départemental avec la Bibliothèque départementale ou Finistère Tourisme par exemple, l'établissement enrichit ses propres réflexions et contribue à nourrir celles des acteurs locaux pour construire avec eux, avec les habitants, des projets de développement de services au public.

En 2013, encore et plus que jamais, l'établissement public de coopération culturelle *Chemins du patrimoine en Finistère* a fait de chacun des termes de son statut une réalité territoriale. Forts des résultats obtenus dans ses objectifs d'accessibilité et de l'appui d'un public venu nombreux, le directeur, les collaborateurs et le conseil d'administration se proposent de poursuivre le projet pour que *Chemins du patrimoine en Finistère* s'affirme dans le département comme l'un des marqueurs d'une vie culturelle riche, conviviale, populaire et enthousiasmante.

**Nathalie Sarrabezolles**

Vice-présidente du Conseil général du Finistère  
Présidente du Conseil d'administration  
de *Chemins du patrimoine en Finistère*

# INTRODUCTION

*"The past is never dead,  
it's not even past"*  
William Faulkner

Heureusement, les années se suivent et ne se ressemblent pas. 2013 a été une bonne année pour l'EPCC : une croissance de 30% du nombre de ses visiteurs et de +26% de ses ressources propres. La performance mérite d'être notée dans un contexte où la croissance nationale flirte avec le zéro, même si on peut faire remarquer à juste titre que, de ces points de vue, l'année précédente n'avait pas été fastueuse. N'empêche, les motifs de réjouissance n'étant pas nombreux dans cette période d'inquiétude, les bonnes nouvelles sont à prendre sans réserve.

Une bonne année pour l'EPCC, c'est d'abord une bonne année pour ses visiteurs. Les chiffres de fréquentation peuvent nous laisser penser que la promesse qu'a représentée la visite de nos sites ou de nos expositions a été satisfaite de la même manière qu'a été jugée bonne la qualité des services rendus. Les livres d'or nous révèlent aussi que notre approche du patrimoine, les thématiques des expositions et les modes de médiation, sont approuvés.

Les Finistériens ont donc retrouvé en nombre le chemin des sites de l'EPCC, les expositions ont donc vu leur fréquentation croître et l'exposition de Daoulas "Tous des sauvages ! regards sur la différence" a été une belle leçon d'humanisme mettant à bas les clichés ethnocentriques. La venue lors du week-end de fermeture de 2000 Finistériens protestant contre le regain du racisme et la montée des intolérances restera un moment très fort.

*Noël à Trévarez*, dans une formule totalement renouvelée et maintenant aboutie, a renoué, grâce aux présentations à la fois poétiques et burlesques d'Albert et Kiki Lemant, avec les foules que les crèches de Noël ne séduisaient plus. Autre temps, autres mœurs.

La seule nuance à apporter à ce tableau est la réduction forte en 2013 de la présence du spectacle vivant dans la programmation, pourtant largement accueilli l'année précédente à la faveur du cycle commun sur la musique et dont la légitimité à exprimer une partie du projet culturel autour de la diversité n'est pas à démontrer. Las, contre toute attente et paradoxalement en cette période où tout nous pousse à inventer un nouveau paradigme pour déployer l'action culturelle dans les territoires, l'idée de faire vivre des lieux culturels en milieu rural où toutes les formes d'expression artistique ou culturelle se croisent n'est pas encore acquise pour tous.

Il nous reste quand même les temps forts solidement établis autour de l'oralité au Manoir de Kernault ou des chansons populaires avec le festival Arrée Voce à l'Abbaye du Relec. S'y ajoute depuis 2012, le Fest noz au Château de Kerjean – illustrant la couverture de ce présent rapport – et qui a tellement bien trouvé sa place qu'il paraît – à l'image de bien des traditions – exister depuis toujours...

Ce découplage des secteurs culturels s'incarne aussi dans l'accueil d'artistes plasticiens en résidence qui reste une composante essentielle de notre programmation. Le Domaine de Trévarez et le Manoir de Kernault avec respectivement Bob Verschueren et Roland Cognet ont produit des exemples à la fois magnifiques et impérieux du regard que peuvent porter des artistes d'aujourd'hui sur le patrimoine.

Au service de la programmation et de l'accueil des visiteurs, notre organisation a continué d'évoluer visant à plus d'optimisation et de mutualisation. La coopération à n'en pas douter est plus que jamais le maître mot de l'action publique.

2013 a été la dernière année complète du premier mandat de la direction actuelle, où s'est déployé pendant presque cinq ans un projet construit autour de la diversité culturelle, l'ancrage dans les territoires et le développement des publics. La mise en œuvre de ce projet culturel a reposé principalement sur la maîtrise budgétaire et sur le développement de la mutualisation entre les cinq sites qui composent l'EPCC. Eu égard à cette ligne tracée et à ces objectifs, il n'est pas trop présomptueux de dire que l'établissement *Chemins du patrimoine en Finistère* est sur la bonne voie. L'horizon du nouveau mandat (2014-2017) laisse entrevoir des enjeux profondément différents. Par-delà le projet culturel dont l'approfondissement doit se poursuivre, il convient maintenant d'imaginer un autre cadre d'action.

L'EPCC forme aujourd'hui un ensemble culturel performant, plutôt mieux armé que beaucoup d'autres pour affronter les turbulences de la double réforme territoriale et des finances publiques. La période qui s'ouvre est lourde d'incertitudes, mais nous ne sommes pas démunis. Nous pourrions faire valoir les réussites dans notre organisation, dans notre programmation et dans notre relation avec les publics. Il reste certes encore beaucoup à faire, mais, grâce à la clairvoyance et la persévérance de quelques-uns, la création de l'EPCC nous a donné une longueur d'avance et un savoir-faire incomparable en termes de mutualisation et d'optimisation structurelle. Il serait bon que nous puissions inspirer pour une part aussi minime soit-elle l'évolution nécessaire à la modernisation du service public, notamment dans le domaine de la culture.

**Philippe Ifri**  
*Directeur général*

# SOMMAIRE

<b>PRÉFACE</b>	<b>4</b>
<b>INTRODUCTION</b>	<b>6</b>
<b>SOMMAIRE</b>	<b>8</b>

## 01 FAVORISER L'ÉPANOUISSEMENT DE TOUS LES FINISTÉRIENS, PAR UNE PROGRAMMATION DIVERSIFIÉE ET DE QUALITÉ, ET QUI FAVORISE UNE OUVERTURE AU MONDE 12

<b>01.1 LES EXPOSITIONS</b>	<b>14</b>
01.1.1 Les expositions temporaires	14
01.1.2 Regard d'Artiste	25

<b>01.2 RENCONTRES FESTIVES ET ÉVÉNEMENTS</b>	<b>28</b>
01.2.1 Échappée buissonnière	28
01.2.2 Noël des créateurs	29
01.2.3 Noël à Trévarez	30
01.2.4 Les veillées châtaigne	32

<b>01.3 LE SPECTACLE VIVANT</b>	<b>32</b>
01.3.1 Les rendez-vous	33
01.3.2 Les créations	43
01.3.3 Les concerts	45
01.3.4 La semaine de musique verte et le concert au Manoir de Kernault	47

<b>01.4 LES ACTIONS GRATUITES ET MUTUALISÉES</b>	<b>48</b>
01.4.1 Les journées du patrimoine	48
01.4.2 Les rendez-vous aux jardins	52
01.4.3 Les journées de l'archéologie	55

## 02 FAIRE DE L'ACCESSIBILITÉ DE TOUS À LA CULTURE UN VECTEUR DE COHÉSION SOCIALE : LA POLITIQUE DES PUBLICS 56

<b>02.1 FAVORISER LE LIEN SOCIAL PAR DES ACTIONS CONTRIBUANT À LA MIXITÉ GÉNÉRATIONNELLE : LA FAMILLE, LE PUBLIC RÉFÉRENCE</b>	<b>58</b>
01.2.1 Une table dehors au milieu d'un verger, mais ils en ont de drôles d'idées...	59
01.2.2 "Meurtre au château" : véritable enquête pour faux homicide	60
01.2.3 "L'atelier de Léon" : et si on inventait des marionnettes ensemble	60
01.2.4 Une courbe positive qui montre l'accroissement du nombre des familles venant dans les sites de l'EPCC	61



<b>02.2</b>	<b>FAIRE DE L'ACCESSIBILITÉ UNE PRIORITÉ, LES PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP : APPRENDRE À MIEUX LES CONNAÎTRE POUR DÉVELOPPER UNE POSITION ÉTHIQUE</b>	<b>63</b>
02.2.1	Le SAMSAH, un partenariat riche d'enseignements pour tout le monde	64
02.2.2	Un temps de partage pour le pique-nique annuel du Secours catholique	65
02.2.3	Des "publics spécifiques" de plus en plus présents dans les sites de l'EPCC	66
<b>02.3</b>	<b>LES VISITEURS QUI VIENNENT EN GROUPE</b>	<b>67</b>
02.3.1	Les groupes scolaires	68
02.3.2	Les structures d'animation sans hébergement plus souvent appelées "centres de loisirs"	70
<b>03</b>	<b>UNE POLITIQUE D'INVESTISSEMENT STRUCTURANTE, VOLONTARISTE ET RESPONSABLE</b>	<b>75</b>
<b>03.1</b>	<b>LES PROJETS DE SITE : UNE AMÉLIORATION DE L'OFFRE</b>	<b>75</b>
03.1.1	Au château de Trévarez : l'aile Ouest et le premier étage	75
03.1.2	Dans les parcs et jardins	76
<b>03.2</b>	<b>LES TRAVAUX DANS LE CADRE DES ERP : LE SSI DE KERJEAN</b>	<b>79</b>
<b>03.3</b>	<b>L'AMÉLIORATION DES LOCAUX DE TRAVAIL</b>	<b>80</b>
03.3.1	La maison des gardiens à l'Abbaye de Daoulas	80
03.3.2	Le local de stockage à l'Abbaye de Daoulas	80
<b>04</b>	<b>IMPULSER LES DYNAMIQUES PARTENARIALES : LA COOPÉRATION CULTURELLE</b>	<b>81</b>
<b>04.1</b>	<b>LES COOPÉRATIONS NATIONALES : LES PARTENARIATS AVEC LES MUSÉES</b>	<b>81</b>
<b>04.2</b>	<b>LES COOPÉRATIONS DÉPARTEMENTALES</b>	<b>81</b>
04.2.1	Le Conseil général du Finistère	83
04.2.2	Finistère Tourisme	84
04.2.3	Loisirs en Finistère	85
04.2.4	La Bibliothèque départementale du Finistère	86
04.2.5	Le Mois du film documentaire : La Cinémathèque de Bretagne et Daoulagad Breizh	87
<b>04.3</b>	<b>LES PARTENARIATS LOCAUX</b>	<b>87</b>
04.3.1	Les comités de territoire	87
04.3.2	Le réseau 4ASS et plus et le Manoir de Kernault : Le songe du conteur, Compagnie Singe Diesel	89
04.3.3	Le partenariat avec le Fonds Hélène et Édouard Leclerc à Landerneau	91
04.3.4	Le partenariat avec Océanopolis	91
04.3.5	Les événements sportifs	91
<b>05</b>	<b>FAIRE FACE AUX ENJEUX ÉCOLOGIQUES, GARANTIR LA PÉRENNITÉ ET PRÉSERVER LE PATRIMOINE FINISTÉRIEN : LES PARCS ET JARDINS</b>	<b>93</b>
<b>05.1</b>	<b>LA PRÉSERVATION</b>	<b>94</b>
05.1.1	Le suivi et la gestion des arbres-à-gîtes pour la faune	94
05.1.2	Les collections botaniques	94

<b>05.2</b>	<b>LA VALORISATION ET LA TRANSMISSION : LES ÉVÈNEMENTS DANS LES PARCS ET JARDINS</b>	<b>95</b>
05.2.1	La fête d'automne	96
05.2.2	Trévarez en camélia	100
05.2.3	Trévarez en rhododendron	103
05.2.4	Les journées des plantes de collection	107
05.2.5	Un chantier spectaculaire dans le parc de Trévarez	110
<b>05.3</b>	<b>AGIR POUR LA DÉCOUVERTE DES ESPACES NATURELS ET DES PAYSAGES : EXEMPLES</b>	<b>111</b>
05.3.1	Dans le parc du domaine de Trévarez : le projet de Labo'tanique et les actions de médiation	112
05.3.2	Les visites et le support de visite du jardin médicinal à l'abbaye de Daoulas	113
05.3.3	Les animations parc et extérieur, pour les jeunes publics, au Manoir de Kernault	114
<b>05.4</b>	<b>FAVORISER L'ACCÈS DE TOUS LES JEUNES À LEUR AUTONOMIE</b>	<b>115</b>
05.4.1	Les visites techniques destinées aux élèves de formation horticoles	115
05.4.2	Les centres de formation horticoles finistériens	115
<b>05.5</b>	<b>PROMOUVOIR UNE GESTION DURABLE DE L'EAU</b>	<b>116</b>
05.5.1	La gestion par site	116
05.5.2	Zoom sur le paillage sarrasin bio au Domaine de Trévarez	117
<b>05.6</b>	<b>FAIRE DE LA QUALITÉ DU CADRE DE VIE UN ATOUT ET CONTRIBUER À L'ATTRACTIVITÉ ÉCONOMIQUE, ENVIRONNEMENTALE ET SOCIALE DE NOTRE DÉPARTEMENT</b>	<b>118</b>
05.6.1	Une collaboration départementale	119
05.6.2	Le label Jardin remarquable	119
<b>05.7</b>	<b>GÉRER DURABLEMENT LES DÉCHETS</b>	<b>120</b>
<b>05.8</b>	<b>LES COOPÉRATIONS PARTENARIALES DÉPARTEMENTALES ET LOCALES</b>	<b>120</b>
05.8.1	Les sociétés spécialisées	120
05.8.2	Le jardin partagé de la Ligue contre le Cancer	120
<b>06</b>	<b>CONTRIBUER À FAIRE CONNAÎTRE LE PATRIMOINE CULTUREL DANS SA DIVERSITÉ : LA COMMUNICATION</b>	<b>122</b>
<b>06.1</b>	<b>LA PROMOTION : LES PARTENARIATS PROMOTIONNELS</b>	<b>122</b>
<b>06.2</b>	<b>LES RELATIONS PRESSE</b>	<b>123</b>
<b>06.3</b>	<b>LE SITE INTERNET ET LES RÉSEAUX SOCIAUX</b>	<b>126</b>
06.3.1	Facebook	126
06.3.2	Le nouveau site Internet	127
<b>06.4</b>	<b>LA CARTE D'ABONNEMENT</b>	<b>127</b>
<b>07</b>	<b>LES BOUTIQUES</b>	<b>129</b>
<b>07.1</b>	<b>LES ÉDITIONS</b>	<b>129</b>
<b>07.2</b>	<b>LES CAFÉS ET LES BOUTIQUES</b>	<b>130</b>

<b>08</b>	<b>LE DÉVELOPPEMENT DE L'ADMINISTRATION ÉLECTRONIQUE ET LA GESTION D'UN SYSTÈME D'INFORMATION SÉCURISÉ ADAPTÉ AUX BESOINS DES SERVICES ET AUX ÉVOLUTIONS TECHNIQUE</b>	<b>133</b>
<b>08.1</b>	<b>LE PARTAGE DE L'INFORMATION</b>	<b>133</b>
08.1.1	Les plateformes électroniques	133
08.1.2	Ribin, le journal interne	133
<b>09</b>	<b>TENDRE VERS L'EXEMPLARITÉ DANS LA GESTION DES RESSOURCES HUMAINES</b>	<b>135</b>
<b>09.1</b>	<b>UN ORGANIGRAMME EN ÉVOLUTION</b>	<b>135</b>
09.1.1	Les plateformes électroniques	135
09.1.2	La formation des cadres	135
09.1.3	Les embauches en contrats aidés	136
09.1.4	Les embauches en contrats à durée indéterminée	137
<b>09.2</b>	<b>LA FORMATION PROFESSIONNELLE</b>	<b>137</b>
<b>10</b>	<b>ETAT BUDGÉTAIRE 2013</b>	<b>138</b>

## 01

# FAVORISER L'ÉPANOUISSEMENT DE TOUS LES FINISTÉRIENS, PAR UNE PROGRAMMATION DIVERSIFIÉE ET DE QUALITÉ, ET QUI FAVORISE UNE OUVERTURE AU MONDE

12



En 2013, *Chemins du patrimoine en Finistère* a poursuivi son approfondissement de la diversité : diversité culturelle qui nous singularise mais aussi nous lie aux autres et diversité naturelle qui interroge notre relation à la nature.

La programmation 2013 de l'Établissement invitait ses publics à des rendez-vous qui donnent la mesure - sur le temps long auquel nous invite forcément le patrimoine - des évolutions à saisir, repérant ruptures et continuités et traquant tous les apports extérieurs qui font de nos cultures des identités en mouvement. Parce que l'ethnographie fournit les outils pour débusquer et décrire la diversité culturelle, l'Abbaye de Daoulas, toujours en complicité avec le Musée d'ethnographie de Genève, tirait en 2013 un fil rouge, emprunté à Claude Lévi-Strauss, pour interroger l'Autre. L'exposition **Tous des sauvages !** confrontait en effet le visiteur à ses préjugés et l'obligeait à se décentrer pour tout simplement apprécier et vivre bien la différence, dont nous devons goûter la saveur plutôt que nous en défier comme nous y incitait tant Victor Segalen.

La prise en compte du temps long permet également le coup d'œil vers le passé, fournissant de nouvelles perspectives sur notre temps. Le Château de Kerjean nous proposait un regard sur la justice et la criminalité sous l'Ancien Régime avec l'exposition **La bourse ou la vie** en s'attachant à des figures devenues légendaires terribles mais aussi fascinantes.

Depuis 2010, l'invitation faite à un artiste plasticien est l'événement de la saison au Domaine de Trévarez. **Bob Verschueren** a un parcours riche d'installations végétales qui disent précisément notre rapport au temps et à la nature. Sa présence à Trévarez fut l'occasion pour lui d'investir différents espaces du domaine et de présenter la plus grande diversité de ses travaux. Comme en écho à cette réflexion sur la nature, le Manoir de Kernault accueillait le sculpteur **Roland Cognet** dont le travail en résidence a fait résonner l'austérité des bâtiments avec la monumentalité des arbres et se confronter les matières.

**“L’Universel, c’est le local  
moins les murs”**

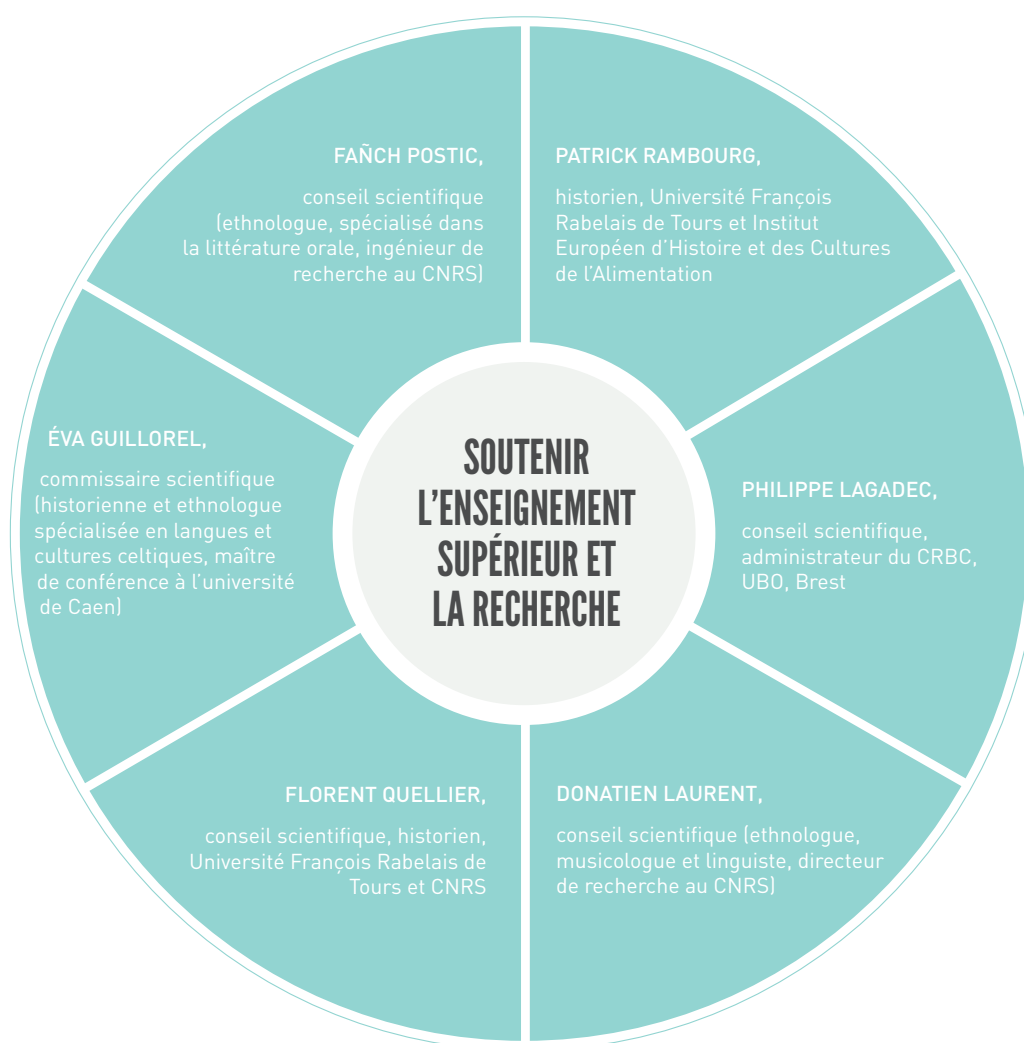
**Miguel Torga**

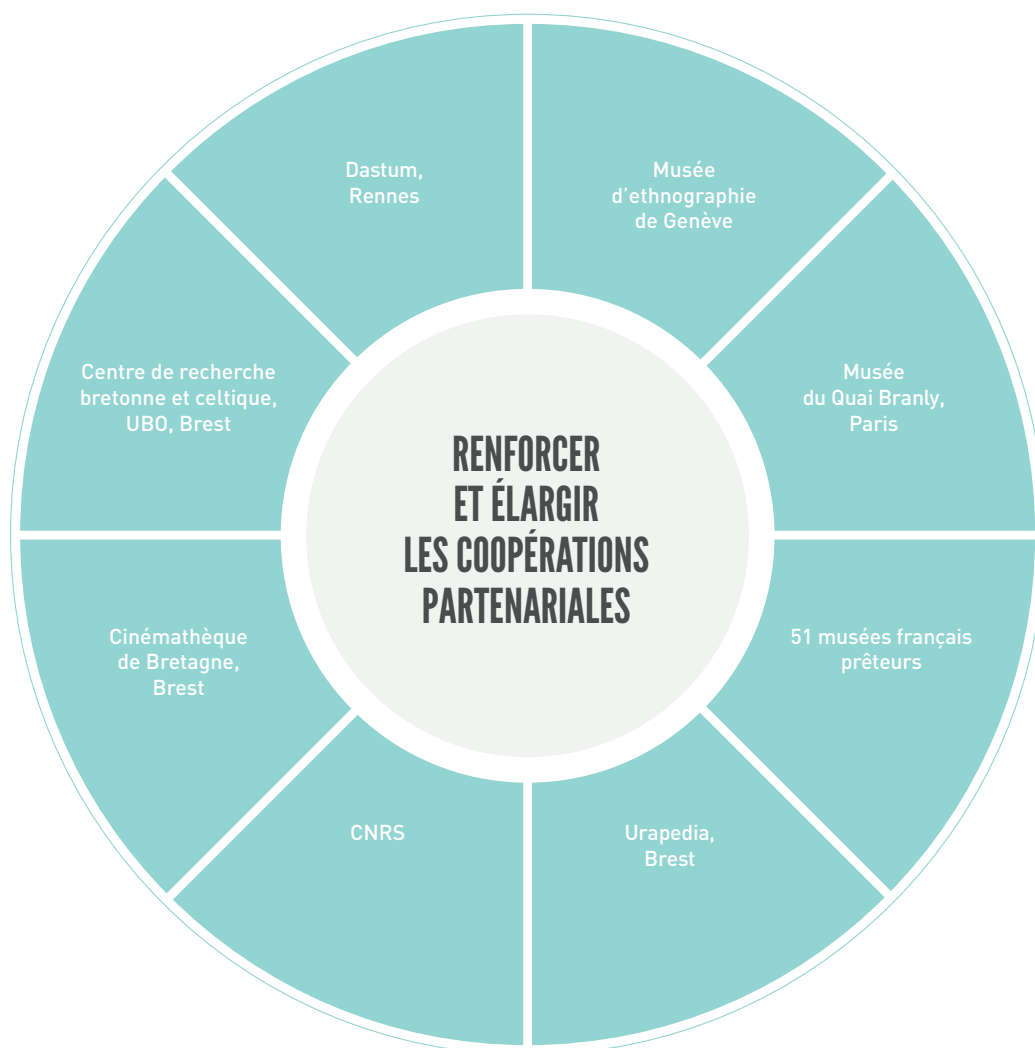
*Chemins du patrimoine en Finistère* a l’ambition de maintenir et d’approfondir la thématique des musiques populaires. D’abord en prolongeant pour l’offrir à davantage de visiteurs l’exposition **Chantons toujours ! Kanomp bepred !** présentée au Manoir de Kernault ; ensuite, car la saison 2012 en a fait une démonstration convaincante, en renouvelant en 2013 une série de rendez-vous qui seront autant d’illustrations montrant la musique populaire comme une des expressions les plus immédiatement accessibles de la diversité culturelle. Un programme varié appuie donc cette nouvelle dimension avec des concerts et des résidences sur tous les sites, tout au long de l’année et particulièrement pendant le temps fort du **festival Arrée Voce** à l’Abbaye du Relec. La musique est une de ces composantes que l’on aime à convoquer pour faire de nos sites des lieux de fête, car la fréquentation du patrimoine même prestigieux quand il s’agit de châteaux ou d’abbayes peut être populaire et joyeuse. Humour décalé, c’est ce qu’on attendait aussi à la fin de l’année pour un Noël à Trévarez inattendu vu par les plasticiens Albert et Kiki Lemant. Et c’est ce qu’on a eu. Le public venu nombreux ne s’y est pas trompé.



## 01.1 LES EXPOSITIONS

### 01.1.1 LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES







## TOUS DES SAUVAGES ! REGARDS SUR LA DIFFÉRENCE

ABBAYE DE DAOULAS

Du 27 avril au 17 novembre 2013

Cette exposition a bénéficié d'un double partenariat. Le premier avec le Musée d'ethnographie de Genève pour la conception de l'exposition et le second avec le musée du quai Branly pour un prêt de collections tout à fait exceptionnel.

Le positionnement géographique de l'Abbaye de Daoulas, à l'extrême ouest de l'Europe, en Bretagne, terre de voyageurs et d'explorateurs, a influé sur l'orientation donnée aux expositions depuis près de 25 ans autour de la rencontre des cultures. Le projet culturel de l'Établissement précise ce cadre et oriente le propos autour de la question de la diversité culturelle et du rapport à la fois banal et complexe entre le Même et l'Autre, l'Ici et l'Ailleurs, le Proche et le Lointain, dans une perspective historique et contemporaine, et la façon toute aussi complexe dont il peut être envisagé dans sa restitution aux publics.

Prenant appui sur le célèbre livre de Claude Lévi-Strauss, "Race et Histoire", l'exposition partait du constat que nous sommes, à la base, tous ethnocentriques, c'est-à-dire que nous avons tendance à penser que nous sommes les seuls au monde à avoir raison et à nous comporter de manière civilisée, tandis que nous voyons dans le comportement de l'étranger quelque chose d'incompréhensible. Il apparaît que ce sont bien souvent la méconnaissance, l'isolement et la peur qui conduisent à voir en l'autre un sauvage et à imaginer toutes sortes de légendes à son sujet. Cependant, l'ethnocentrisme et la discrimination ne sont pas une fatalité. Le regard que l'on porte sur le reste de l'humanité change en fonction de l'histoire, du niveau de connaissance et des contacts que l'on entretient avec les autres peuples et régions du monde. En plaçant tour à tour le visiteur dans le rôle de l'observateur distant puis dans celui d'un objet d'étude, la mise en scène de "Tous des sauvages !" invitait chacun à se confronter à la complexité des rapports humains. Au fil des salles, l'exposition abordait les différentes représentations que nous, Occidentaux, avons des autres, mais également le regard que les autres nous renvoient. Dès l'entrée dans l'exposition, les visiteurs voyaient leur image se refléter à l'infini au milieu de statuettes et figurines humaines du monde entier, dans un jeu de miroirs qui suggérait que les autres, c'est peut-être nous. Du mythe de la Tour de Babel et de la confusion des langues aux travaux récents de l'ethnologie et de l'anthropologie, le parcours de l'exposition se présentait sous la forme d'une suite de questions et de repères historiques, mettant en lumière les préjugés et les stéréotypes que nous portons sur les autres. Mais cette exposition nous rappelait au final que



l'autre ne vit pas seulement dans un pays lointain, mais ici, parmi nous. Il est notre voisin, notre collègue de travail, notre boulanger ou notre médecin. Puisant dans la richesse des collections ethnographiques, des documents d'époque et des créations artistiques contemporaines, l'exposition démontrait au fil des salles que nous pouvons, par un effort de décentrement, apprendre à accepter l'autre dans sa différence.

*"Le sentiment de gratitude et d'humilité que chaque membre d'une culture donnée peut et doit éprouver envers tous les autres, ne saurait se fonder que sur une seule conviction : c'est que les autres cultures sont différentes de la sienne, de la façon la plus variée; et cela, même si la nature dernière de ces différences lui échappe ou si, malgré tous ses efforts, il n'arrive que très imparfaitement à la pénétrer."*

**Claude Lévi-Strauss,**  
*Race et histoire, 1952*



### Les partenariats et prestations extérieures

- **Commissariat scientifique** : Philippe Mathez, conservateur en charge des expositions au Musée d'ethnographie de Genève (MEG).
- **Scénographie et graphisme** : Guliver Design, Paris : Bruno Tainturier ; Attention fragile, Niort : Cécile Couetard.
- **Conception lumière** : Ponctuelle, Paris.
- **Construction et montage** : Atelier Saint-Jacques, Landivisiau
- **Réalisation des multimédias** : Apix, Brest
- **Soclage des œuvres** : Ainu, Gentilly
- **Transport des œuvres** : Atlantic Logistique, Nantes
- **Assurance des œuvres** : Gras Savoye, Neuilly-sur-Seine
- **Impressions** : Agelia, Rennes

### Les prêteurs

- Bibliothèque Forney, Paris
- Bibliothèque Sainte Geneviève, Paris
- Cité nationale de l'histoire de l'immigration, Paris
- Musée de l'armée, Paris
- Musée Dupuytren, Paris
- Musée du quai Branly, Paris
- Musée Guimet, Paris
- Muséum National d'Histoires Naturelles, Paris
- Musée de Bretagne, Rennes
- Musée des beaux-arts, Rennes
- Bibliothèque des Champs Libres, Rennes
- Musée d'histoire, Saint-Malo
- Musée des beaux-arts, Brest
- Archives municipales, Brest
- Musée Dobrée, Nantes
- Musée du château des ducs de Bretagne, Nantes
- Faculté de médecine, Strasbourg
- Musée de la faïence, Sarreguemines
- Musée Emmanuel Liais, Cherbourg
- Muséum d'Histoire naturelles, Rouen
- Muséum d'Histoire naturelles, Lille
- Muséum d'Histoire naturelles, Le Havre
- Musée d'Amérique, Madrid
- Musée international du carnaval et du masque, Binches
- Musée d'Ethnographie, Genève
- Musée d'Ethnographie, Neuchâtel
- Historial de la grande guerre, Péronne
- Mémorial, Caen
- Musée du jouet, Moirans-en-Montagne
- Cité de la céramique, Sèvres
- Musée national de la Coopération Franco-américaine, Blérancourt
- Muséum d'Histoire Naturelles, Besançon
- Musée des Jacobins, Auch
- Hôtel Sandelin, Saint-Omer

## AUTOUR DE L'EXPOSITION : RENDEZ-VOUS AU CAFÉ DE L'ABBAYE

ABBAYE DE DAOULAS

Samedi 26 octobre 2013

En lien avec l'exposition *Tous des sauvages ! Regards sur la différence* et à l'occasion de la sortie du dernier ouvrage de Pascal Picq intitulé "De Darwin à Lévi-Strauss", une rencontre a été organisée au café.

La diversité tend-elle à disparaître de notre monde ? Est-il possible de lutter contre cette évolution qui apparaît comme un appauvrissement ? Quels remède et quelles actions pouvons-nous mettre en œuvre ?

La rencontre avec Pascal Picq, Paléoanthropologue au Collège de France, abordait ces questions dont nous avons à cœur de débattre dans nos expositions. Précédée d'une visite de l'exposition, l'échange était animé par Marie-Hélène Fraïssé, journaliste, écrivain et productrice de "Tout un monde" sur France culture.

• **Fréquentation** : 70 personnes

19

## CHANTONS TOUJOURS ! KANOMP BEPRE !

MANOIR DE KERNAUT

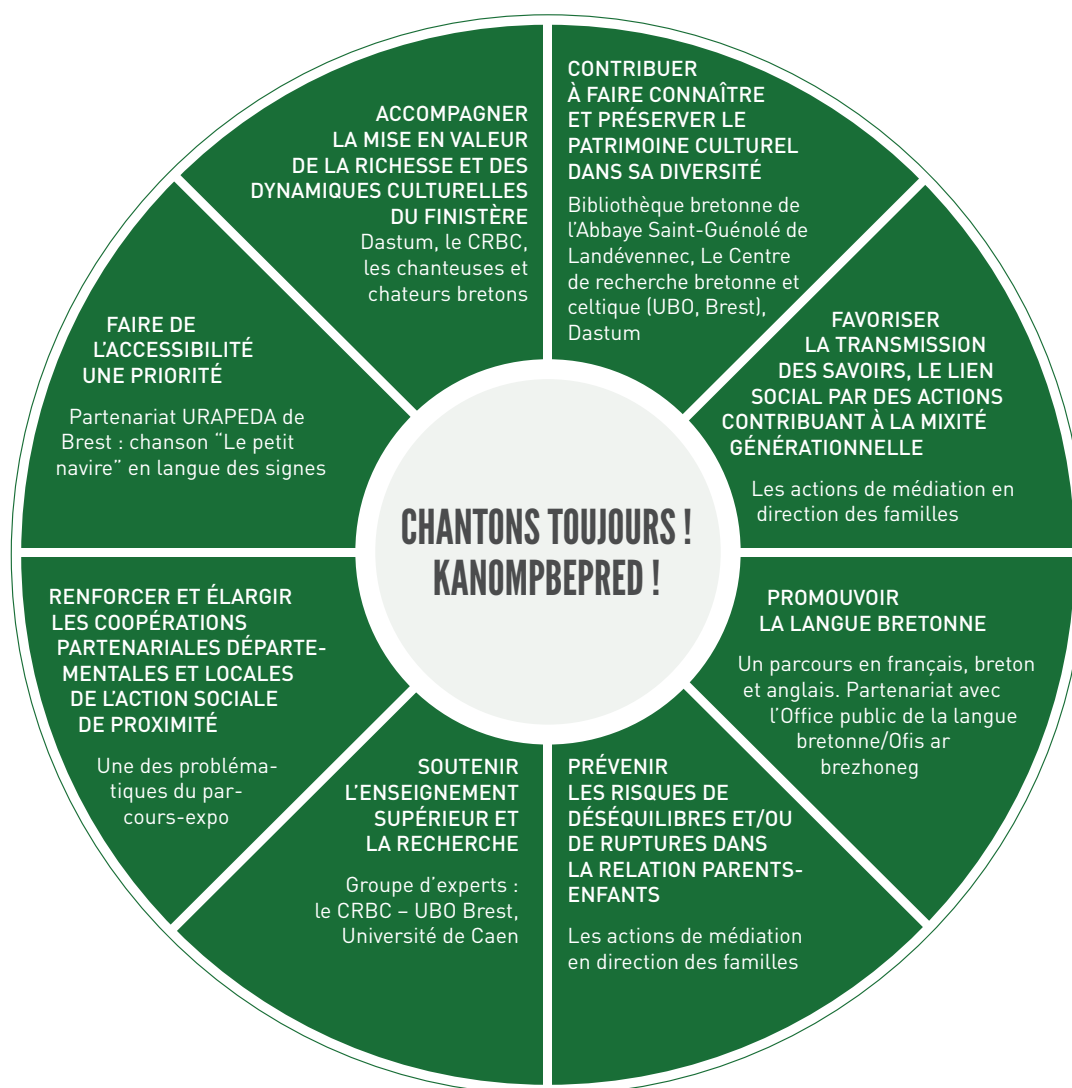
Du 23 mars au 11 novembre 2013



Le Manoir de Kernault conçoit sa programmation culturelle autour de la parole, en écho aux premiers collecteurs de tradition orale du Pays de Quimperlé et au Barzaz-Breiz (chants populaires bretons recueillis, annotés et traduits par Théodore Hersart de La Villemarqué, lui-même né à Quimperlé). Le Barzaz-Breiz a toujours une influence sur la musique bretonne et des musiciens comme Alan Stivell ou Denez Prigent, pour n'en citer que quelques-uns, lui ont emprunté textes et musiques. Le parcours-expo de Kernault puisait sa source dans la tradition d'un territoire.

Entre héritage du passé et ancrage dans la société présente, le parcours-expo examinait l'évolution des contextes et des espaces du chant en Bretagne ainsi que la diversité des expressions artistiques actuelles. Il permettait de comprendre comment le chant de tradition orale, parce qu'il est à la fois étroitement lié à un territoire et à une société et en même temps ouvert aux influences extérieures et aux attentes de la société contemporaine, a su conserver toute sa pertinence et rester une expression marquante de l'identité bretonne en ce début du 21<sup>e</sup> siècle.

En 2013, le parcours-expo a connu quelques changements avec en particulier un renouvellement de la salle consacrée aux nouvelles pratiques chantées. Ce fut aussi l'occasion de découvrir en exclusivité des extraits des très riches archives sonores de l'ethnologue Donatien Laurent. L'exposition "transmission / treuzkas" complétait le parcours. Présentées dans le parc, les photographies de Gilbert Le Gall témoignaient de la transmission de la musique, de la danse, de la langue et de la culture bretonne de génération en génération, à travers plusieurs étapes ou plusieurs modes : l'observation, l'imitation, la pratique, l'essai ou encore l'enseignement direct de l'adulte à l'enfant.





© CDP 29

### Les partenariats et prestations extérieurs

- **Programme et conseil scientifique** : Éva Guillorel, historienne et ethnologue, spécialiste de la chanson de tradition orale. Fañch Postic, ethnologue spécialisé dans la littérature orale, ingénieur au CNRS (CRBC)
- **Scénographie** : Guliver (Paris)
- **Sonorisation, acoustique, suivi multimédia et graphisme** : Anamnésia (Strasbourg)
- **Éclairage** : Ponctuel (Paris)
- **Vidéo/Multimédia** : MYRIA prod. (Brest), Yel-lowcake (Brest)
- **Mobilier** : Atelier Saint-Jacques (Landivisiau)
- **Impression** : Le Reprographe (Guipavas)
- **Traduction Anglais** : Linda Sansome (Quimper)
- **Traduction Breton** : Office public de la langue bretonne / Ofis ar brezhoneg (Rennes)

### Conseils et soutien

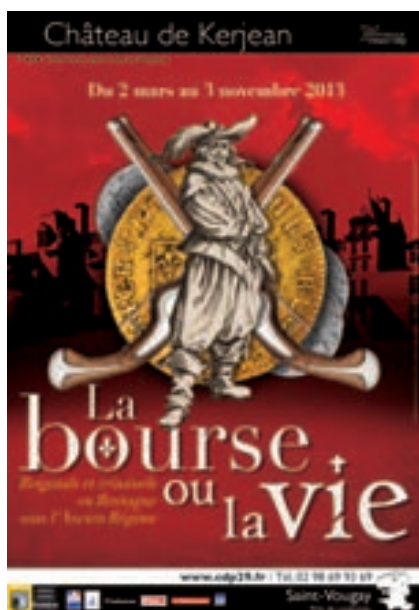
- Éva Guillorel, Philippe Lagadec, Donatien Laurent, Fañch Postic et Jean-François Simon (Centre de Recherche bretonne et celtique, UBO, Brest). **Le Manoir de Kernault accueille depuis vingt ans le Centre de recherche et de documentation sur la littérature orale de Bretagne, antenne du Centre de recherche bretonne et celtique de l'Université de Bretagne occidentale à Brest, au cœur du territoire de collecte de Théodore Hersart de La Villemarqué dont le *Barzaz-Breiz* influence toujours la musique bretonne.**
- Association Dastum
- Les chanteuses et chanteurs : Denez Abernot, Louis Bernier, Sterenn Diridollou, Thérèse Dufour, Louise Ebrel, Mathieu Hamon et Gi Peñseg.
- Enregistrement pour l'occasion d'un cantique de l'abbé Henry : Anne-Marie Colomer, Francis Gloanec et Alain Péron avec Malik Le Roux de Dastum ; ainsi qu'aux membres de l'URAPEDA de Brest pour la version du *Petit navire* en langue des signes : Françoise Adorni, Émilie Dureau et Annaïg Le Naou.

### Les prêteurs

- Bibliothèque bretonne de l'Abbaye Saint-Guérolé de Landévennec (feuilles volantes)
- Le Centre de recherche bretonne et celtique (UBO, Brest)
- Dastum (phonographe)
- La Société d'histoire du pays de Quimperlé (45 tours de Cadettes)
- Donatien Laurent, Fañch Postic et Madame Pierre de La Villemarqué.

De multiples prêteurs, institutionnels ou privés, ont contribué à l'exposition.

**Cabasse**



## LA BOURSE OU LA VIE, BRIGANDS ET CRIMINELS SOUS L'ANCIEN RÉGIME

CHÂTEAU DE KERJEAN

Du 2 mars au 3 novembre 2013

En 2013, le Château de Kerjean revendiquait plus que jamais son caractère de forteresse imprenable en s'emparant du thème des brigands pour sa nouvelle exposition. Des petits larcins au trafic de marchandises, des homicides ordinaires aux violences de guerres, de l'émission de fausse monnaie au complot, les délits de l'époque étaient passés au crible. Et comme après le crime vient le châtimement, il était donc aussi question de la justice de l'Ancien Régime. Le parcours était également émaillé de rencontres avec de fameux hors-la-loi, des personnages hauts en couleurs qui aujourd'hui encore attirent et fascinent.

Brigand, voleur, bandit... Ces mots convoquaient un univers romantique habité de figures hors-du-commun. Noble, courageux, audacieux, séduisant, ce sont là les valeurs dont notre imaginaire collectif dote ces héros. En Bretagne, des complaintes et des récits racontent les histoires de certains criminels ayant vécu au 16<sup>e</sup>, au 17<sup>e</sup> ou au 18<sup>e</sup> siècle. À l'appui de la mémoire populaire, les archives permettent de mieux connaître la criminalité professionnelle ou les violences plus ordinaires déclenchées par une dispute ou un conflit de voisinage. La réalité quotidienne – parfois triviale – des hommes et des femmes de l'époque se dévoile alors : les parents, les amis et les amants, les insultes et les réconciliations, les coups de colère et les coups de pistolets, les petites combines et les grosses arnaques. Au-delà des clichés, une mentalité à la fois proche et toute autre émerge alors, donnant une image bien plus incarnée de cette Bretagne de l'Ancien Régime. C'est donc une petite histoire de la criminalité que retraçait l'exposition du Château de Kerjean. Plus, quelques brigands fameux prenaient la parole : la chef de bande Marion du Faouët, le capitaine La Fontenelle et le complotier Pontcallec ouvraient les portes de leurs repaires et plongeaient le visiteur dans leur univers. De nombreux pistolets, épées et arbalètes des 16<sup>e</sup>-18<sup>e</sup> siècles montraient les évolutions techniques de l'armement au cours de cette période. La justice heureusement veille, une justice certes brutale mais soucieuse du droit et qui ne condamne pas sans preuve. Un riche parcours émaillé d'objets et de documents, de bornes d'écoute, d'animations multimédias.



### Les partenariats et prestations extérieures

- **Conseil scientifique** : Florent Quellier, historien spécialiste de l'alimentation des mondes modernes, Université François Rabelais de Tours et CNRS. Patrick Rambourg, historien spécialiste des pratiques culinaires et alimentaires, Université François Rabelais de Tours et Institut Européen d'Histoire et des Cultures de l'Alimentation.
- **Scénographie** : Atelier L2, Saint-Jacques de la Lande
- **Production multimédia** : Studio Kerozen, Saint-Grégoire
- **Mobilier** : Atelier Saint Jacques, Landivisiau
- **Soclage** : Aïnu, Gentilly
- **Conception éclairage** : Culturetech, Uzès
- **Matériel audio-visuel** : Moinard électricité générale, Rocherservière
- **Graphisme** : Kestufabrik, Pont-de-Buis
- **Impression graphique** : Objectif numérique, Lorient
- **Traduction anglais** : Alba traduction, Quimper
- **Traduction breton** : Loïc Cheveau, Inguiniel



- **Poterie** : La poterie des Grands Bois, La Chapelle-Saint-André
- **Étain** : La Bigorne, Belgique
- **Ferronnerie** : Grybol, Pologne
- **Odeurs** : Asquali, Montégut Lauragais
- **Paniers** : Boutegerien Pont-Eon

#### Prêteurs

- Abbaye Saint-Guérolé, Landévennec
- Cité de la céramique, Sèvres
- Commune de Molac
- Commune de Saint-Servant-sur-Oust
- DRAC Bretagne, service régional de l'archéologie
- Musée Dobrée, Nantes
- Musée de l'imprimerie, Nantes
- Musée départemental Breton, Quimper
- Musée national de la Renaissance, Ecouen
- Musée de Vannes
- Musées de Vitré
- Muséum d'Histoire naturelle, Nantes

En partenariat avec Légumes Project, Saint-Pol-de-Léon.



© CDP 29



© CDP 29



## 01.1.2

## REGARD D'ARTISTE

Le patrimoine, c'est avant tout expliquer que les plus remarquables de nos monuments historiques sont d'abord des monuments de modernité pour leurs contemporains. L'audace de leurs bâtisseurs, l'innovation dans la forme, le choix des matériaux, l'ambition du projet sont autant de données qui font d'eux des sites remarquables. Ainsi, le patrimoine se relie nécessairement à la création contemporaine et paradoxalement à l'air du temps, en ce sens où l'artiste, plasticien ou bâtisseur, distille par son travail l'essence d'une époque. Concentrant les strates du temps, ces lieux, deviennent alors un ferment de la création par-delà les siècles, non pour célébrer un passé révolu mais bien pour proposer un tête-à-tête fructueux et intemporel. Regard d'artiste, un des axes du projet culturel de l'établissement *Chemins du patrimoine en Finistère*, présente des interventions artistiques menées dans l'un ou l'autre site explorant cette nécessaire ouverture contemporaine sur le patrimoine. Par l'intermédiation de l'histoire, de l'architecture ou du paysage, les projets sont à la recherche d'un dialogue resserré et d'une relation de sens avec le lieu. Les œuvres ainsi conçues pour les lieux agissent comme de véritables révélateurs de parts enfouies ou invisibles pour tout un chacun ; elles remodelent notre perception du patrimoine, comme pour avérer la pertinence et le bien fondé de cet héritage.

25



## ROLAND COGNET

### “SOUVENT LES ARBRES SE DÉPLACENT”

#### MANOIR DE KERNAULT

- Résidences artistiques du 10 au 14 décembre 2012  
du 4 au 12 février 2013 et du 15 au 19 avril 2013
- Installation artistique à partir du 19 avril

*“Mon intention à Kernault est de répondre au site ; l'idée est de créer une œuvre qui puisse dialoguer avec l'environnement des lieux, mais aussi avec sa culture spécifique et ses matériaux. Le Manoir de Kernault s'impose par une certaine austérité mais aussi par une simplicité des formes et des proportions. Les bâtiments et les espaces sont ajustés afin de donner une ouverture sur le parc, les arbres, le paysage. C'est à partir de ces éléments que je vais bâtir mon projet, à l'aide de dessins de recherche sur le site pour mieux en saisir les enjeux.”*

**Roland Cognet**

“Troncs d’arbres imposants, équarris ou entiers, blocs monolithiques, blocs hybrides, matières chaudes et ligneuses de chênaie, de frênaie, de pinède ou de sapinière, pierre volcanique de la région, granit dur et froid, métal d’acier sévère, inox, zinc, bronze, plomb... Chaque pièce, chaque série innove dans sa méthode de travail, associant s’il le faut des modelages de matières indurées : ciment, plâtre, résine. La sculpture de Roland Cognet s’affirme alors posturale, fortifiant l’espace intérieur, se mesurant au paysage, indexant ses valeurs ou le glorifiant.”



© Dominique Vérité

L’invitation de Roland Cognet à intervenir à Kernault est évidemment liée au rapport qu’il entretient avec la nature et à la traduction qu’il en donne (la monumentalité de ses œuvres, son rapport aux matériaux et à l’espace).

### L’artiste

Roland Cognet vit en Auvergne, au pied de la chaîne des Puys et enseigne à l’école supérieure d’art de Clermont Métropole. Au début des années 1980, l’artiste formule un enjeu, catalyser dans un même corps sculptural les quatre essences fondamentales : le minéral, le végétal, l’animal et l’humain. Il y parvient avec la savante complicité de ses mains, et si l’œuvre au cours de son trajet s’ouvre à de nouveaux registres, sa feuille de route ne change pas. L’artiste se positionne dans une filiation historique à la sculpture concrète américaine et française : Mark Di Suvero, Tony Grand, Robert Morris, Bruce Nauman, Martin Puryear et tient en affection des personnalités tels Michael Fried ou Etienne-Martin, qu’il a bien connus.

Frédéric Bouglé



© Dominique Vérité



© Dominique Vérité



© Dominique Vérité

## BOB VERSCHUEREN “LIGNÉES BOTANIKES”

### DOMAINE DE TRÉVAREZ

- Résidences artistiques du 18 février au 16 mars, du 21 au 31 mai et du 8 au 10 novembre
- Installation artistique du 16 mars au 13 octobre

Une stagiaire à l'école des Beaux-Arts de Rennes, Manon Bars, a assisté la commissaire de l'exposition pour l'installation *Débardage*.

26 bénévoles, habitants et salariés de l'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère*, ont contribué à la réalisation de l'installation *Débardage*.

Le travail de Bob Verschueren aborde de façon récurrente les thèmes de la trace et la question du temps. La nature est au centre de ses préoccupations et les installations végétales qu'il crée *in situ* traduisent cette idée d'une nature éphémère.

*“[...]L'installation que j'ai proposé pour les écuries de Trévarez avait comme sujet le débardage. Un ancien cheval de bois polychromé tirait une sorte de chapelet de grosses sphères de branchages, chacune traversée d'un axe et reliée au cheval par une sorte de harnais. Dans le parc, une installation se tenait dans plusieurs des arbres remarquables. De chacun d'entre eux pendaient six pots de fleurs, tête en bas, dissimulant chacun un haut-parleur diffusant des compositions faites avec des sons issus de manipulations de branches, de feuilles, d'écorces, etc. Ces compositions alternent avec des textes de Dominique Sintobin évoquant les relations que l'homme et la femme entretiennent avec ces végétaux. Dans les salles à l'étage étaient exposées des miniatures végétales, photographies de petites sculptures éphémères faites avec une seule feuille, une brindille. Cette exposition présentait divers aspects de mon travail avec cette constante de vouloir dialoguer intimement avec le lieu, donnant ainsi un caractère événementiel.”*

**Bob Verschueren**



## 01.2 RENCONTRES FESTIVES ET ÉVÉNEMENTS

### 01.2.1 ÉCHAPPÉE BUISSONNIÈRE



#### MANOIR DE KERNAULT

Samedi 6 juillet 2013

Avec Échappée buissonnière, il s'agit chaque année de faire découvrir Kernault autrement, de prendre le temps de se retrouver en partageant un verre ; en toute simplicité. Depuis 2010, le Manoir de Kernault invite ses voisins, les Mellacois et les habitants de la Cocopaq.

Au programme : des animations pour explorer l'exposition de Roland Cognet "Souvent, les arbres se déplacent" dans le cadre de "Regard d'artiste", la découverte de la nouvelle table interactive du verger, le spectacle "Spring" de la compagnie Pied en Sol et l'apéro et le pique-nique.

#### Les animations pour expérimenter les sculptures de Roland Cognet

Lors de cette soirée, les visiteurs ont pu explorer de 3 manières différentes l'exposition "Souvent, les arbres se déplacent" du sculpteur Roland Cognet, avec 3 ateliers (Déplacement, Formes et matières, Jeu de regards).

#### Découverte du nouveau verger et de sa nouvelle table interactive

Un spectacle de danse, *Spring*, sortie de création de la Compagnie Pied en sol, de Redon a été présenté.

Les éditions précédentes, le cidre de Kernault était proposé aux voisins. En 2013, Eugène Le Guerroué, producteur de cidre, était invité et a fait découvrir son mode de production, ses produits et l'enthousiasme avec lequel il travaille.



© Dominique Vérité



© Dominique Vérité

## 01.2.2

## NOËL DES CRÉATEURS



## CHÂTEAU DE KERJEAN

Samedi 23 et dimanche 24 novembre 2013

15<sup>e</sup> édition

## Les exposants

Les créateurs venaient de toute la Bretagne : créations textiles, bijoux, accessoires, céramique, maroquinerie, peinture, créations en bois, objets de décoration, verre...

## Un atelier en famille : les créateurs de Noël

L'expérience des adultes associée à l'imagination des plus jeunes ont permis de réaliser en quelques minutes, et en famille, un bougeoir ou un photophore de Noël.

## Le spectacle pour les familles : "La cité des 4000 souliers" (La Quincail' Compagnie, Poullaouen)

À partir de 5 ans

Petites boîtes, petites boîtes, petites boîtes... De petits riens emboîtés évoquent nos vies intimes et collectives, des croisements et des frottements humains, les petits riens savoureux de nos existences. Dans ce qui semble un vestibule, un mur de boîtes de chaussures de toutes tailles et tous modèles, empilées comme dans une arrière-boutique où seul le chausseur serait capable de retrouver ses petits. Derrière cette façade hétéroclite... Un monde animé révèle ses intérieurs habités desquels se distillent sons, voix, lumières, atmosphères...

• **Fréquentation** : 2869 visiteurs

## 01.2.3

## NOËL À TRÉVAREZ



## DOMAINE DE TRÉVAREZ

Du 23 novembre 2013 au 5 janvier 2014

## Léon à Zéravert ou le monde à l'envers

Le rez-de-chaussée des écuries de Trévarez accueillait l'univers décalé et joyeux créé par Kiki et Albert Lemant : des scénettes animées, des projections de lumières, un film, un sous-marin dans un arbre géant, de la musique, des mises en abyme, un ciel étoilé sous nos pieds et des jouets. Plus mise en scène qu'exposition, c'était un spectacle formidable, et aussi un véritable hommage à Trévarez que les deux artistes ont offert au visiteur, dans une atmosphère extravagante, baignée d'un foisonnement d'objets, de décors, de lumières, de couleurs, et d'astuces techniques dans un vrai style "art forain".

À la manière des stands de fête foraine d'antan, on y trouvait des phénomènes, de l'art, de la science et de la physique, des ménageries et des manèges, de la musique, et même du cinéma. Un monde fantastique où l'humour était partout et le clin d'œil malicieux.



© CDP 29

## Créations et concours "Noël à l'envers"

Les visiteurs pouvaient déambuler à l'étage des écuries du domaine pour y découvrir une centaine de créations sur le thème "Noël à l'envers". Nées de l'imagination fertile d'enfants et d'adultes associés autour d'un projet collectif ou créant seuls – elles ont été réalisées dans le cadre d'un concours qui a rassemblé plus de 1000 personnes.

**Le concours :** plus de 1000 personnes participent au concours, venant d'Ephad, d'écoles privées et publiques, bilingues ou non, d'associations, de centres culturels, de centres hospitaliers, de centres médicaux psychologiques et des particuliers en famille ou en individuels, venant de tout le Finistère, des Côtes-d'Armor et du Morbihan.



© CDP 29

### Le château et le parc illuminés

Le château et le parc étaient sous les feux de la rampe grâce au collectif *Les Œils*. Sous ce nom à faute d'orthographe se cache un collectif d'artistes et de techniciens qui habillent et mettent en lumière les lieux grâce à des idées originales et décalées.

Plusieurs animations sont venues étoffer le programme : les démonstrations d'art floral, ou encore les ateliers créatifs permettant aux enfants et aux adultes de vivre des moments de partage et de convivialité autour de la magie de Noël.

• **Fréquentation** : 29 287 visiteurs



## 01.2.4

## LES VEILLÉES CHÂTAIGNE

## MANOIR DU KERNAULT

Les 22, 23 et 24 novembre 2013

Dans le cadre de la préparation du parcours-expo 2014 "De bouche à oreille - Des histoires à dévorer", le Manoir de Kernault a accueilli l'ethnologue Jean-Pierre Pichette, président de la Société québécoise d'ethnologie, spécialiste du folklore et des traditions orales des francophonies minoritaires de l'Amérique du Nord et membre du comité scientifique du parcours-expo 2014 "De bouche à oreille - Des histoires à dévorer".

## Les 22, 23 et 24 novembre

Deux veillées châtaignes ont été proposées, avec la conteuse Guylaine Kasza : "Quand le sultan s'évanouit" qui est à la fois le titre d'un conte et celui d'une recette de cuisine. Contes persans, indiens et du Moyen-Orient Adaptation et récit Guylaine Kasza - Cie Carnets de voyage

- **Fréquentation** : 50 personnes

Une causerie avec les ethnologues Jean-Pierre Pichette et Fañch Postic, tous deux membres du conseil scientifique du parcours-expo 2014 "De bouche à oreille - Des histoires à dévorer" a permis de développer quelques aspects de la thématique du parcours-expo 2014.

## 01.3

## LE SPECTACLE VIVANT

Après une année 2012 intense et fructueuse en créations, résidences, concerts et spectacles, il semblait important de poursuivre ce travail riche en rencontres et en émotions, et surtout témoin d'une diversité culturelle, socle de nos programmations.

En 2013, *Chemins du patrimoine en Finistère* a donc poursuivi son histoire avec les musiques populaires de Bretagne mais aussi d'ailleurs. L'établissement a accueilli encore des artistes dont le terreau de la création est la matière traditionnelle ; un terreau dont-ils s'émancipent pour aller se confronter à d'autres esthétiques, d'autres pratiques.

## Au programme

Des créations nouvelles (le chanteur gallo Mathieu Hamon avec un spectacle solo, la Kreiz Breizh Akademi 4 d'Érik Marchand et le projet autour de la chanteuse sicilienne Maura Guerrera et la Compagnie des Musiques têtues), de nombreux



concerts (Barzaz, Kazut de Tyr, Zôn, Triskan...) et artistes (Michel Aumont, Sylvain Girault, Jacky Molard, Annie Ebrel, Yann-Fañch Kemener, Jean-Michel Veillon, Erwan L'Hermenier...) témoins de l'actualité musicale bretonne.

Les incontournables n'ont pas été oubliés (Rencontres chorales, Festival Arrée Voce, Des Mots des Mêmes qui a eu 10 ans).

## 01.3.1

### LES RENDEZ-VOUS

#### LES RENCONTRES CHORALES

##### ABBAYE DU RELEC

Dimanches 9 & 23 juin 2013



Les chorales du Finistère, soutenues par des réseaux dynamiques, sont nombreuses et leurs prestations, d'une grande qualité, sont les fruits de l'investissement des chefs de chœurs face à des choristes motivés. Depuis 2007 à l'abbaye du Relec, nous les accueillons, pour vous faire partager leur incroyable vitalité et leur bonheur de chanter ensemble. Un partenariat avec Musiques et danses en Finistère nous permet de bénéficier de l'expertise de cette structure soutenue par le Conseil général du Finistère. Un partenariat avec l'association au Fil du Queffleuth et de la Penzée permet de proposer au public une randonnée chantée.

Les Rencontres chorales ont fait la part belle en 2013 aux répertoires issus du classique et du jazz.

##### Dimanche 9 juin

###### • 10h-15h : atelier voix

*Chanter les sentiments et les éléments*

Atelier découverte du madrigal

###### • 17h30 : concert *Autour du répertoire classique*

Ensemble vocal *A Cappello* - Morlaix

Chorale *Oceano Vox* - Landunvez

###### • Fréquentation : 143 personnes

##### Dimanche 23 juin

###### • 14h-17h : randonnée chantée

En partenariat avec l'association *Au Fil du Queffleuth et de la Penzée*

###### • 17h30 : concert *Autour du Jazz*

*Scoobedoo* - Pleyben

Groupe gospel *Spiritual View* - Treglennou

###### • Fréquentation : 116 personnes



## LE FESTIVAL ARRÉE VOCE

### ABBAYE DU RELEC

Samedi 27 & dimanche 28 juillet 2013

À travers les chants traditionnels d'expression populaire, issus des musiques de Bretagne et d'autres régions du monde, c'est toute la diversité culturelle qui s'exprime ; celle de notre patrimoine culturel breton, qui nous permet de nous retrouver, pour être prêt à écouter et partager la musique d'ailleurs. Ici, loin de l'idée de fusion propre à la World Music, chacun cultive ses singularités en écoutant l'autre, en dialoguant ou en chantant ensemble, la rencontre se fait alors plus subtile et plus profonde qu'avec des mots.

Si autrefois on écoutait de la musique d'ailleurs en pérégrinant, aujourd'hui l'inverse est plus courant : le monde vient à nos oreilles dans de nouvelles combinaisons de sons et de lieux. Arrée Voce est l'occasion d'un voyage immobile sous les voûtes de l'abbatiale.

En 2013, la découverte était plus étonnante encore puisque les ensembles invités venaient de très loin et étaient de cultures très différentes mais qu'ils soient Syriens, Québécois ou Bretons, ils sont tous des représentants actifs et créatifs de leur propre culture.

#### Samedi 27 juillet

##### • 15h-17h : atelier voix

Avec l'ensemble québécois *Galant tu perds ton temps*

##### • 20h30 : concert

Mathieu Hamon, *Chansons compagnes* - Pays Gallo

Ensemble *Fawaz Baker* - Syrie

• **Fréquentation** : 113 personnes

#### Dimanche 28 juillet

##### • 18h : concert

Lina Bellard et Rozenn Tallec - Basse-Bretagne

*Galant tu perds ton temps* - Québec

• **Fréquentation** : 167 personnes

• **Fréquentation totale** : 280 personnes

#### Mathieu Hamon

Mise en scène par Alexis Chevalier, *Chansons compagnes* était la nouvelle création de Mathieu Hamon, chanteur-paysan de Plessé, en Loire-Atlantique. L'Établissement a soutenu le chanteur en le coproduisant, avec d'autres structures, telles que Le Nouveau Pavillon, Bouguenais (44) Musiques et danses en Loire-Atlantique, Le Canal – Théâtre Intercommunal du Pays de Redon (35). Il était en résidence à l'Abbaye du Relec, avec Alexis Chevalier, les 16 et 17 mai. A cette

occasion, il a rencontré des élèves de l'école publique de Plou-néour-Menez.



© CDP 29

### Galant tu perds ton temps

- **Voix** : Jacinthe Dubé, Evelyne Gélinas, Isabelle Payette, Josianne Hébert, Mia Lacroix
- **Percussions** : Eric Breton

*Galant, tu perds ton temps*, c'est une voix à cinq paliers. Dans un univers de calleurs, de gigueurs, de violoneux, *Galant, tu perds ton temps* réhabilite avec brio et finesse un pan entier de la chanson traditionnelle québécoise. Un quintette féminin unique, complice et vif d'esprit.

Elles présentaient en 2009 "Galant, tu perds ton temps II", un album double regroupant des chansons et complaintes traditionnelles entièrement *a cappella*, sous l'étiquette La Tribu. Des chansons provenant de sources diverses, glanées principalement dans les archives sonores ou écrites du folklore québécois et acadien au fil des années, abordant des thèmes intemporels teintés d'humour ou plus tragiques. Surtout des chansons traditionnelles appartenant à un répertoire rarissime, celui des femmes. Les coquines comme les soumises, celles qui ne restent pas pour autant figées dans le passé.

### Lina Bellard et Rozenn Talec

- **Lina Bellard** : harpe
- **Rozenn Talec** : chant

Ce concert de chant et harpe a permis à chacun de découvrir ou re-découvrir la force et l'émotion qui se dégage des *gwerziou*, ces grandes complaintes de la tradition populaire de Basse-Bretagne.



© CDP 29

Influencée par les instruments à cordes du monde, Lina Bellard fait surgir des couleurs et des rythmes rarement entendus à la harpe. Rozenn Talec est elle issue de la tradition des chanteurs et chanteuses de *kan-ha-diskan*, le chant alterné à danser en langue bretonne.

#### Ensemble Fawaz Baker

- **Fawaz Baker** : contrebasse, oud et chant
- **Youssef Zaïd** : percussions, oud et chant
- **Iyad Haimour** : nay, kanun, oud et chant

#### Chants traditionnels anciens du Moyen Orient donnant une belle place à l'improvisation.

Fortement inspiré par de grands compositeurs tels qu'Abu Khalil Alqabani, Omar Albatsh et Albashnk, ce trio envoûte par ses interprétations hautes en rythmes et en mélodies. Le Muwashahat est un genre poétique de transmission uniquement orale qui reste largement méconnu. Ce chant met en exergue le lien entre les documents anciens et la pratique actuelle (avant la guerre) de ces chants dans les zawiya d'Alep.





## “DES MOTS DES MÔMES” A EU 10 ANS

### MANOIR DE KERNAULT

Jeudi 9 mai 2013

Cette édition était particulière car elle fêtait les 10 ans de la manifestation, qui rencontre toujours un beau succès. Cet anniversaire était marqué par des propositions artistiques pleines de poésie, visuelles et surprenantes. Au programme des histoires, des surprises, un goûter et des bulles qui rebondissaient et prenaient des formes extraordinaires. Un instant de poésie que tous ont plébiscité.

Le Manoir de Kernault, lieu dédié à la littérature orale, a une programmation autour de la parole, on y a donc pris l'habitude de raconter des histoires en soulignant leur ancrage dans le monde contemporain. “Des mots, des mômes” en est l'un des temps fort en matière de spectacle vivant. La première édition a vu le jour en 2004 avec 200 personnes, aujourd'hui “Des mots des mômes” accueille 600 férus d'histoires et de spectacles.

### Principe

Proposer aux familles et plus particulièrement aux enfants, un rendez-vous festif autour des histoires. L'idée est de profiter du cadre du manoir qui invite à l'imaginaire, de la quiétude et de l'enchantement des recoins secrets du parc. La proposition est simple : venir s'allonger dans l'herbe, s'asseoir sur les bottes de paille dans la clairière, près de la fontaine... et se laisser emmener dans les histoires des conteurs.

### Objectifs

- Faire partager aux familles (parents, grands-parents, enfants) un moment de complicité
- Créer une rencontre entre le public et les artistes
- Faire découvrir la diversité des propositions du monde de la Parole

### La programmation artistique

Les spectacles s'adressent avant tout aux enfants. Le choix des artistes, professionnels venant de France mais aussi de l'étranger pour certaines éditions, se fait en fonction de leurs univers, de leurs répertoires, le choix des spectacles se fait aussi en fonction des âges auxquels ils s'adressent. Le public de “Des mots, des mômes” vient en famille, il est donc important que chacun ait une proposition adaptée à son âge, c'est-à-dire que les circuits dans le parc sont pensés afin d'alterner des contes pour les plus jeunes (4 – 6 ans) mais aussi pour les grands (7 – 11 ans).

### Rétrospective

Avec la volonté de toujours surprendre le public, la manifestation a sans cesse évolué tout en conservant son essence : les contes dans le parc.



Les trois premières années, Des Mots, des mômes est un après-midi de conte pour les familles dans le parc du manoir. Programmation : 4 conteurs (le public est divisé en 4 groupes qui verront chacun 3 conteurs) et un goûter musical en entracte (concert avec un chanteur). Cette manifestation qui de la 1<sup>ère</sup> à la 2<sup>e</sup> année a doublé son nombre de spectateurs, voit revenir un public fidèle et commence à avoir une certaine notoriété.

En 2007, avec le souci de toujours continuer de surprendre le public et parce que la parole a de multiples manières de s'exprimer, la manifestation s'ouvre à d'autres formes d'expression : 3 conteurs et une formation d'acrobates, chanteurs et musiciens... Une fanfare burlesque anime l'accueil du public et le goûter.

À partir de 2008, l'après-midi se termine par un spectacle final (spectacle de rue), tous les groupes se rejoignent pour partager un moment de convivialité.

En 2011 : Des enfants accueillent des enfants. Sur le temps de l'accueil du public, les élèves des ateliers cirque de l'Étincelle à Rosporden viennent présenter un spectacle travaillé avec une Cie de cirque et de jongle en résidence création dans les structures du réseau 4 Ass' et plus dont le Manoir de Kernault fait partie.



En 2012 : “Des mots, des mômes” invite une crieuse truculente et haute en couleur qui accueille le public et ponctue l’après-midi de lectures de messages écrits par le public. Le spectacle final est un concert en clin d’œil à la programmation annuelle de Kernault autour de la chanson.

### Au programme des conteurs en 2013...

- **Pierre Delye** : Des contes et des histoires contemporaines savoureuses, sages, mais pas que...
- **Gabriel Kinsa** : Gabriel n’a qu’un mot à dire et hop ! Vous voilà là-bas au village, celui du fleuve Kongo où les toits de la case ne sont pas plus grands que le ciel et les étoiles.
- **Edwige Bage** : Edwige vous embarque avec Emilio sur une île déserte au milieu de l’océan pour une partie de pêche.
- **Eric Pintus** : Le conteur c’est lui, Eric, féru d’humour noir et de polar. Son personnage : un ours, un ours qui lit...
- **Elisabeth Troestler** : Elisabeth aime créer des liens entre l’imaginaire et la réalité, elle fait entrer mine de rien dans une bande-dessinée peuplée de dragons comme dans les histoires traditionnelles mais aussi de princesses qui lisent leur horoscope.

### ... mais aussi des poules géantes et des bulles

Ces animaux de basse-cour curieux avec un côté simplet attachant font pleinement partie de notre imaginaire collectif familial (chansons et histoires de notre enfance sont peuplées de petites poule rousse, de poules qui picotent du pain dur...). La poule, son animalité simplette et accessible, sa bêtise inoffensive, la sympathie instinctive qu’elle nous inspire est au cœur du spectacle de la Compagnie, elles déambuleront dans le parc, erreront crête au vent, surprendront le public, le titilleront et susciteront l’étonnement.

Esthétique, merveilleux, poétique, quel enfant, quel adulte ne reste pas rêveur devant des bulles de savon ? Ici ce sont des bulles géantes qui ont envahies l’espace seules où par milliers, rebondissent, volent, prennent des formes extraordinaires et jouent avec les couleurs.

- **Fréquentation** : 636 personnes



## LE GRAND FEST-NOZ DE KERJEAN

### CHÂTEAU DE KERJEAN

Jeudi 25 juillet 2013

Pour la deuxième année consécutive, le château s'est mis au rythme de la gavotte et du plinn. Un an après le classement du fest-noz à l'Unesco, patrimoine architectural et patrimoine immatériel ont prolongé leur dialogue dans la cour illuminée de Kerjean. Au programme, des sonneurs et des chanteurs de tradition qui ont fait frapper le plancher jusqu'au bout de la nuit. Le succès fut au rendez-vous puisque près de 700 personnes sont venues au fest-noz.

Un partenariat avec l'association des Amis du Château de Kerjean permet de proposer de la petite restauration (galettes) et une buvette. L'association pose le parquet de danse, également.

- Quéré - Le Menn (Kan-ha-diskan, terroir Montagne)
- Glidic - Salaün (Kan-ha-diskan, terroir Léon)
- Les Mangeuses d'oreilles (Chant à répondre, terroir Loudéac)
- Le Bot - Chevrollier (Biniou, bombarde, terroir vannetais)
- Irvoas - Moign (Biniou bras, bombarde, terroir sud Cornouaille)
- Berthou - Pérennès (Biniou/bombarde, terroir Montagne)
- Termajik (Trio clarinettes / accordéon, terroir Centre-Bretagne)

- **Fréquentation** : 689 personnes





## LES RIAS ÉTAIENT À KERNAUT

### MANOIR DE KERNAUT

Du mercredi 28 août au dimanche 1<sup>er</sup> septembre 2013

Le festival des Rias s'est tenu du mercredi 28 août au dimanche 1<sup>er</sup> septembre. Plus de 40 représentations se sont déroulées, dans huit communes du territoire : Bannalec, Mellac, Guilligomarc'h, Rédéné, Quimperlé, Riec-sur-Bélon, Clohars-Carnoët et Moëlan-sur-Mer.

Fruit d'un partenariat du Manoir de Kernault avec la Cocopaq (Communauté de communes du Pays de Quimperlé) et le Fourneau, centre national des arts de la rue, un spectacle s'est déroulé au Manoir de Kernault le jeudi 29 août. Le site était ouvert gratuitement de 11h à 18h30, des visites flash de 20 minutes étaient organisées toutes les 30min, sauf le midi.



© Le Fourneau

### 3 Types de visites :

- **Kernault en quelques mots**

Découverte de l'histoire du manoir, du domaine et de ses habitants.

- **La vie du verger**

Autour de la table interactive du nouveau verger, les visiteurs étaient guidés dans la découverte de cet écosystème complexe et fragile.

- **Roland Cognet "Souvent, les arbres se déplacent"**

Par un jeu de regards, les visiteurs étaient invités à construire leur paysage à travers l'œuvre du Grand séquoia.

### 12h12 - Spectacle LA FOIRCE / Fred TOUSCH

La Foirce est un mélange de force et de foi : deux notions très en vogue aujourd'hui. Dans le cadre des Rias, et en échange



© Le Fourneau



© Le Fourneau

de quelque argent, Jean-Claude Fisher accompagné de Slide Bwain à la musique et de Bahasmati aux artifices, a déplacé le Manoir de Kernault, monument de plusieurs tonnes, à une hauteur de 2 m de haut. Il l'a fait pivoter d'un quart de tour vers la gauche et l'a reposé sans causer de dommages à l'édifice. Si cela ne marchait pas, il remboursait la séance. Que la Foirce soit avec lui !

### 13h13 – Pique-nique

Les visiteurs pouvaient apporter leur pique-nique mais pouvaient aussi bénéficier d'une petite restauration sur place avec la Faim de Loup, de Quimperlé.

### 14h14 – Rencontre professionnelle et citoyenne "Art en espace public : à la croisée des réseaux"

"L'art en espace public est vecteur d'une parole forte, directe et sensible. En allant à la rencontre des citoyens, les artistes ouvrent des univers insoupçonnés, qu'ils soient individuels ou collectifs.

Aujourd'hui, de nombreux artistes ne se définissent plus en fonction du fait qu'ils jouent dedans ou dehors. Chaque lieu a son sens, son univers et ses enjeux propres.

Les frontières entre les réseaux de programmation sont elles aussi devenues poreuses, et les scènes généralistes sont de plus en plus nombreuses à développer une programmation dans l'espace public".

Des intervenants d'horizons et de réseaux divers ont témoigné sur ces questions, et un temps d'échange était proposé pour tenter de développer une pensée argumentée, réfléchie et collective sur les enjeux soulevés par la perspective de croisements entre les réseaux arts de rue et scènes généralistes. Une visite du Manoir de Kernault et de l'exposition de Roland Cognet était organisée à 16h30 pour les participants.

### 16h00 – Visite libre du Manoir de Kernault

- **Fréquentation : 925 personnes**

## 01.3.2

## LES CRÉATIONS

**CHANSONS COMPAGNES DE MATHIEU HAMON****ABBAYE DU RELEC**

Samedi 27 juillet 2013

Voir page 34

**KREIZ BREIZH ACADEMI 4 : LIESKAN****ABBAYE DE DAOULAS**

Lundi 20 mai 2013

KBA 4, c'est 12 jeunes chanteurs et musiciens, une année de formation à la musique modale et à la musique populaire bretonne, axée principalement sur le chant, des formateurs comme Yann-Fañch Kemener, Érik Marchand ou Titi Robin. Le concert-crédation s'est déroulé dans la salle Kernéis de Daoulas, prêtée par la Mairie de Daoulas pour cause d'intempéries.

- **Fréquentation** : plus de 150 personnes



© Eric Legret



## TRISKAN

DOMAINE DE TRÉVAREZ

Dimanche 7 juillet 2013

### TRIO EBREL, MOLARD, PADOVANI

Ils se connaissent depuis longtemps. Leurs chemins se sont croisés bien souvent mais c'est la première fois que leurs voies se rencontrent et tressent un projet. Durant toutes ces années, chacun de leur côté, ils ont multiplié les aventures musicales à la recherche de l'autre, de l'inconnu, en dehors des frontières, pour le plaisir du partage et de la rencontre. Depuis un an ils travaillent ensemble sur la matière sonore, la voix chantée et parlée interrogeant aussi les principales étapes de l'évolution de la tradition musicale populaire en Bretagne. L'idée de ce projet est venue d'un désir profond, tel un kan ha diskan recréé, où la voix du violon de Jacky répond à la voix d'Annie ; la troisième voix est celle du clavier de Julien Padovani dont les couleurs contemporaines construisent l'univers rythmique et harmonique de ce trio. Trois individualités, un sentiment.

- Annie Ebrel : chant
- Jacky Molard : violon
- Julien Padovani : piano



## MAURA GUERRERA ET LA COMPAGNIE DES MUSIQUES TÊTUES

MANOIR DE KERNAULT

Après le succès du premier projet Sin Antesia (Vieilles Char-rués, Nouveau Pavillon, Glenmor, Festival de Cornouaille...) la "Compagnie des Musiques Têtues" continue à développer les projets de ses artistes avec Maura Guerrera.

Ce second projet constitue la continuité de la compagnie, et définit les pistes qu'elle souhaite explorer au sein de sa démarche artistique. Dans cette deuxième exploration se côtoient deux traditions fortes d'Europe : le chant traditionnel sicilien et des musiciens bretons.

*Chemins du patrimoine en Finistère* a co-produit le projet et les musiciens sont venus à Kernault en fin d'année rencontrer des classes.

## 01.3.3

## LES CONCERTS

**KAZUT DE TYR****ABBAYE DE DAOULAS**

Dimanche 23 juin 2013



“Kazut de Tyr”, c’est comme un grand pont musical entre l’Orient et l’Occident. Les constructeurs de cet itinéraire à plusieurs voies sont rompues aux expériences musicales aux influences diverses pour le plaisir de tous. Assis aux côtés du trio, les spectateurs se sont laissés entraîner vers l’Orient à la recherche de la clef du mystérieux “Kazut de Tyr”.

- Gaby KERDONCUFF : Trompette / Bombarde / chant
- Jean LE FLOC’H : Accordéons / Bombarde
- Yves Marie “Volant” BERTHOU : Percussions

- **Fréquentation** : près de 200 personnes

**SURPRISES ARMORIGÈNES DE MICHEL AUMONT****DOMAINE DE TRÉVAREZ**

• Dimanche 2 juin 2013

• Dimanche 4 août 2013



Faire dialoguer la musique, l’œuvre plastique de Bob Verschueren (artiste plasticien invité au Domaine de Trévarez dans le cadre de Regard d’artiste) et le lieu par des impromptus musicaux : deux grands moments de performance et d’improvisation dans la cour des écuries par un maître “ès clarinettes”.

Le 2 juin, le concert avait lieu lors des Rendez-vous aux jardins, ce qui a permis une audience plus large que le 4 août (environ 60 personnes).





## [ZÕN]

### MANOIR DE KERNAULT

Samedi 22 juin 2013

Un trio à la dimension orchestrale, une présence scénique extrêmement vivante et une énergie communicative inédite. Une nouvelle approche de la musique bretonne où le chant tient une place de choix aux côtés de musiciens inspirés.

- Faustine Audebert : chant
- Grégoire Hennebelle : violon
- Youen Paranthoen : accordéon

- **Fréquentation** : 27 personnes



## BARZAZ

### CHÂTEAU DE KERJEAN

Dimanche 18 août 2013

Le mythique groupe Barzaz s'est reformé après avoir marqué l'effervescence musicale des années 1980-1990 et a donné un concert dans les jardins du Château de Kerjean.

- Yann-Fañch Kemener : chant
- Jean-Michel Veillon : flûtes
- Gilles le Bigot : guitares
- Alain Genty : basse fretless
- David "Hopi" Hopkins : percussions

- **Fréquentation** : 420 personnes



© CDP 29



## SYLVAIN GirO

### MANOIR DE KERNAULT

Dimanche 10 novembre 2013

Après dix ans comme leader du groupe Katé-Mé et de multiples expériences musicales, Sylvain GirO se lance début 2011 dans une nouvelle aventure au rythme de ses propres paroles et musiques.

- Sylvain GirO : chant, textes, musiques, arrangements
- Erwan Martinerie : violoncelle
- Fréquentation : 28 personnes

## 01.3.4



## LA SEMAINE DE MUSIQUE VERTE ET LE CONCERT AU MANOIR DE KERNAULT

### LA SEMAINE DE MUSIQUE VERTE

#### MANOIR DE KERNAULT

Du 22 au 28 juillet 2013

Apprendre à fabriquer des instruments à partir de végétaux : voilà en quoi consiste le projet d'Erwan Lhermenier. Une semaine d'ateliers de découverte de musique verte pour les centres de loisirs a été organisée. Après avoir ramassé dans les chemins du parc les éléments naturels nécessaires, petits et grands ont réalisé différents instruments de musique.

La semaine s'est clôturée par un concert pour toute la famille le week-end.



## CONCERT “LA MUSIQUE BUISSONNIÈRE SE LA JOUE EN BOUCLE”

**MANOIR DE KERNAULT**

Dimanche 28 juillet 2013

La musique d'Erwan Lhermenier est inspirée des traditions orales du monde (Bretagne, Balkans, Orient, Amérique...), elle joue avec la diversité naturelle et culturelle pour les mettre en valeur. Cependant, impertinente, elle emprunte d'autres chemins de traverse ouvrant une voie atemporelle entre la musique primitive et l'improvisation bruitiste contemporaine. La musique verte est “tournée en boucle” avec un système de pédale de boucles (enregistrement en direct).

- **Erwan Lhermenier** : clarinette et instruments végétaux et minéraux
- **Daniel Berthelot** : marimba et instruments végétaux et minéraux

• **Fréquentation** : 320 personnes

## 01.4

### LES ACTIONS GRATUITES ET MUTUALISÉES

#### 01.4.1

#### LES JOURNÉES DU PATRIMOINE

**SUR LES 5 SITES**

Samedi 14 et dimanche 15 septembre 2013

**30<sup>e</sup> édition : 100 ans de protection**

Pour cette édition anniversaire 2013 des Journées européennes du patrimoine, les cinq sites de *Chemins du patrimoine en Finistère* – l'Abbaye de Daoulas, le Manoir de Kernault, l'Abbaye du Relec, le Domaine de Trévarez et le Château de Kerjean – ont ouvert en 2013, encore une fois, gratuitement leurs portes durant deux jours.

La thématique nationale “100 ans de protection” était l'occasion de concocter lors de ces journées un programme spécifique de visites flash, qui mettaient en lumière certains aspects des sites, souvent méconnus et parfois même inédits : au Domaine de Trévarez, une visite exceptionnelle et inédite de l'aile a permis ainsi aux visiteurs de découvrir de nouveaux espaces habituellement fermés au public.



Découvrir sous un angle inédit l'histoire et la richesse patrimoniale de ces 5 lieux finistériens emblématiques, accéder également gratuitement à leurs expositions permanentes et temporaires, aux dispositifs d'interprétation ainsi qu'à leurs parcs et jardins... un riche et vaste programme pour un week-end de découvertes et de surprises, pour les grands aussi bien que pour les plus jeunes !

### Château de Kerjean

#### La métamorphose d'un château

Le visiteur était amené à se familiariser avec quelques techniques de restauration employées dans les monuments.

#### Restaurer ou ne pas restaurer, telle est la question !

Chaque fois que des travaux de restauration sont envisagés, les spécialistes doivent faire des choix. Zoom sur "la partie détruite" de Kerjean afin de comprendre pourquoi il ne reste que la façade de ce pavillon.

#### Cherchez l'erreur

Depuis un peu plus d'un siècle maintenant, le château bénéficie de différentes restaurations. Le public était invité à comparer d'anciennes vues du château à son état actuel.



### Manoir de Kernault

#### Le grenier à pans de bois

Histoire d'une restauration : découverte des secrets de la restauration du grenier à pans de bois.

#### Le torchis

Un vrai savoir-faire : initiation à la fabrication du torchis en partenariat avec l'association "Tiez-Brezih".

#### Salle seigneuriale

L'envers du décor : la salle seigneuriale est restaurée dans son décor du 18<sup>e</sup>. Entrée dans son histoire par la lecture de ses détails.

### Abbaye du Relec

#### Le Relec en chantier

À travers ce nouveau chantier, découverte de la destinée de ce site patrimonial et les mesures de protections mises en œuvre pour assurer sa pérennité depuis la Révolution jusqu'à nos jours.

### Domaine de Trévarez

*Accès exceptionnels au château en accès libre.*



© CDP 29

#### L'aile Est

Les appartements privés de James de Kerjégu : les visiteurs pouvaient accéder à de nouveaux espaces prochainement ouverts à la visite.

#### Les dessous du château

Les sous-sols : circulation libre à la découverte d'anecdotes sur les vestiges de ces aménagements techniques.

### Animations flash en continu sur l'esplanade du château : "Trévarex en jeux"

Découverte de Trévarex en s'amusant avec des jeux pour petits et grands, mis à la disposition des visiteurs pour affiner leur regard sur les lieux.

### "Zoom sur les mesures de protection et labels de Trévarex "

Que se cache-t-il derrière les différents labels obtenus par Trévarex ? Petit quizz.

### Abbaye de Daoulas

#### Un millefeuille d'histoire(s)

Découverte du domaine tel qu'il nous est parvenu, porteur des conceptions de ses bâtisseurs, de celles des propriétaires successifs et des vies qui s'y sont déroulées...

#### Un patrimoine vivant, le jardin

Le jardin porte le témoignage d'une culture, d'un style, d'une époque. Pourtant, c'est une création toute récente du 20<sup>e</sup> siècle. Restitution ? Reconstitution ? Création ? Quels sont les critères qui ont guidé les choix des concepteurs ?

	2011			2012			Taux de variation	2013			Taux de variation
	Samedi	Dimanche	Total	Samedi	Dimanche	Total	2011/2012	Samedi	Dimanche	Total	2012/2013
Abbaye de Daoulas	291	1004	1295	450	1460	1910	47,49%	534	1843	2377	24,45%
Château de Kerjean	414	1429	1843	504	1684	2188	18,72%	513	1763	2276	4,02%
Manoir de Kernault	115	482	597	202	584	786	31,66%	232	494	726	-7,63%
Abbaye du Relec	28	100	128	36	238	274	114,06%	39	214	253	-7,66%
Domaine de Trévarex	700	2209	2909	841	2240	3081	5,91%	750	2862	3612	17,23%
TOTAL	1548	5224	6772	2033	6206	8239	21,66%	2068	7176	9244	12,20%

## 01.4.2

## LES RENDEZ-VOUS AUX JARDINS



## SUR LES 5 SITES

Du vendredi 31 mai au dimanche 2 juin 2013

La 11<sup>e</sup> édition des RDV aux jardins avait pour thème "le jardin et ses créateurs". A cette occasion *Chemins du patrimoine en Finistère* a ouvert gratuitement ses 5 sites les 1<sup>er</sup> et 2 juin. Les visiteurs étaient invités à découvrir, visiter, toucher, savourer les expressions de l'art des jardins, à travers les animations proposées spécialement pour cette occasion, mais également à travers les expositions permanentes et les regards des artistes Bob Verschueren et Roland Cognet à Trévarez et Kernault.

## Abbaye de Daoulas

## Un jardin remarquable

Visite flash, durée : 20min

Samedi et dimanche, de 14h à 18h

Chaque époque est marquée par des courants : véritables mouvements artistiques ou simple effet de mode, nous sommes souvent capables d'associer un style architectural ou pictural à une époque. Les jardins ne font pas exception à la règle. Découverte des différentes influences qui ont façonné l'actuel jardin de l'abbaye.

## Un nouveau jardin

Visite flash, durée : 20min

Samedi et dimanche, de 14h à 18h

Le parc de l'Abbaye se métamorphose. Cette visite permettait de découvrir en avant-première quelques-unes des espèces d'arbres et arbustes sélectionnées par nos paysagistes pour le parc.

## Château de Kerjean

## La balade du jardinier – Inédit

Balade commentée par Pierre Le Jeune, jardinier du château, durée : 1h

Samedi et dimanche : 15h / 16h30

À l'occasion de ces rendez-vous, Pierre Le Jeune, jardinier du Château de Kerjean, emmenait le visiteur en balade... Cet intarissable passionné donnait sa version de l'histoire du domaine, égrenant au fil de la promenade de nombreuses informations sur la physionomie originelle, les restaurations récentes et la gestion actuelle du parc. Une façon conviviale de découvrir les jardins par le regard du professionnel.

## Les quarts d'heure léonards

Visites flash, durée : 15 min

Samedi : 15h30 / 16h / 17h. Dimanche : 14h30 / 15h30 / 16h / 17h

Au détour de la promenade, rencontre avec un médiateur qui invitait à le suivre pour jouer autour de la fontaine ou redécouvrir le potager du 18<sup>e</sup> siècle.

Le parc était en accès libre et proposait de nombreuses balades dans lesquelles le petit patrimoine dialogue avec la nature pour comprendre l'importance du Château de Kerjean dans le territoire ou tout simplement pour profiter du paysage.



© CDP 29

### Manoir de Kernault

#### La balade du jardinier

*Samedi seulement à 15h*

*Visite accompagnée, durée : 1h30*

Pelouses tondues en forme de croix, vaches écossaises dans les prairies, nichoirs à... chauves-souris. Le gestionnaire du parc expliquait que la mosaïque de milieux (bois, prairies humides, ruisseau...) préservée à Kernault favorise la présence d'une faune et d'une flore diversifiée, que les moutons d'Ouessant ne sont pas là que pour le plaisir des yeux ! Il répondait aussi aux questions sur les actions à mener pour que l'entretien du jardin se fasse en harmonie avec la nature.

#### Dans le cadre de l'exposition *Souvent, les arbres se déplacent*

*Samedi et dimanche de 14h30 à 17h*

*Visites flash, durée : 15 min*

Roland Cognet, sculpteur, a créé pour Kernault trois installations monumentales qui dialoguent avec le paysage et l'architecture. Découverte de son travail et son regard d'artiste ainsi que sa démarche. Une occasion unique d'avoir accès à ses esquisses et maquettes préparatoires.

#### Le parc de Kernault au 19<sup>e</sup> siècle

*Samedi et dimanche à 15h*

*Visite accompagnée, durée : 1 h*

Au 19<sup>e</sup> siècle, la famille du Vergier de Kerhorlay a réalisé de nombreux aménagements dans le parc. Une balade dans le domaine ainsi que des photographies anciennes permettaient aux visiteurs de découvrir l'ancien potager, le jardin d'agrément, le lavoir et son système d'irrigation ou encore les vergers du domaine.



**Abbaye du Relec****La balade du jardinier***Dimanche à 14h30 et 16h30**Visite accompagnée, durée : 30mn*

Le visiteur était accompagné par le jardinier, entre patrimoine et nature, qui expliquait comment il procède pour trouver un équilibre entre le milieu naturel et les éléments patrimoniaux que les cisterciens ont créés depuis le 12<sup>e</sup> siècle.

Le jardinier expliquait aussi de gestion différenciée ou comment appliquer les principes de gestion d'un lieu sans utiliser des produits toxiques pour la nature. L'idée était de repartir avec des astuces pour entretenir le jardin !

**Le jardin de l'artiste***Samedi et dimanche à 11h et 16h30**Visite-atelier, durée : 1 heure*

En s'inspirant de l'ambiance de l'Abbaye du Relec, le visiteur pouvait restituer sa vision du site en créant sa propre œuvre d'art. Après sa visite en autonomie pour s'imprégner du lieu, au visiteur de créer à partir des matériaux.

**Domaine de Trévarez****Rencontre avec l'artiste***Durée : 2h. Limité à 40 personnes (réservation sur place)**Samedi 1<sup>er</sup> juin à 15h*

Rencontre avec Bob Verschueren et son invité le philosophe Robert Dumas au cours d'une promenade d'œuvre en œuvre suivie d'une conférence interactive sur le travail de l'artiste.

**Visite flash dans l'exposition "Lignées botaniques"***Samedi et dimanche : de 14h à 18h*

Rendez-vous autour d'une des créations inédites conçues pour Trévarez afin d'aborder le travail de Bob Verschueren en 15 minutes.

**Concert "Surprises Armorigènes" de Michel Aumont****Avec cette performance "totale clarinette".***Dimanche à 15h30***Visite flash sur la collection de rhododendrons***Durée : 15 minutes**Samedi et dimanche : de 14h à 18h*

Cultivars ou hybrides ? Courts portraits de variétés et de leurs créateurs.

**Fréquentation**

- Daoulas : 674 personnes
- Kerjean : 413 personnes
- Kernault : 265 personnes
- Trévarez : 1898 personnes
- Le Relec : 61 personnes

- TOTAL : 3311 personnes

## 01.4.3

## LES JOURNÉES DE L'ARCHÉOLOGIE

## ABBAYE DU RELEC

Samedi 8 juin 2013



Dans le cadre des Journées nationales de l'archéologie, *Chemins du patrimoine en Finistère* conviait les visiteurs à venir découvrir les toutes récentes découvertes faites lors du chantier de restauration de l'aile est du cloître. En effet, depuis octobre 2012, le Conseil général du Finistère a entamé une campagne de travaux sur le site de l'Abbaye du Relec, qui s'est achevé l'été 2013.

Ces travaux concernaient l'aile orientale du cloître. Ces bâtiments, construits au 13<sup>e</sup> siècle sont aujourd'hui en ruine, mais ils constituaient un ensemble très important dans la vie monastique d'une abbaye. Dans cette aile se trouvent au rez-de-chaussée, la sacristie, la salle capitulaire, probablement la salle des moines, et à l'étage, le dortoir.

Le chantier alors en cours (mené par l'entreprise Goavec-Pitrey, sous la direction de l'architecte en chef des Monuments historiques, Mme De Ponthaud) a débuté par le dégagement de toute la végétation qui enserrait les bâtiments, puis par le nettoyage et le rejointoiement des pierres, et la pose d'un enduit à la chaux. L'archéologue départemental, M. Perennec a procédé à plusieurs sondages et travaux de relevés archéologiques, permettant de découvrir des éléments importants qui permettent de mieux comprendre l'organisation et l'architecture des bâtiments. Ce sont ces découvertes que nous proposons de venir voir, lors d'une visite exclusive du chantier en cours. A cette occasion, les visiteurs ont pu échanger avec l'archéologue départemental. Un diaporama retraçant l'évolution des travaux a également été présenté dans l'abbatiale.

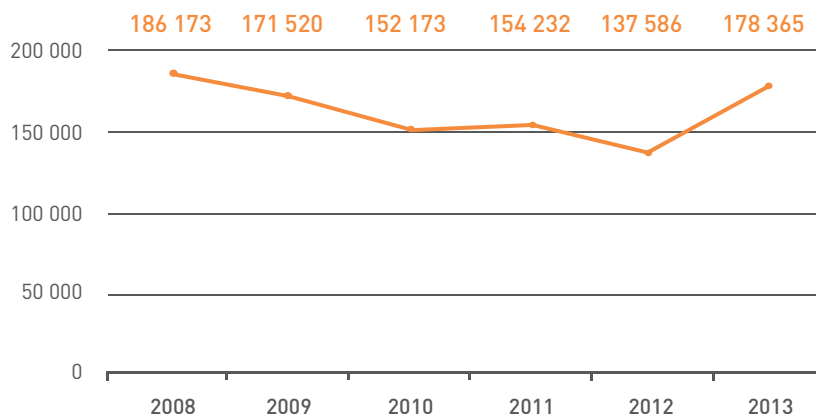
• **Fréquentation** : 174 personnes

## 02

# FAIRE DE L'ACCESSIBILITÉ DE TOUS À LA CULTURE UN VECTEUR DE COHÉSION SOCIALE : LA POLITIQUE DES PUBLICS

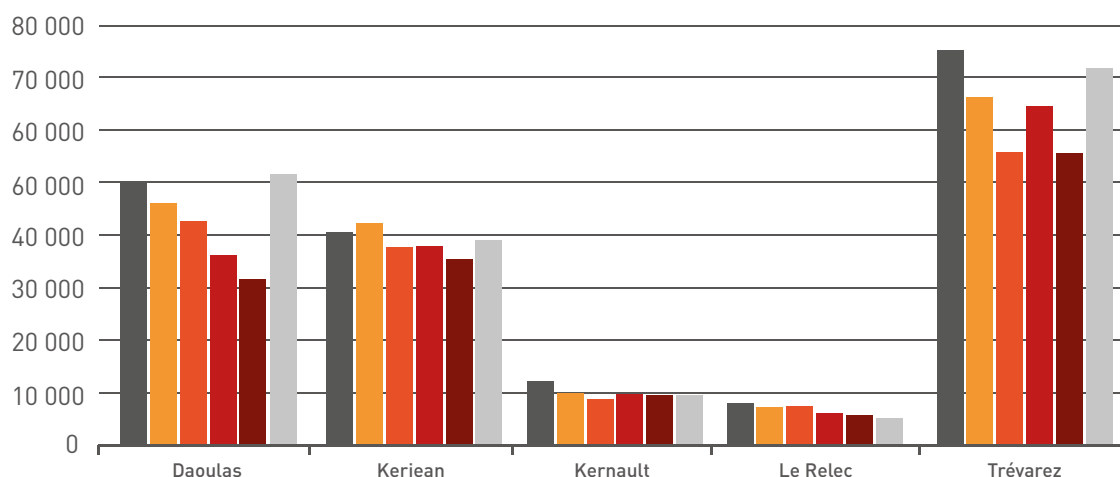
## Évolution de la fréquentation générale de 2008 à 2013

Données globales de l'établissement au 31 décembre de chaque année



## Fréquentation globale de 2008 à 2013

Données par site au 31 décembre de chaque année



	Daoulas	Kerjean	Kernault	Le Relec	Trévarez
2008	50 279	40 501	12 193	8 004	75 196
2009	45 982	42 229	9 806	7 242	66 261
2010	42 564	37 755	8 730	7 284	55 840
2011	36 124	37 846	9 649	5 992	64 621
2012	31 494	35 407	9 447	5 709	55 529
2013	52 372	38 780	9 569	5 506	72 138

Depuis 2009, l'EPCC mène une politique des publics dont l'objectif principal est de permettre à chacun d'avoir accès à la culture. Cet objectif nous amène à être particulièrement attentifs à la qualité de l'accueil et à développer une programmation qui n'érige pas le Savoir en valeur absolue. S'appuyant sur la conviction que chacun porte en soi une expérience singulière qui peut être mise à contribution au moment de la visite et que la diversité culturelle éclaire notre rapport au monde et est source de dialogue, nous proposons une médiation dans laquelle l'autonomie de chacun est privilégiée.

C'est pourquoi nous lui fournissons les outils de sa propre découverte *in situ* en provoquant des situations où chacun peut développer sa propre opinion. C'est pourquoi nous développons depuis 2011 des formes de médiation humaine plus courtes que celles que l'on trouve classiquement dans les lieux de patrimoine et qui encouragent leur participation plutôt que de faire un long discours dans lequel finit toujours par s'instaurer un rapport de "sachant" (le guide) s'adressant à des "non-sachant" (le visiteur). C'est pourquoi nous avons choisi de nous adresser prioritairement aux familles et aux personnes qui souvent n'osent pas entrer dans les lieux comme les nôtres ; elles ont beaucoup à nous apprendre.

## 02.1 FAVORISER LE LIEN SOCIAL PAR DES ACTIONS CONTRIBUANT À LA MIXITÉ GÉNÉRATIONNELLE : LA FAMILLE, LE PUBLIC RÉFÉRENCE

Composé *a minima* d'un adulte accompagné d'un enfant, la famille est notre public référence, celui auquel nous pensons quand nous faisons certains choix stratégiques pour l'interprétation des sites, les expositions ou les événements, celui auquel nous réservons une attention particulière quand il s'agit de développer et de mettre en œuvre les actions de médiation, qu'elles prennent la forme de dispositifs au cœur même des salles d'exposition ou d'animations proposées en complément de la visite.

Dans les études que nous menons pour mieux connaître leurs attentes et leurs besoins, les adultes qui viennent accompagnés d'enfants nous disent qu'ils souhaitent :

- passer un temps de qualité avec leurs enfants, un temps dans lequel chacun trouvera du plaisir
- profiter de cette occasion pour les "ouvrir au monde"
- pouvoir servir de médiateur à leurs enfants
- et, de manière unanime, que la visite soit un temps de partage, d'échange voire même, de scellement familial.

Ces attentes, d'une grande exigence, nous amènent à construire un positionnement tout à fait particulier dans lequel nous sommes attentifs au confort de visite, à la qualité des services et à la mise en place d'une médiation qui s'adresse dans le même temps aux adultes et aux enfants. En 2013, cela s'est traduit par la proposition d'outils *in situ* comme la table interactive du verger de Kernault, par des animations d'un nouveau genre comme la visite-enquête proposée à Kerjean en soirée pour la Toussaint ou encore l'atelier de Léon, proposé dans le cadre de la visite de "Noël à Trévarez". Cela se vérifie aussi par une augmentation du ratio famille dans notre fréquentation.



## 02.1.1 UNE TABLE DEHORS AU MILIEU D'UN VERGER, MAIS ILS EN ONT DE DRÔLES D'IDÉES...

En juin 2013, une table d'interprétation a été installée dans le nouveau verger conservatoire du domaine de Kernault. Accessible en tout temps, elle propose différentes expériences et manipulations pour découvrir le cycle du pommier, sa reproduction, sa technique de greffage et plus globalement le fonctionnement d'un verger en traitant notamment des ravageurs et des auxiliaires. Une roue des goûts, des cubes à tourner ainsi qu'une calibreuse permettent également de jouer à reconnaître les différentes variétés de pommes et peuvent être pris en main par chacun. Implantée de manière stratégique, elle renvoie vers les principales parties composantes du verger de Kernault. Accessible en toute saison, elle peut être utilisée de manière autonome et individuelle. L'équipe de médiation propose aussi des animations en prenant appui sur cet outil.

Pensée à l'intention des familles, elle est finalement utilisée par tous. Elle représente un outil efficace et plaisant pour sensibiliser chacun à la fragilité et à la dimension patrimoniale d'un verger et plus globalement à la nature.



## 02.1.2

**“MEURTRE AU CHÂTEAU” :  
VÉRITABLE ENQUÊTE POUR FAUX HOMICIDE**

Pour marquer la fin de l'exposition “La bourse ou la vie !” présentée au Château de Kerjean en 2013 et dans le cadre du programme de médiation des vacances scolaires de la Toussaint, nous avons invité les familles à venir sur le site en soirée, dans un créneau horaire inhabituel pour découvrir le château et l'exposition temporaire autrement...

Après avoir traversé les premières salles du château à la lueur des lanternes, les familles étaient confrontées à une scène de crime. Chacune devait ensuite mener l'enquête pour retrouver le coupable, l'arme du crime et le mobile. Une fois le meurtre élucidé, les enquêteurs, petits et grands étaient invités à déguster un chocolat chaud aux épices dans la cuisine de la basse-cour.

Cette activité, proposée sur trois créneaux horaires et suivie par 123 personnes, a permis, le temps d'une soirée, d'aborder le thème de l'exposition temporaire en jouant et de créer une rencontre éphémère mais qualitative entre des familles qui, au départ, ne se connaissaient pas. Elle a aussi été l'occasion de nombreux échanges dans lesquels d'ailleurs, les plus petits n'étaient pas les moins avertis... le dialogue entre les générations c'est aussi quand les enfants peuvent apprendre quelque chose aux adultes !

## 02.1.3

**“L'ATELIER DE LÉON” :  
ET SI ON INVENTAIT DES MARIONNETTES ENSEMBLE**

En complément à la visite de l'exposition “Noël à Trévarez”, les familles étaient invitées à pousser les portes de l'atelier de Léon, personnage central de cette manifestation et créateur d'univers un peu fous et décalés. À partir de croquis, chacune pouvait fabriquer son sous-marin volant, son nounours pour le moins étonnant ou encore, donner un visage à l'énigmatique et toujours invisible ... Léon.

Les enfants et les adultes ont beaucoup discuté de la tête que pouvait avoir Léon, des couleurs et matériaux à choisir et des questions techniques pour utiliser les marionnettes. De manière discrète mais attentive, le médiateur était là pour créer les conditions idéales de mise en œuvre et pour inciter petits et grands à inventer ensemble dans le plaisir. Il n'a pas manqué de s'informer de ce que chacun avait compris dans l'expo et, par petites touches, l'air de rien et à partir de ce que chacun avait fait, de raconter, si l'envie en était exprimée... Proposée en horaire continu pour s'adapter le mieux possible au rythme de visite de chacun, cette animation a connu une très belle fréquentation.

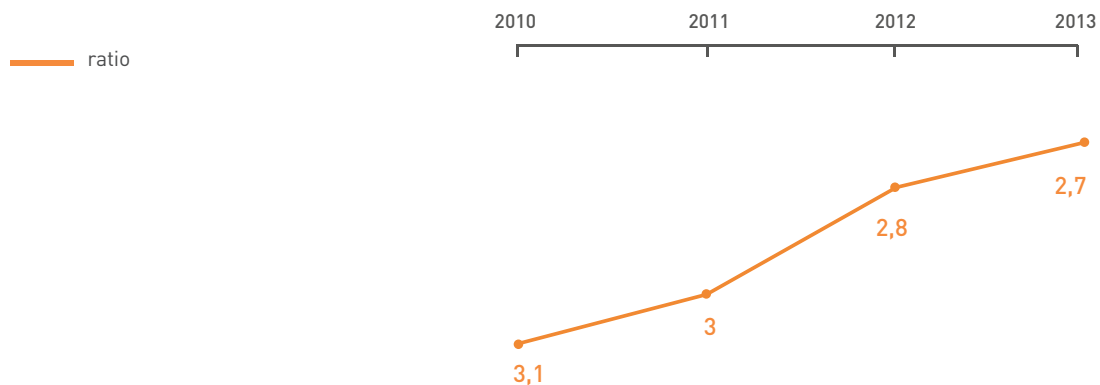
## 02.1.4

## UNE COURBE POSITIVE QUI MONTRE L'ACCROISSEMENT DU NOMBRE DES FAMILLES VENANT DANS LES SITES DE L'EPCC

En 2011, nous avons mis en place un indicateur pour suivre la progression du nombre de familles venant dans les sites de l'EPCC et ainsi vérifier dans quelle mesure nous atteignons notre objectif. Il s'agit du "ratio famille" c'est-à-dire, dans la catégorie des "visiteurs individuels", d'établir le rapport entre le nombre de visiteurs ayant de + 25 ans (adultes) et le nombre de visiteurs de - de 18 ans (enfants). La politique de tarification, uniformisée en termes de segments d'âge dès 2010 et un logiciel installé dans 4 sites sur 5 nous a permis d'intégrer les chiffres de 2010. Que nous dit cette courbe d'abord de manière transversale ?

### Évolution du ratio "famille" de 2010 à 2013 pour les sites de Daoulas, Kerjean, Kernault et Trévarez

Ratio calculé sur les chiffres au 31 décembre de chaque année.

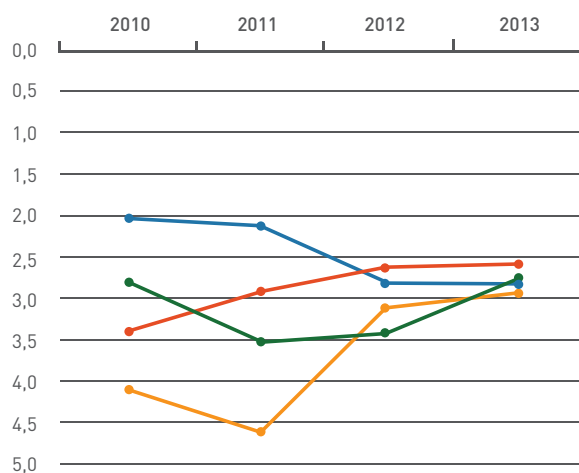


Cette courbe montre un rajeunissement du public individuel, ce qui indique que davantage de visiteurs adultes viennent avec des enfants : ratio 2,7 (2013) et 3,1 (2010). Même en 2012, année où la fréquentation des individuels était proportionnellement en baisse en comparant avec l'année précédente, le poids du nombre de familles s'est affirmé. La tendance se confirme en 2013.

**Évolution du ratio "famille" de 2010 à 2013 pour chaque site**

Ratio calculé sur les chiffres au 31 décembre de chaque année.

- Domaine de Trévarez
- Abbaye de Daoulas
- Château de Kerjean
- Manoir de Kernault



Si l'on s'attarde sur les chiffres de fréquentation site par site, on constate que les courbes convergent toutes vers ce ratio, ce qui laisse penser que le ciblage "public famille" porte ses fruits. Les sites de Daoulas, Kernault et Trévarez marquent une belle progression.

## 02.2

## FAIRE DE L'ACCESSIBILITÉ UNE PRIORITÉ, LES PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP : APPRENDRE À MIEUX LES CONNAÎTRE POUR DÉVELOPPER UNE POSITION ÉTHIQUE



La définition d'un public de référence n'exclut pas de porter une attention particulière à d'autres situations. C'est le cas des personnes en situation de handicap, qu'elles soient porteuses d'un handicap mental, physique ou sensoriel ou qu'elles soient dans une situation de précarité qui peut entraîner la mise en marge, l'isolement voire parfois l'exclusion. Pour l'EPCC, ces personnes ne sont ni "éloignées de la culture" ni "empêchées". Elles sont tout simplement dans une situation de fragilité qui crée un décalage entre les normes sociale et économique de notre société et leur réalité quotidienne. Cette situation peut créer le sentiment de ne pas avoir sa place dans des lieux comme les nôtres souvent perçus comme exigeants et pensés pour l'élite.

L'un des moyens mis en œuvre pour nous aider à tenir compte de leur situation particulière sans les stigmatiser est de développer des partenariats avec des organismes dont les équipes, compétentes, les accompagnent tous les jours. En 2013, l'EPCC a travaillé avec le SAMSAH (Service d'Accompagnement Médico-Social pour Adultes Handicapés traumatisés crâniens et cérébro-lésés) qui a entre autres formé les équipes d'accueil et de médiation. Nous avons aussi reçu pour la deuxième fois en trois ans, le Secours catholique pour son pique-nique annuel, proposant ainsi aux familles de passer toute une journée de partage et de découverte à l'Abbaye de Daoulas. Leur plus grande présence dans nos sites en 2013, qu'ils soient venus en groupes ou de manière individuelle laisse penser qu'ils se reconnaissent peu à peu dans l'attention que nous leur portons.

## 02.2.1

### LE SAMSAH, UN PARTENARIAT RICHE D'ENSEIGNEMENTS POUR TOUT LE MONDE

A la fin de l'année 2012, l'EPCC s'engageait dans un partenariat avec le Centre de Perharidy du SAMSAH (Service d'Accompagnement Médico-Social pour Adultes Handicapés). Celui-ci comprenait trois volets : une sensibilisation/formation du personnel d'accueil et de médiation à ce type de handicap, l'accueil sur l'un des sites d'un groupe de personnes handicapées cérébro-lésées et l'élaboration d'un livret de sensibilisation/formation à l'intention des équipes de l'EPCC.

Trois séances de travail réparties sur 3 jours ont été suivies par le personnel d'accueil et de médiation de l'EPCC. L'objectif : mieux connaître ce handicap et les situations qu'il peut provoquer en visite pour apprendre à construire une position éthique qui conjugue bienveillance et sens de l'écoute dans le respect de la différence de l'Autre. Une quatrième séance a été consacrée à l'analyse des activités de médiation pour développer une version tenant compte des caractéristiques de ce handicap. Ces séances ont été préparées et animées par Julie Le Fur, psychologue clinicienne et Claudie L'Helguen, éducatrice spécialisée. Le temps d'échange, au sein même des équipes a été aussi d'une grande richesse. Ces rencontres ont permis de développer une véritable connaissance des caractéristiques de cette forme de handicap et de voir comment elles pouvaient se retrouver aussi dans d'autres handicaps.

C'est le site de Kernault qui a été choisi pour mettre en œuvre le programme de visites. La première proposait une découverte du manoir et des sculptures de l'artiste contemporain Roland Cognet. La seconde introduisait au parcours-exposition temporaire "Chantons toujours ! Kanomp Bepred". La dernière était réservée au parc et plus spécialement au nouveau verger de Kernault. Ces visites qui ne regroupent que peu de personnes à la fois (6 maximum) ont été suivies par les deux

professionnelles du SAMSAH qui avaient assuré la formation. Au contact des personnes handicapées, ce qui avait été appris a été mis à l'épreuve de manière très concrète et des ajustements ont pu de nouveau être faits à l'accueil et la médiation. Les retours des professionnelles du SAMSAH ainsi que des personnes cérébro-lésées ont été très positifs. D'autre part, trois visiteurs d'abord venus en groupe sont revenus de manière autonome lors de la Fête d'automne ; la preuve qu'une forme de confiance était en train de se construire.

Une sortie inter-antenne regroupant une cinquantaine de personnes était prévue au Domaine de Trévarez au moment de Noël. Malheureusement, le SAMSAH n'a pas pu la concrétiser pour des questions budgétaires. Ce projet sera mis en œuvre en décembre 2014 tout comme la visite du nouveau parcours-expo "De bouche à oreille. Des histoires à dévorer" au Manoir de Kernault en 2014.

La rédaction du livret est en cours. Il sera proposé aux équipes dès le mois de juin 2014.

Ce partenariat a été construit dans un esprit d'échange et de partage de compétences. Il a permis aux équipes d'accueil et de médiation de l'EPCC d'être mieux préparées pour développer une relation sereine avec les personnes cérébro-lésées et plus largement les personnes handicapées. Il a permis aux professionnelles du SAMSAH et à leur structure de vérifier que nous pouvions les accueillir dans de bonnes conditions et que nous avions beaucoup à nous apprendre. Il a aussi permis à ceux et celles qui sont directement touchés par ce handicap et sont les premiers concernés de passer un moment de plaisir et peut-être de comprendre qu'ils ont toute leur place dans les sites de l'EPCC.

## 02.2.2

### UN TEMPS DE PARTAGE POUR LE PIQUE-NIQUE ANNUEL DU SECOURS CATHOLIQUE

Après le Château de Kerjean en 2011, c'était au tour de l'Abbaye de Daoulas de répondre positivement à la demande du Secours catholique de faire découvrir le site pour son pique-nique annuel prévu le 16 juillet 2013. Chaque année, cet organisme propose à des familles d'accueillir chez-eux des enfants dont la famille d'origine ne peut leur offrir des vacances. C'est dans ce contexte qu'ils nous ont sollicités pour venir à Daoulas.

Public doublement prioritaire pour l'EPCC (famille + spécifique), un programme sur mesure avait été développé à leur intention. Après une découverte de l'exposition temporaire "Tous des sauvages !", les familles se sont retrouvées pour participer à l'atelier "Tatouages : signes du corps, signe des sociétés". Par la suite, le pique-nique dans le parc, puis, la



découverte des plantes médicinales des jardins en autonomie ont été des moments riches de complicité et d'échanges notamment entre les adolescents et les parents du groupe. Cette activité, importante pour le Secours catholique a réuni 67 personnes.

## 02.2.3

### DES "PUBLICS SPÉCIFIQUES" DE PLUS EN PLUS PRÉSENTS DANS LES SITES DE L'EPCC

En 2011, nous avons entamé une nouvelle phase de réflexion pour nommer sans stigmatiser les visiteurs en situation de handicap. Pour rendre compte de l'attention que nous leur portions sans juger de leur rapport à la culture souvent qualifié d'"éloigné", nous avons convenu de les appeler des "publics spécifiques" et d'élaborer notamment une tarification qui tient au mieux compte de leur situation. C'est ainsi que nous avons choisi de faire un tarif unique de 1 euro pour tous les sites, applicable autant à la personne en situation de handicap qu'à celle qui l'accompagne et de ne pas demander de justificatif. Ce tarif est aussi pratiqué pour accueillir les groupes spécifiques. Que nous disent les chiffres de fréquentation de ces publics dans nos sites ?

#### Évolution de la fréquentation des publics spécifiques de 2011 à 2013 pour tous les sites de l'EPCC

Calculé au 31 décembre de chaque année.

	2011	2012	2013
Rappel de la fréquentation totale	154 232	137 586	178 365
Total publics spécifiques (indiv + gr)	5 835	5 953	8 722
% total spé / total freq générale	4%	4%	5%
Total visiteurs individuels	132 668	114 756	147 542
Total publics spé individuels	3 891	2 458	3 904
% total des individuels spé / total freq indi	3%	2%	3%
Visiteurs ts groupes confondus	21 564	22 830	30 753
Visiteurs en groupe spécifiques	1 944	3 495	4 818
% total des groupes spé / total ts groupes confondus	9%	15%	16%

De prime abord, les chiffres globaux sont assez décevants puisqu'ils ne montrent qu'un très faible frémissement entre 2012 et 2013. En revanche, quand on s'intéresse aux groupes, on constate que la part que prennent les groupes spécifiques dans la fréquentation des groupes entre 2011 et 2012 est en hausse, une tendance qui se confirme en 2013.

Si l'on s'intéresse maintenant à chaque site, on constate que cette augmentation est due au site de Trévarez et plus particulièrement à l'événement Noël à Trévarez pour lequel nous avons commencé en 2012 à faire une communication ciblée. La tendance se maintient en 2013 avec une augmentation dans chaque site et une belle fréquentation pour Daoulas.

### Évolution de la fréquentation des groupes spécifiques de 2011 à 2013 pour chaque site

Calculé au 31 décembre de chaque année.

	2011	2012	2013	n-1
Daoulas	382	705	1314	54%
Kerjean	366	353	611	58%
Kernault	236	277	389	71%
Trévarez	960	2160	2504	86%

## 02.3

## LES VISITEURS QUI VIENNENT EN GROUPE



En 2012, l'équipe de médiation entreprenait un travail de fond pour mieux connaître ses visiteurs en groupes et plus particulièrement ceux venant avec l'école et les établissements de loisirs. L'objectif : mieux connaître leurs besoins et attentes, leurs modes de fonctionnement, leurs pratiques sur nos sites et ainsi, étayer la réflexion visant à construire une offre, des stratégies et des moyens d'accueil et de médiation les plus en adéquation tout en respectant les valeurs et priorités de la politique des publics de l'établissement. Cette démarche, reconduite chaque année permet de suivre l'évolution de la situation, de fixer des objectifs pour l'année suivante, de définir les chantiers prioritaires à mettre en œuvre, de repérer des expériences innovantes et de garder une vision prospective du développement des publics et de la médiation.

67

### 02.3.1

### LES GROUPES SCOLAIRES

### UN DÉSÉQUILIBRE DANS LA REPRÉSENTATION DES NIVEAUX SCOLAIRES

L'analyse des fréquentations des groupes scolaires montrait que les écoles du premier degré étaient sur représentées par rapport aux autres niveaux (collège, lycée et enseignement supérieur). Ce portrait, conforme à ce que l'on constate dans des lieux comparables aux nôtres, n'était pas une surprise. Pour autant, il nous semblait indispensable d'en comprendre les

raisons et de voir comment remédier à cette situation d'autant que les collèges sont sous la responsabilité du Conseil général qui de surcroît a mis en place des dispositifs d'aide aux projets.

Une étude approfondie du cadre réglementaire et une série d'entretiens avec des enseignants des collèges a révélé que :

- ils connaissaient peu ou mal nos sites ;
- ils ne se sentaient pas particulièrement concernés par notre offre de médiation ;
- la communication ne leur parvenait pas au moment où ils planifiaient leurs sorties scolaires

Nous avons donc décidé de :

- créer une offre de médiation réservée aux collèges et lycées ;
- faire un rendez-vous enseignant réservé aux collèges et lycées ;
- démarcher les principaux des collèges de proximité des sites ;
- mettre en adéquation notre calendrier de communication et le leur ;
- construire *a minima* un projet de partenariat dans le cadre du dispositif de jumelage du Conseil général pour approfondir notre connaissance de ce niveau scolaire

## UNE STRATÉGIE DU CHANGEMENT QUI DONNE DES PREMIERS RÉSULTATS ENCOURAGEANTS

Comme on peut le constater dans le tableau et l'histogramme présentés ci-dessous, la fréquentation des groupes scolaires, tous niveaux confondus marque une belle progression en 2013 par rapport à l'année précédente mais aussi par rapport à l'année 2010 qui était référence. Ce résultat s'explique en très grande partie par une augmentation substantielle de la fréquentation des collèges qui a pratiquement doublé et par une présence accrue des lycées et des classes de l'enseignement supérieur.

### Évolution de la fréquentation des groupes scolaires par niveau\* pour tous les sites de l'EPCC de 2010 à 2013

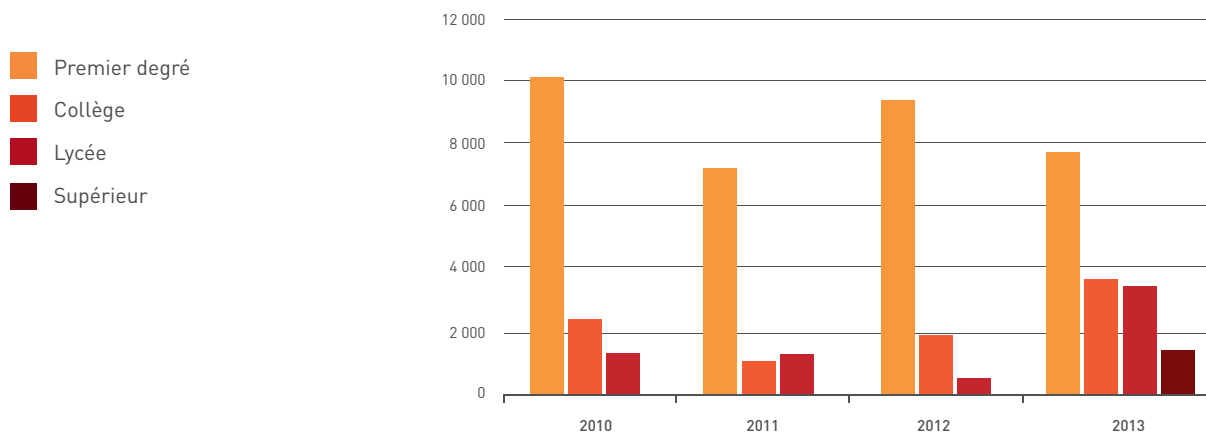
Calculé au 31 décembre de chaque année.

	2010	2011	2012	2013
Premier degré	10106	7176	9352	7667
Collège	2381	1089	1859	3695
Lycée	1256	1266	491	3420
Supérieur	42	0	27	1405
Total	13785	9531	11729	16187

\*Le premier degré correspond au cycle 1 (maternelles), cycle 2 (CP au CE2) et cycle 3 (CM1 et CM2), le supérieur réunit les étudiants des universités, IUP, IUT, BTS, filières horticoles, IFAS, IFSI, STUMDI, CIEL...

### Évolution de la fréquentation des groupes scolaires par niveau pour tous les sites de l'EPCC de 2010 à 2013

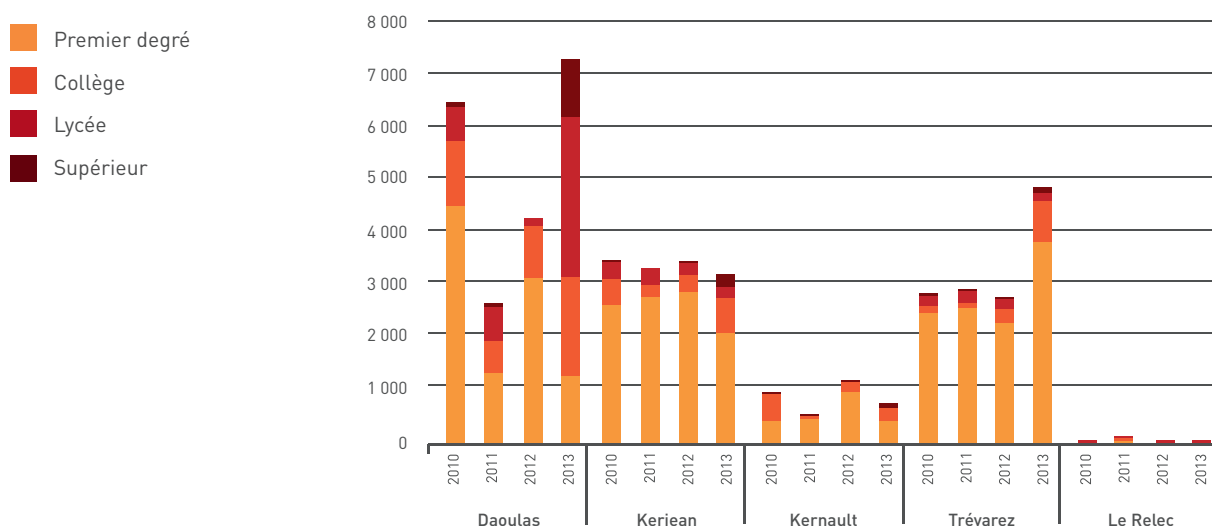
Calculé au 31 décembre de chaque année.



Si l'on regarde la répartition des niveaux par site, on constate une augmentation des collèges dans tous les sites à l'exception du Relec. Elle est particulièrement significative à Daoulas (de 1034 en 2012 à 1949 en 2013) et Trévarez (de 257 en 2012 à 813 en 2013). Elle s'explique en partie dans le premier cas par une belle participation des enseignants au rendez-vous organisé à leur intention, par le thème de l'exposition temporaire "Tous des sauvages !" et une démarche volontaire auprès de collèges de proximité pour faire connaître les propositions de médiation développées à leur intention. Pour Trévarez, cette augmentation s'explique en partie par l'accueil des premiers collégiens dans le cadre du jumelage mis sur pied pour les sites de Trévarez et Kernault et le collège Penanroz de Pont-Aven et par le thème du conte exploré pour "Noël à Trévarez" qui est au programme de 6<sup>e</sup>.

69

### Évolution de la fréquentation scolaire par niveau et par site



## QUAND LE SUJET D'UNE EXPOSITION ATTIRE UN NOUVEAU PUBLIC : LES IFSI

Depuis toujours, les écoles de l'enseignement supérieur sont les moins représentées sur nos sites. Souhaitant d'abord mettre l'accent sur les collèges et lycées en 2013, nous n'avons pas mis en œuvre de stratégie particulière pour les rejoindre. Pourtant, quand on regarde les chiffres de fréquentation de ce niveau scolaire, on constate que cela ne les a pas empêché de venir nombreux à l'Abbaye de Daoulas, un épi-phénomène qu'il faut expliquer...

Le programme des IFSI (Institut de formation en soins infirmiers) est destinataire de notre communication. Il comprend une unité d'enseignement des sciences humaines dans laquelle l'ethnologie et l'anthropologie sont enseignées. C'est donc tout naturellement qu'ils se sont reconnus dans le thème et l'approche de l'exposition temporaire "Tous des sauvages !" qui traitait de la différence et de notre rapport à l'Autre.

Après une première prise de contact, nous avons reçu les formateurs pour leur faire visiter l'exposition et leur permettre de développer un scénario de visite adapté à leur enseignement. Nous avons profité de cette opportunité pour leur faire découvrir le jardin de plantes médicinales de l'Abbaye. Puis, un programme de visites a été élaboré combinant souvent expo et jardin. Tout au long de ce travail préparatoire, nous avons veillé à leur laisser toute l'autonomie dont ils avaient besoin pour construire leur projet qui pour certains est allé bien au-delà d'une simple visite... A leur demande, nous avons mis à disposition une salle pour qu'ils puissent approfondir avec leurs étudiants les sujets abordés dans l'exposition en créant des groupes de travail sur le thème "la différence". C'est ainsi que pour ces professionnels de la santé, l'Abbaye de Daoulas est devenu un "lieu-ressources" et un terrain de mise en application de leur enseignement, qu'il s'agisse de développer un regard critique sur la diversité culturelle, de l'intérêt médicinal des plantes ou de l'évolution des pratiques en pharmacologie.

En 2013, 596 étudiants bientôt aides-soignants, infirmiers ou puéricultrices ont probablement appris à voir ce lieu patrimonial autrement.

### 02.3.2

## LES STRUCTURES D'ANIMATION SANS HÉBERGEMENT PLUS SOUVENT APPELÉES "CENTRES DE LOISIRS"

L'analyse des chiffres de fréquentation montre que les structures qui accueillent des enfants en loisirs comptent pour bien peu dans le nombre des groupes reçus dans les cinq sites de l'EPCC.

Compte tenu du projet culturel de l'EPCC, de l'attractivité que peuvent notamment exercer les parcs et jardins pour les loisirs et du nombre de structures sur le territoire, il nous a semblé évident qu'il fallait faire de ce public une priorité.

De la même manière que pour le public scolaire, nous avons donc entrepris une démarche d'étude. Sept indicateurs ont été explorés pour les structures fréquentant déjà nos sites : la provenance géographique, la fréquence de visite d'une même structure sur un même site ou d'un site à l'autre de l'EPCC, les tranches d'âge représentées, les moments de visite de nos sites, leur appétence pour l'autonomie, leurs préférences thématiques (expo/parc et jardins/patrimoine bâti) et leur préférences de médiation. Une analyse des statistiques de fréquentations a été menée pour dégager les grandes tendances. En parallèle, six structures de statuts différents ont été interrogées pour mieux cerner leurs attentes et vérifier certaines hypothèses.

## UNE DÉMARCHE RICHE D'ENSEIGNEMENTS POUR DÉVELOPPER UNE STRATÉGIE

Cette enquête nous a appris entre autres que :

- le déplacement peut aller jusqu'à une heure
- la même structure revient rarement sur un même site dans l'année mais revient d'une année sur l'autre
- l'autonomie et l'accompagnement sont pratiqués et la première forme particulièrement pour les plus petits plus facilement fatigables
- le choix des sorties est motivé par plusieurs critères. Il est aussi fonction des petites et grandes vacances et des mercredis
- l'intérêt de l'enfant est mis en avant et il participe souvent à la décision
- l'animateur intègre au maximum la sortie dans un continuum "avant/pendant/après"
- il y a très peu de cumuls d'activités pour une même sortie.

Par conséquent, trois objectifs ont été fixés pour 2013 :

- développer une offre de médiation dédiée à ce public
- repenser le document de communication, son calendrier et sa diffusion
- se rapprocher de structures de proximité.

## DÉVELOPPER UNE OFFRE DE MÉDIATION POUR LES CENTRES DE LOISIRS

Exception faite de la visite de la fin du mois de juin qui est souvent une sortie récompense pour les élèves, les enseignants



qui viennent dans les lieux de patrimoine et les musées sont d'abord dans une logique d'apprentissage dont l'objet est plus ou moins lié au programme scolaire. Cette posture est bien différente de la structure qui accueille les enfants en dehors du temps scolaire. Cela ne veut pas dire qu'il n'y a pas de projet mais il ne s'inscrit pas de la même manière dans le temps. Les attentes, les contraintes et le cadre réglementaire sont différents de l'éducation nationale. De plus, nous avons pu vérifier les groupes en loisirs sont séduits par des animations où le "tangible", le "palpable" prime : ainsi les animateurs privilégient les animations axées sur le "faire" et laissant une "trace" de la visite qui leur permet ensuite de prolonger. Nous avons donc développé des contenus et formes de médiation plus ludiques. Au Château de Kerjean nous avons proposé un atelier-jeu dans le parc "Jouons au jardin". Au Manoir de Kernault, plus de 180 enfants ont participé à un atelier de musique verte à partir de matériaux collectés sur le site. Nous avons aussi proposé au Domaine de Trévarez "les petites randos : le château à la loupe". La marge de progression en ce sens est encore grande mais ces activités ont rencontré leur public et ont été plébiscitées par les animateurs, ce qui nous encourage à continuer.

Il s'agit également de s'adapter aux besoins particuliers de ce public. Ces structures organisant des sorties toute l'année, il faut donc être en mesure de leur proposer une offre diversifiée (thématiques, saisons, nature de la visite) pour capter l'intérêt quel que soit le moment de l'année voire fidéliser des groupes pouvant revenir plusieurs fois dans l'année. Le programme 2013 proposait ainsi des animations pour chaque moment de l'année, ce qui a permis d'étaler la fréquentation de manière plus homogène que par le passé sur l'ensemble des sites dans l'année (on peut notamment relever le succès du parc de Kernault tout au long de l'année, avec le CLSH de Tréméven venant aux 3 saisons pour des animations différentes). De plus, les centres de loisirs ont des contraintes de temps de sorties. Il faut pouvoir offrir des sorties à la journée ou la demi-journée avec les services indispensables : lieu de pique-nique, espace de stockage des affaires, éventuellement salle de sieste et ou encore sorties à la ½ journée avec des formules courtes pour les structures de proximité et pour les plus jeunes. Certaines améliorations sont encore à faire.

## FAVORISER L'AUTONOMIE DU VISITEUR

La politique des publics de l'EPCC vise notamment à développer l'autonomie des visiteurs. Pourtant, à l'exception de la visite de "Noël à Trévarez" où l'autonomie est largement pratiquée, nous constatons qu'il demeure une sorte d'appréhension des animateurs à s'approprier nos sites en totale liberté. Par conséquent, nous avons décidé de leur fournir des outils pour qu'ils acquièrent cette confiance qui leur manque encore parfois.

En 2013 nous avons expérimenté une formule “avant/pendant” pour nos deux expositions “Lignées botaniques de Bob Verschueren” et “Léon à Zéravert”. Suite à la réservation, l'animateur recevait des fiches détaillées proposant des activités à préparer, puis, sur place, il était équipé d'une mallette intégrant les objets nécessaires aux activités proposées. De plus, nous avons développé et testé un sac à dos pour un parcours d'orientation en géocaching ainsi qu'un jeu de plateaux pour présenter les collections botaniques de Trévarez dans le parc. Toutes ces nouvelles animations ont été testées par les animateurs et les enfants qui nous aident à construire une offre répondant à leurs spécificités. Nous sommes sur la bonne voie avec ce type de propositions, mais il faut améliorer et simplifier encore les contenus et modes d'emploi encore difficiles à s'approprier. En 2014, de nouvelles expériences seront menées dans l'ensemble des sites de l'EPCC.

## UNE COMMUNICATION CIBLÉE

Compte tenu des résultats de l'enquête, il fallait revoir les outils et la stratégie de communication. L'EPCC a :

- créé un système de fiches et de code couleur par site, fait passer au premier plan les propositions liées aux parcs et jardins, hiérarchisé et clarifié la présentation des animations et défini clairement les services disponibles sur site ;
- revu le calendrier et le mode de diffusion avec un envoi dédié en mai. Les réservations se sont multipliées du jour au lendemain fin juin.

Cet envoi a été rendu possible grâce à un minutieux et long travail de mise à jour de la liste des structures loisirs. Nous avons croisé les données, complété, trié pour obtenir un fichier de contacts et rejoindre :

- les centres de loisirs (29, sélection 56 et 22)
- les centres d'animation socio-culturelle 29 (regroupant des structures aux missions et publics variés telles que les MPT, MJC, centres socio-culturels, Ulamir, associations diverses...)
- les centres d'animation socio-culturelle 22 et 56
- les organisateurs de séjours “jeunes” 29

## COMMENT SE RAPPROCHER ET APPRENDRE DE NOS VOISINS

Les CLSH de Tréméven et de Melgven qui dépendent tous deux de la Cocopaq fréquentent depuis plusieurs années le Manoir de Kernault. En 2013, un partenariat a été conduit pour les accueillir. De la même manière que les jumelages nous permettent de développer une connaissance plus globale du fonctionnement des collèges, nous souhaitons créer

une relation soutenue dans le territoire avec un centre de loisirs pour développer notre connaissance de ce public. Considérant l'hypothèse que les parcs et les jardins de nos sites représentent une force et donc un point d'ancrage pour des projets dans une logique de loisirs, nous leur avons proposé de participer à un atelier de musique verte. C'est ainsi que tous les enfants de Kermec à Tréméven sont venus sur 3 journées (179 enfants de 3 à 12 ans) collecter des matériaux dans le parc de Kernault pour apprendre avec Erwan Lhermenier à fabriquer et jouer des instruments un peu fous... Les relations avec ce centre de loisirs ont été particulièrement soutenues en 2013 puisqu'ils ont aussi participé à un atelier de cuisine et marionnettes au printemps et à un atelier d'automne sur le verger. Aujourd'hui, un partenariat plus formel est envisageable.

Les relations avec les RAM (Relais Assistantes Maternelles) locaux ont aussi été un moyen de mieux connaître ce public. Au Domaine de Trévarez, une convention a été signée en 2013 pour formaliser leur accueil gratuit dans le cadre d'une sortie annuelle en été pour une simple promenade en poussette dans le parc. Le RAM de la Cocopaq est venu à plusieurs reprises au Manoir de Kernault pour une animation dans le parc. La création d'une nouvelle animation pour 2014 est en cours avec les conseils de la responsable du RAM pour faire entrer les petits dans le manoir découvrir l'exposition sur les contes. Enfin, à Daoulas un partenariat commencé en 2012 et conventionné en 2013 avec le RPAM et la micro-crèche de la commune de Daoulas est venu cadrer des sorties régulières dans le parc. Randos chantées, balades dans les jardins, apéro offert aux familles pour terminer en beauté ont permis aux adultes et aux enfants, qu'ils soient assistantes maternelles ou parents de découvrir que l'abbaye est un lieu pluriel et convivial dont on peut profiter en famille.



© Dominique Vérité

## 03

## UNE POLITIQUE D'INVESTISSEMENT STRUCTURANTE, VOLONTARISTE ET RESPONSABLE

## 03.1

### LES PROJETS DE SITE : UNE AMÉLIORATION DE L'OFFRE

## 03.1.1

#### AU CHÂTEAU DE TRÉVAREZ : L'AILE OUEST ET LE PREMIER ÉTAGE



##### L'aile ouest

Bombardée par les Alliés en 1944, l'aile ouest du château a ouvert ses portes en 2013. Une visite des lieux propose de superposer l'état actuel de cet espace du château avec la vision de ce qu'il était au début du 20<sup>e</sup> siècle grâce à la "réalité augmentée". Munis de tablettes numériques, les visiteurs se promènent dans ce qui fut un grand salon et découvrent à la fois ce qu'ils ont sous les yeux – un extraordinaire écorché montrant des techniques de construction novatrices pour l'époque (poutrelles métalliques) –, et ce que leur révèle les images de la tablette en situation – des décors inspirés de l'Antiquité, de la Renaissance et du 18<sup>e</sup> siècle.

La visite virtuelle avec la tablette est gratuite et se fait en autonomie : le prêt de la tablette se fait auprès de la chargée d'accueil en boutique, en échange d'une pièce d'identité.

*Durée : environ 20 minutes (visionnage de la réalité augmentée et des 4 vidéos). Accessible en français, anglais, breton, version sous-titrée pour les malentendants.*

##### Le premier étage

Fermé au public depuis plus de 20 ans, les visiteurs ont pu de nouveau accéder au premier étage par le grand escalier et jeter un coup d'œil sur ce qu'il reste du salon d'honneur, des chambres et des piscines. Bien que dépouillé de tout aménagement intérieur, il est encore possible d'imaginer le luxe et le confort dont profitaient les propriétaires et leurs invités : chauffage central, ascenseur, salle de bain, électricité. Des dispositifs d'interprétation, permettant une visite en autonomie, ont été installés tout le long d'un parcours présentant les pièces au moyen de textes et de photos, issus d'un album des années 20 conservés au Domaine de Trévarez.





© CDP 29

## 03.1.2

### DANS LES PARCS ET JARDINS

#### LES TABLES D'ORIENTATION DANS LE VERGER DU MANOIR DE KERNAULT

Voir également page 58.

En 2012, l'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère* inaugurerait la plantation d'un nouveau verger de pommiers au Manoir de Kernault. Peu à peu ce verger se substitue à l'ancien en fin de vie pour devenir lieu conservatoire (une centaine de variétés), lieu de production, de médiation et de plaisir. Ouvert à tous c'est un nouvel espace d'interprétation où petits et grands peuvent découvrir la pomme et ses auxiliaires de culture à l'aide, notamment, de la toute nouvelle table interactive qui vient d'être installée.

Grâce à cet outil, petits et grands découvrent la vie du pommier à travers les saisons, apprennent à différencier les variétés, à découvrir les différentes utilisations des pommes, à reconnaître les habitants du verger. Roues à tourner, volets à soulever ou calibreuse à actionner permettent d'explorer l'univers de la pomme et de la diversité naturelle.



© Dominique Vérité

## UNE ÉTUDE EN COURS : LE JARDIN POTAGER DE TRÉVAREZ

Jusqu'à aujourd'hui, de par la topographie et sa situation excentrée au sein du Domaine de Trévarez, le jardin utilitaire avait été mis de côté. Ainsi, la parcelle de l'ancien potager était non accessible au public et utilisée comme surface de régie technique. L'espace des serres à proximité était également peu mis en valeur et envahi par la végétation. Or, ces parcelles recèlent un patrimoine historique précieux en relativement bon état et déterminant pour la lecture historique du Domaine. L'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère* a décidé de mettre ces éléments en valeur, pour une lecture complétée de l'histoire des lieux.

Plusieurs engagements ont donc été pris en 2013 :

- Ouvrir le potager clos au public, augmentant ainsi l'offre de visite disponible pour les visiteurs
- Dégager les serres pour dévoiler leurs structures métalliques d'origine

Concernant le projet du potager, une équipe de paysagistes, Antoine Quenardel, paysagiste et historiens des jardins et Emmanuelle Bouffé, paysagiste jardinière, a démarré les études afin de définir les orientations pour ouvrir le site au public. La réflexion a été nourrie par des approches spatiales, historiques, et programmatiques qui ont conduit à définir une démarche de projet :

- Avancer pas à pas, avec une évolution adaptée pour bien définir les enjeux
- Faire avec les éléments présents du site pour un coût limité et une approche de valorisation de l'existant
- Informer les visiteurs de cette démarche, pour qu'ils aient la conscience de cette histoire en cours d'écriture

Pour une ouverture du potager-clos en mai 2014, l'évocation du potager a été privilégiée par la mise en exergue de sa structure.

C'est grâce à la présence à Trévarez d'une équipe de salariés en insertion encadrée par l'association "Étude et Chantier" que beaucoup des travaux ont pu être réalisés.

## LA RESTAURATION DU JARDIN RÉGULIER DU DOMAINE DE TRÉVAREZ

En 2012, les buis et santolines du jardin régulier ont été arrachés et détruits pour éradiquer la maladie fongique qui avait attaqué les buis. Après une année de transition, le jardin régulier a fait l'objet de d'une proposition d'aménagement mettant en avant différents paramètres du site.



- Le devoir de mémoire dans ce site chargé d'histoire en conservant la composition historique dictée par ses allées et symétries.
- La nécessité d'évoluer avec son temps et d'apporter un regard actuel sur le patrimoine, donnant naissance à l'interprétation et la création contemporaine.

Le projet s'inscrit dans l'emprise du jardin régulier et dans la petite prairie du Domaine de Trévarez. L'altimétrie n'a pas été modifiée et les tracés anciens ont été conservés.

Des massifs en forme d'arc de cercle, dont le centre est la tour du fumoir, viennent recouper la composition historique, à plusieurs reprises en s'éloignant vers le sud. Plus loin vers le vertugadin, les plantations circulaires débordent du jardin régulier dans la petite prairie : la forme du château se diffuse dans le parc, au sens propre, de façon bien visible. C'est le sous-titrage de la composition historique, centrée sur l'apparat, sur la mise en scène du château destinée aux visiteurs d'hier et au public d'aujourd'hui.

Ces massifs en arc de cercle étroits (1m de large) sont plantés de vivaces à feuillage persistant et de bulbes à floraisons éclatantes (tons blancs, argent et rouges, en lien avec les teintes de la brique et du granit de Kersanton du château), pour renouer avec la réalité historique du jardin régulier, autrefois fleuri (annuelles). Le feuillage persistant apporte une netteté et une permanence dans le tracé des arcs. Les floraisons échelonnées apportent le rythme des saisons et la diversité des visuels. Le jardin est toujours régulier, dans l'espace et dans le temps.





## LE PROJET DE JARDIN DES ARBRES MÉDICINAUX À DAOULAS



© CDP29

“La gestion du patrimoine arboré du parc de l'Abbaye de Daoulas a conduit à l'abattage d'une peupleraie sénescence devenue dangereuse pour le public. Cet espace libéré é l'opportunité de repenser en profondeur l'aménagement du parc et son dialogue avec l'ensemble bâti, notamment celui de la salle d'exposition.” Extrait de la note d'intention de A3paysage.

Cette étude a été confiée à un cabinet de paysagistes brestois, A3paysage, qui a travaillé en 2013 sur l'esquisse et l'avant projet, mettant en avant 3 grands axes :

- **Rééquilibrer les intérêts du parc.** La communication concernant le jardin de Daoulas est actuellement très axée sur les terrasses de plantes médicinales, reléguant le parc au second plan. La formalisation du parcours par le cercle apporte un élément structurant et dynamique au sein du parc, conduisant à avoir des approches différentes aux milieux et arbres, et œuvres exposées de Marc Didou, selon les points de vue.
- **Un projet à l'usage des visiteurs.** Par son positionnement sur coteau, le site de Daoulas, n'offre actuellement pas, des conditions d'accueil satisfaisantes à l'égard des personnes à mobilité réduite. L'enjeu de ce projet est de permettre la plus grande accessibilité au parc, au jardin des médicinales et à la salle d'exposition, redonnant une autonomie de visite à tous les publics, et une nouvelle appropriation du lieu.
- **La cohérence végétale.** Le projet s'inscrit dans la continuité de la création des jardins de simples et développera une collection d'arbres et arbustes aux vertus médicinales, en provenance du monde entier. Ces végétaux ponctueront, accompagneront les cheminements, redonnant ainsi le lien qu'il manquait entre le jardin des simples et le parc.
- **La cohérence avec le projet culturel.** Les aménagements et la gamme variétale choisis mettent en exergue la diversité des cultures humaines passées et modernes, selon l'axe spécifique de leur rapport au végétal, au vivant, à la santé et à la médecine.

### 03.2

## LES TRAVAUX DANS LE CADRE DES ERP : LE SSI DE KERJEAN

En 2013, le Système de Sécurité Incendie (SSI) du Château de Kerjean a été entièrement remplacé avec pour objectif d'améliorer la protection du site et de diminuer les alarmes intempestives.

Le nouveau système est adressable, permettant donc l'identification et la localisation de zones distinctes. Il intègre une adaptation des détecteurs au type de local. On trouve donc plusieurs types de détecteurs au sein du château en fonction de la configuration des espaces ou de la forme des plafonds (linéaire, optique, par aspiration, manuel).

Pour optimiser l'évacuation ainsi que la protection des personnes, le nombre de sirènes a été augmenté et des flashes lumineux ont été installés dans les toilettes pour les personnes malentendantes. Les portes de l'escalier de secours du logis ont été asservies afin de les rendre coupe-feu, permettant ainsi d'obtenir l'autorisation d'ouverture au public de cet espace.

Des reports d'alarme ont enfin été installés dans l'atelier et dans les bureaux afin que les techniciens et la directrice puisse prendre connaissance des zones concernées le plus rapidement possible, et raccourcir ainsi le temps de la levée de doute.

- **Maîtrise d'ouvrage** : *Chemins du patrimoine en Finistère*
- **Maîtrise d'œuvre** : BETDI Dilasser – ZA du Launay – Saint-Martin des Champs
- **Bureau de contrôle** : Socotec – Brest
- **Installateur** : Lautech – Brest

## 03.3 L'AMÉLIORATION DES LOCAUX DE TRAVAIL

### 03.3.1 LA MAISON DES GARDIENS À L'ABBAYE DE DAOULAS

La maison dite "des gardiens" à l'Abbaye de Daoulas a été entièrement restaurée et réaménagée pour abriter les bureaux du service communication de l'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère*, le bureau des jardiniers de l'abbaye, ainsi que le bureau des médiateurs.

### 03.3.2 LE LOCAL DE STOCKAGE À L'ABBAYE DE DAOULAS

Le local de stockage a été réaménagé pour permettre une meilleure optimisation de l'espace.

## 04 IMPULSER LES DYNAMIQUES PARTENARIALES : LA COOPÉRATION CULTURELLE

### 04.1 LES COOPÉRATIONS NATIONALES : LES PARTENARIATS AVEC LES MUSÉES



Voir Chapitre 1

Les expositions temporaires du Château de Kerjean et de l'Abbaye de Daoulas bénéficient de partenariats privilégiés avec le musée du Quai Branly à Paris et le Musée National de la Renaissance à Écouen. Ils permettent des emprunts d'objets des collections des musées, pour des expositions d'une durée non négligeable pour le conservatoire des objets.

81

### 04.2 LES COOPÉRATIONS DÉPARTEMENTALES

#### 04.2.1 LE CONSEIL GÉNÉRAL DU FINISTÈRE



##### LE PASSEPORT CULTUREL

Le Passeport culturel en Finistère, dispositif mis en place et géré par le Conseil général du Finistère, est remis à l'accueil de chaque site et musée du réseau départemental, en échange d'une entrée payante. Il s'agit de visiter les musées et les sites dans l'ordre souhaité en faisant tamponner le passeport à chaque visite. Sur présentation du passeport, les visiteurs bénéficient d'un tarif privilégié dès le 2<sup>e</sup> site.

Les 4<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup>, 12<sup>e</sup>, 16<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> visites sont offertes. Il n'est pas possible de faire tamponner le passeport deux fois dans le même site. Le passeport était valable pour une personne jusqu'en mars 2014.



**Nombre d'entrées Passeport culturel sur les sites en 2013**

	2013
Abbaye de Daoulas	1994
Château de Kerjean	1193
Manoir de Kernault	292
Domaine de Trévarez	1447
<b>TOTAL</b>	<b>4926</b>

**LA DAPI**

Des actions ont été mises en place depuis 4 ans avec le service de la DAPI du Conseil général du Finistère pour les agents du Conseil général du Finistère, hors temps de travail.

Le 12 septembre 2013, une visite du jardin et de l'exposition "Tous des sauvages" à l'Abbaye de Daoulas ont réunis 14 personnes issues de tous les services.

Le 4 octobre 2013, une sortie pour les jeunes retraités de l'année a réuni 28 personnes. Après un accueil, elle consistait à visiter l'exposition "Tous des sauvages, regards sur la différence". Une pause café – biscuits, offert par l'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère* a été suivie par la visite des jardins.

Pour "Trévarez en rhododendron", l'EPCC a offert 25 entrées gratuites aux agents du Conseil général, offre mise en ligne sur l'Intranet du CG29. En contrepartie, la manifestation était mise en avant sur l'Intranet du Conseil général, très consulté par les agents.

**L'ACCUEIL DES RÉUNIONS DU CG29 SUR LES SITES**

Tous les ans, les sites de l'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère* accueillent des réunions des équipes de différentes directions sur les sites de l'EPCC. A chaque fois que cela est possible, c'est l'occasion pour les agents de visiter les expositions en cours. Cet accueil privilégié permet à un grand nombre d'agents de connaître les sites.

**04.2.2****FINISTÈRE TOURISME**

Les politiques des publics sont un axe départemental majeur inscrit dans les schémas et documents cadre. Depuis 2011, Finistère Tourisme - Agence de développement touristique et la Direction de la Culture, du Sport et de la Jeunesse du Conseil général du Finistère a renforcé leurs actions partenariales en direction des musées et des sites culturels et de

## 04.2.3



## LOISIRS EN FINISTÈRE

Loisirs en Finistère est une association qui a pour but de promouvoir le loisir (dans toute sa diversité) dans le département et améliorer son accessibilité, et de mutualiser les moyens.

Pour cela il y a divers outils :

- **Le chéquier** : le chéquier permet aux visiteurs de bénéficier d'une réduction dans les 44 sites adhérents. Il est diffusé dans les 44 sites (en 2012), dans les offices de tourisme et sur demande auprès de l'association. En 2013 Loisirs en Finistère était en partenariat avec les Tonnerres de Brest et Temps fête à Douarnenez. Grâce à ce partenariat le chéquier des loisirs a été remis à chaque visiteur des deux fêtes. L'établissement a participé à cette diffusion pendant deux jours. 340 personnes sur l'ensemble des sites ont bénéficié d'une offre tarifaire grâce au chéquier des loisirs.
- Loisirs en Finistère fait la promotion des 5 sites de l'établissement sur **Facebook et sur leur site internet**.
- **Tombolas** : *Chemins du patrimoine en Finistère* a offert 50 lots (invitations gratuites) à cette tombolas organisée via leur site internet
- **La journée des loisirs** : elle offrait la gratuité sur les 5 sites le 14 avril 2013.

83

## 04.2.4



## LA BIBLIOTHÈQUE DÉPARTEMENTALE DU FINISTÈRE

En 2013, le partenariat s'est concentré autour de la formation. En effet, la formation des bibliothécaires constitue une mission essentielle de la BDF. L'exposition "Noël à Trévarez - Léon à Zéravert ou le monde à l'envers" au Domaine de Trévarez d'Albert et Kiki Lemant a donné lieu à une journée professionnelle autour du travail d'Albert Lemant, graveur et illustrateur, le 2 décembre.

### Programme

- **9h30** : accueil au château.
- **10h** : visite de l'exposition "Léon à Zéravert" par un médiateur culturel du Domaine de Trévarez.
- **13h30 - 16h30** : rencontre avec Albert Lemant autour de son œuvre ("L'ABC de la trouille", "Lettres des isles Girafines", et autres albums) et autour de cette exposition (le thème, la collaboration avec la plasticienne Kiki Lemant, la mise en espace, la mise en volume, la résidence).

## 04.2.5



## LE MOIS DU FILM DOCUMENTAIRE : LA CINÉMATHEQUE DE BRETAGNE ET DAULAGAD BREIZH

Tout au long du mois de novembre, dans le cadre du Mois du film documentaire, *Chemins du patrimoine en Finistère* a présenté dans 4 de ses sites des documentaires et des rencontres-débats autour des films projetés. L'Abbaye du Relec et le Château de Kerjean ont présenté des extraits de films amateurs en partenariat avec la Cinémathèque de Bretagne, respectivement sur le thème des Monts d'Arrée et du Bleun Brug. Le Manoir de Kernault a projeté un film de Pierre Perault en lien avec l'actuel parcours-expo "Chantons toujours ! Kanomp bepred !" et l'Abbaye de Daoulas "Paris couleurs, un siècle d'immigration en images" qui apportait un autre regard sur l'exposition "Tous des sauvages" pour ses derniers jours...

### Abbaye de Daoulas

Samedi 9 novembre 2013 à 16h

#### "Paris Couleurs, un siècle d'immigration en images"

Film de Pascal Blanchard et Eric Deroo (2005 – 52 minutes)

Produit par Image et Compagnie avec la participation de France 5

La projection a été suivie d'une rencontre-débat avec Anne Morillon (sociologue).

Ce documentaire propose une analyse de l'imaginaire construit et véhiculé par les actualités filmiques. L'imaginaire attaché aux couleurs de l'empire : le Noir, le Jaune et le Brun, correspondant à l'Africain, l'Asiatique et l'Arabe. Paris couleurs met en évidence les préjugés racistes et la façon dont ils tiennent lieu de vérité à force d'être assénés. Constitué d'images d'archives commentées par la voix d'André Dussolier, il nous montre comment étaient perçues tout au long du siècle dernier les populations des territoires colonisés par la France, puis traque la persistance des stéréotypes dans les représentations jusqu'à aujourd'hui. Des premiers figurants des zoos humains sous la tour Eiffel aux braves tirailleurs sénégalais, des dociles "indigènes" des colonies bientôt "travailleurs immigrés" aux souverains triomphants et exilés pourchassés, du "péril jaune" de 1900 au mythe "black blanc beur" de 1998, des centaines de milliers de migrants venus des outremer qui, eux aussi, ont fait Paris.

### Château de Kerjean

Dimanche 3 novembre 2013 à 15h

#### "Le Bleun Brug en images"

La projection a été suivie d'une rencontre-débat avec Yvon Tranvouez, professeur d'histoire contemporaine à l'UBO de Brest.

Le Château de Kerjean s'est associé avec la Cinémathèque de Bretagne pour présenter une sélection de films du début des années 1930 aux années 1970 sur les fêtes du Bleun Brug. C'est au Château de Kerjean que se déroula la première édition de cette manifestation en 1905. Le cadre idéal donc pour redécouvrir un aspect méconnu du catholicisme régionaliste breton.

L'association du Bleun Brug, placée sous l'égide de l'évêque de Quimper, fut créée par l'Abbé Perrot, alors vicaire de Saint-Vougay. Elle se donne pour objectif de valoriser les traditions bretonnes - du théâtre au chant, des savoir-faire à la langue - et à travers elles, redonner un élan à une foi chrétienne en crise face à la modernité.

Yvon Tranvouez, professeur d'histoire à l'UBO-Brest a commenté et analysé pour nous les images conservées à la Cinémathèque de Bretagne et a ainsi permis de contextualiser ce phénomène de grande ampleur dont le fondateur, l'Abbé Perrot fut une figure emblématique et polémique.



© CDP29

### **Manoir de Kernault**

.....  
 Dimanche 10 novembre 2013 à 15h  
 .....

#### **"C'était un Québécois en Bretagne, Madame"**

*(1977 - Québec - 57 minutes)*

*Production : Paul Larose, Office national du film du Canada*

La projection a été suivie d'une rencontre-débat avec Jean-Pierre Mathelier, et d'un concert de Sylvain GirO (18h)

Hauris Lalancette, cultivateur originaire de l'Abitibi au Québec, voyage en Bretagne avec d'autres membres de l'association des paroisses marginales d'Abitibi. Dans son périple, il rencontre Glenmor qui le fait entrer dans l'intimité de sa famille. Il établit des parallèles entre deux coins de pays que l'on



considère en 1977 comme démunis et laissés pour compte : par les traditions, la langue, les fêtes, les mythes, le travail... Ce film choisi en lien avec l'actuel parcours-expo "Chantons toujours ! Kanomp bepred !" sera aussi l'occasion d'annoncer le prochain "De bouche à oreille - Des histoires à dévorer" qui fera découvrir l'univers fantastique des contes et notamment celui des contes francophones du Canada.

#### L'intervenant : Jean-Pierre Mathelier

Jean-Pierre Mathelier est spécialiste de Pierre Perrault. Conseiller d'éducation populaire et de jeunesse spécialisée "images et sons", il intervient sur le cinéma depuis bon nombre d'années en tant que formateur habilité par le Ministère de la culture.

#### Abbaye du Relec

Samedi 16 novembre 2013 à 20h

#### "Les Monts d'Arrée, films amateurs de 1928 à 1974"

La projection était suivie d'une rencontre-débat avec un représentant de la Cinémathèque de Bretagne.

L'Abbaye du Relec s'est associée une fois encore à la Cinémathèque de Bretagne et à la mairie de Plounéour-Menez pour cette séance du Mois du film documentaire. Elle a présenté, avec l'intervention de la Cinémathèque, une sélection d'extraits de films amateurs sur les Monts d'Arrée, parfois inédits. De 1928 à 1974, c'est toute une évolution du film amateur qui sera retracée pour les habitants, qui reconnaîtront, qui sait, des membres de leur famille, amis ou voisins, à Brasparts ou Berrien. Pour tous, l'occasion également de comprendre l'histoire du film amateur au 20<sup>e</sup> siècle, les missions et les enjeux de sa conservation.

#### Fréquentation

	2013
Abbaye de Daoulas	55
Château de Kerjean	53
Manoir de Kernault	21
Abbaye du Relec	61
<b>TOTAL</b>	<b>190</b>

## 04.3 LES PARTENARIATS LOCAUX

### 04.3.1 LES COMITÉS DE TERRITOIRE

C'est une instance d'information et de coopération permettant une inscription efficace du site dans son environnement (politique, culturel, économique et social). Il se réunit 1 fois par an et est composé différemment selon les sites.

#### Le comité de territoire a pour mission :

- d'informer les partenaires locaux des projets menés par l'EPCC en général et ceux concernant le site en particulier (programmation culturelle, projets d'investissement...) ;
- de faire naître des projets de coopération ;
- d'harmoniser, le cas échéant, des calendriers de manifestation.

#### Il réunit en général :

- la présidente de l'EPCC ;
- le directeur général de l'EPCC ;
- le responsable développement territoire ;
- le directeur du site avec un ou plusieurs membres du personnel ;
- le président de l'association "historique" ;
- le maire de la commune ;
- le conseiller général du canton ;
- le président de la communauté de communes ou son représentant ;
- le vice-président chargé de la culture ou du tourisme du Pays ;
- les acteurs touristiques (offices locaux de tourisme, représentant du pays d'accueil) ;
- les acteurs du monde économique (CCI, chambre des métiers, chambre d'agriculture...).

#### Peuvent s'y ajouter, selon les cas, des partenaires du site dans les domaines :

- de la solidarité (CDAS, Comités lutte contre l'exclusion) ;
- de la culture (acteurs locaux dans les domaines du patrimoine, du spectacle vivant, de la musique...) ;
- de l'environnement (Bretagne vivante, GMB, ONF, PNRA...)
- de l'éducation (principaux de collèges, conseillers pédagogiques...)

En 2013, les comités de territoire ont eu un ordre du jour qui développait une thématique en lien avec le nouveau projet culturel de l'établissement 2014-2017. Les directeurs ont fait le bilan des actions sur les sites à l'aune du projet culturel mis en œuvre sur leur site. Philippe Ifri a présenté son nouveau projet culturel, axé sur la coopération culturelle, en développant les enjeux et les perspectives.

**Manoir de Kernault**

- Philippe Janvier, coordinateur des musiques traditionnelles, Communauté de Commune du Pays de Quimperlé
- Rozenn Nigen, directrice des Affaires Sociales, Communauté de Commune du Pays de Quimperlé
- Pascal Nicol, chargé de mission eau et environnement, Communauté de Commune du Pays de Quimperlé
- Pascale Techer, professeur relai collègue
- Katell Provost, Conseil Général, Direction de l'Insertion et de la Lutte contre les Exclusions - CPLE - bd Dupleix

**Château de Kerjean**

- Fabienne Rebière, Conseil général du Finistère, service arts et territoires
- Gilles Le Marec, directeur de l'Office de tourisme de Saint Pol de Léon-Roscoff, Côte des Sables et Enclos Paroissiaux
- Loïc Quemener, animateur Pays d'Art et d'Histoire, Pays de Morlaix - Groupement d'Intérêt Public d'Aménagement Territorial
- Jeanne Diverrez, directrice du cabinet de Pierre Maille, Président du CG29
- Jean-Yves Le Goff, directeur, Musée du Léon, Lesneven
- Alain Quéllec, DDEC, Centre de ressources Brest

**Abbaye du Relec**

- Émilie Béliet, animatrice Au fil du Quéffleuth
- Marion Le Vée, animatrice musée du Loup, Cloître Saint-Thégonnec
- Solène Colin, animatrice, ADDES
- Château du Taureau
- Josselin Boireau, Groupe Mammalogique Breton
- François Bouget, président de Au fil du Queffleuth et de la Penzée
- Céline Croissant, service arts et territoires, CG29
- Loïc Quemener, Pays d'art et d'histoire, Pays de Morlaix
- Isabelle Nezet, CG29 / Morlaix communauté

**Domaine de Trévarez**

- Emilie Ollivier, directrice, CCI Château du Taureau
- Christophe Hériaud, directeur SMATAH
- Henriette Siquin, Comité d'animation
- François Grall, conseiller Pédagogique Arts Visuels
- Jacqueline Petton et Marie-Thérèse Olivier, Société bretonne du camélia
- Marie-Hélène Cosqueric, Pays du Centre Ouest Bretagne
- Mr Haggerty, président OTSI de Châteauneuf
- Madame Guillou, Association "Bugale Sant Woazec"
- Laure Alart, coordinatrice d'Arts et Cob
- Xavier Gremillet, Groupement mammalogique breton
- Catherine Stervinou, chargée de Développement Touristique Directrice OTI de Carhaix - Huelgoat
- Bernard Jacq et Céline Croissant, service arts et territoire, Conseil général du Finistère

### Abbaye de Daoulas

- Philippe Lagadec, responsable administratif CRBC
- Eric Hussenot, directeur d'Océanopolis, Représenté par Annie Adon, directrice de l'Exploitation d'Océanopolis
- Joël Guervenou, vice-président de l'Université de Bretagne Occidentale
- Jean-Claude Le Tyrant, maire de Daoulas
- Marie Stephan, animatrice à l'Ehpad de Daoulas
- Gérald Berric, en charge des concerts et manifestations culturelles à la paroisse de Daoulas Gwen Le Gars, coordinateur Enfance Jeunesse, RPAM du Pays de Daoulas
- Patrick Leclerc, maire de Landerneau
- Marc Treguer, éducateur technique et spécialisé, IME de l'Elorn SESSAD Adolescents
- François Grall, conseiller Pédagogique, Inspection académique

## 04.3.2

### LE RÉSEAU 4ASS ET PLUS ET LE MANOIR DE KERNAULT : LE SONGE DU CONTEUR, COMPAGNIE SINGE DIESEL

**MANOIR DE KERNAULT**  
Dimanche 9 juin 2013



Le 30 novembre 2012, les 6 structures culturelles du réseau ont voté la création de l'association 4 Ass' et Plus. L'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère* pour le Manoir de Kernault, fait maintenant partie des membres actifs, ce qui ne veut en aucun cas dire qu'il ne l'était pas avant mais cette fois l'EPCC siège au conseil d'administration. L'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère* est représenté par Philippe Ifri en qualité de représentant titulaire et par Danièle Brochu, directrice du Manoir de Kernault, en qualité de représentant suppléant. La personne chargée de mission culturelle événements et spectacle vivant au Manoir de Kernault, Guylène Michel, continue de participer aux réunions statutaires et comités techniques. Le réseau 4 Ass' et plus est un regroupement de structures culturelles situées entre Lorient et Quimper sur les territoires de la Communauté d'agglomération de Concarneau et de la Communauté de communes du pays de Quimperlé. Elles mettent en commun leurs énergies pour développer un pôle de diffusion et de création de spectacle vivant sur ce territoire et pour valoriser les actions culturelles qui y sont menées. Chaque structure reste néanmoins indépendante dans sa programmation.

#### Ses missions :

- La réalisation de projets artistiques communs
- La communication (édition 2 fois par an d'une plaquette commune avec l'ensemble des propositions de spectacle vivant)
- La mutualisation des moyens (échange de savoir, de savoir-faire, prêt de matériel, billetterie partagée)
- La participation à la politique culturelle locale

**Composition actuelle :**

- L'association L'Étincelle de Rosporden
- La MJC La Marelle de Scaër
- Le centre des arts de la ville de Concarneau
- La MJC Le Sterenn de Trégunc
- Le centre culturel L'Ellipse de Moëlan-sur-Mer
- Le Manoir de Kernault, pour *Chemins du patrimoine en Finistère*

Le projet phare du réseau : la carte blanche à une compagnie. Ce projet fédère les 6 structures autour de l'accompagnement d'artistes régionaux dans la création d'un nouveau spectacle. Le réseau soutient financièrement la Compagnie et met à sa disposition lieux et moyens techniques pour créer. De plus, le dispositif donne carte blanche à la compagnie pour diffuser d'autres spectacles dans les salles du réseau. C'est aussi l'occasion de multiples rencontres et ateliers avec différents publics.

**Le projet Carte Blanche 2013 Du réseau 4 ASS' et Plus**

Le Songe du conteur est un spectacle présenté dans le cadre de la carte blanche donné par le réseau 4 ASS' et Plus à la Compagnie Singe Diesel. Depuis 2008, le réseau 4 ASS' et Plus accompagne chaque année un projet de création original et audacieux, porté par une compagnie de la région avec apports en coproductions, temps de résidence - création, diffusions et actions culturelles.

Ce projet est le temps fort des actions du réseau, celui qui fédère et rassemble les énergies autour d'un projet commun. La Carte Blanche devient le fil conducteur de la programmation du réseau. La Carte Blanche donne l'opportunité à une compagnie ou un collectif d'artistes de finaliser une création en cours grâce à un apport financier des structures et la mise à disposition des salles et du personnel technique dans le cadre des résidences - créations. Les spectacles diffusés peuvent être des créations antérieures de la compagnie, ou des spectacles créés avec d'autres artistes... Parallèlement, le réseau met en place un vaste programme d'actions culturelles, en phase avec les réalités de chacune des structures composant le réseau 4 Ass' et Plus. Kernault a accueilli en novembre 2013 une rencontre d'artistes avec Juan Perez Escala de la Compagnie Singe Diesel ainsi qu'une exposition et des ateliers de fabrication de marionnettes pendant les vacances de printemps.

**Accompagnement 2012/2013 : projet *Les yeux de Mora* de la Cie Singe Diesel**

Le projet de création accompagné sur la saison 2012-2013, "Les yeux de Mora" est un spectacle qui mêle marionnettes et vidéo. Cette création aborde les thématiques de la recherche de soi, du souvenir, de la relation parent - enfant sur un fond de contes et légendes de Bretagne. La fin de l'histoire de Mr Vincent, premier opus de la trilogie qui inclut "Les images de Michel" et "Les yeux de Mora" bénéficie également d'une semaine de résidence pour finaliser ce spectacle dans le cadre de la Carte Blanche. Le projet 2013 avait la particularité de s'inscrire dans la durée puisqu'il couvre une période

qui s'étale de fin octobre 2012 à l'hiver 2013, voire début 2014. L'occasion de développer un projet d'envergure sur l'ensemble du territoire et de créer de véritables liens avec les publics.

### Résidence - Création

Sept sessions de résidences ont été prévues dans cinq des structures du réseau.

### Diffusions des spectacles

La Carte Blanche est le projet phare du réseau qui fédère les structures autour d'un projet commun. Le spectacle ainsi créé et les créations antérieures de la compagnie sont diffusés dans les salles du réseau et sont le fil conducteur de notre programmation commune. Séances de contes et spectacles tout public viennent ponctuer la programmation du réseau 4 Ass'.

## 04.3.3



### LE PARTENARIAT AVEC LE FONDS HÉLÈNE ET ÉDOUARD LECLERC À LANDERNEAU

Le partenariat entre le Fonds Hélène et Édouard Leclerc pour la culture et l'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère* – Abbaye de Daoulas met en œuvre, depuis 2013, des modalités de billetterie attractives pour le public, à savoir :

- Une entrée à tarif plein dans l'un des deux sites (FHEL ou Abbaye de Daoulas) donne droit à un tarif réduit dans l'autre, et ce, pour l'année en cours. "Un billet tarif plein acheté sur un site permet un billet à tarif réduit sur un autre site", a permis à plus de 5 000 visiteurs d'accéder à l'Abbaye de Daoulas au tarif réduit en présentant un billet au tarif plein du Fonds Leclerc.
- L'édition d'un flyer présentant sur une face la programmation de l'Abbaye de Daoulas et sur l'autre celle du FHEL communique sur ce partenariat.

91

## 04.3.4



### LE PARTENARIAT AVEC OCÉANOPOLIS

L'epcc *Chemins du patrimoine en Finistère* et Océanopolis ont travaillé en commun sur une étude de satisfaction des visiteurs, afin de créer des *Item* communs pour permettre la comparaison entre les deux études. Ainsi, ces questionnaires ont concerné particulièrement l'Abbaye de Daoulas.

## 04.3.5

### LES ÉVÈNEMENTS SPORTIFS

#### LA TRANSLÉONARDE AU CHÂTEAU DE KERJEAN

##### CHÂTEAU DE KERJEAN

Samedi 29 et dimanche 30 juin 2013

Un partenariat étroit a lieu fait chaque année avec l'association organisatrice du marathon du Finistère.

L'objectif de l'association est sportif mais cette course fait aussi la promotion touristique du Léon et des Abers. Le château de Kerjean est le cadre des animations et des départs de courses, qui longent la côte jusqu'à Guissény. Des animations sportives étaient destinées aux enfants de 7 à 12 ans en ouverture de la Transléonarde, samedi 29, de 14 h à 17 h 30, dans le parc de Kerjean. Des adultes bénévoles ont encadré des ateliers ouverts à tous : courses, lancer de poids et de javelot, mur d'escalade et tir à l'arc. 450 bénévoles ont gravité entre Kerjean et Guissény puisque dimanche 30, dès 9 h, le départ du semi-handisport c'est fait de Kerjean, du 12<sup>e</sup> marathon du Finistère et du 4<sup>e</sup> marathon Duo avec passage de relais à Goulven.

1 500 à 1 800 sportifs ont participé à l'ensemble des épreuves proposées. Une trentaine de départements était représentée, dix communes ont été traversées.

## LE CROSS DE LA SOLIDARITÉ AU MANOIR DE KERNULT ET AU DOMAINE DE TRÉVAREZ

### MANOIR DE KERNULT

Novembre 2013

### DOMAINE DE TRÉVAREZ

Novembre 2013

Durant les mois d'octobre, novembre et décembre de nombreuses écoles du Finistère s'engagent aux côtés de l'USEP du Finistère et du Secours populaire français pour participer à un cross de la solidarité. C'est ainsi qu'à eu lieu pendant trois mois, dans diverses communes du département, la 8<sup>e</sup> édition des rencontres cross.

Les cross de la solidarité se sont déroulés au Manoir de Kernault et au Domaine de Trévarez en novembre 2013.

Il a rassemblé pour le Manoir de Kernault plus de 1 000 élèves des différentes écoles publiques primaires du pays de Quimperlé. Il était organisé conjointement par l'Union sportive de l'enseignement du premier degré (Usep) 29, le Secours populaire, le Manoir de Kernault, le Domaine de Trévarez et l'inspection académique.

Au Domaine de Trévarez, 400 élèves des écoles de Coray, Tourc'h et Elliant étaient au rendez-vous.

Chaque élève, en fonction de ses capacités, a choisi une distance travaillée en sport à l'école et s'est engagé à offrir un livre aux enfants défavorisés.



## 05

## FAIRE FACE AUX ENJEUX ÉCOLOGIQUES, GARANTIR LA PÉRENNITÉ ET PRÉSERVER LE PATRIMOINE FINISTÉRIEN : LES PARCS ET JARDINS

Abbeyes ou riches demeures, les cinq sites de *Chemins du patrimoine en Finistère* ont en commun d'avoir été des creusets de modernité, chaque lieu témoigne à sa façon d'une forme d'innovation fondée et fertilisée par les apports extérieurs et la tradition.

La même inventivité est sensible dans l'aménagement des parcs : des cisterciens de l'Abbaye du Relec valorisant les terres difficiles des Monts d'Arrée grâce à de nouvelles techniques de gestion de l'eau, aux châtelains de Kerjean, de Trévarez et de Kernault, introduisant dans leurs jardins de nouvelles plantes d'ornement et de nouveaux modes de culture, les parcs sont l'expression inédite de l'adaptation au sol et au climat finistérien, à la culture finistérienne, de techniques horticoles et de végétaux rapportés de l'extérieur.

Tous les sites ont également en commun d'avoir été des lieux de pouvoir, influant sur leur territoire. Parcs et jardins sont l'expression, figurée à une échelle réduite, de la capacité d'organisation du seigneur, du châtelain ou de l'abbé qui préside à la destinée du territoire, de sa richesse, de sa modernité et de sa volonté d'apposer sa marque. Cela se concrétise dans la composition des parcs par la mise en scène des bâtiments, le dessin des allées d'accès, des pelouses, des alignements et des boisements et par l'existence de jardins d'ornement. Manifestations des goûts et de la mode d'une époque, mais plus profondément du rapport au monde et au vivant.

La visite des jardins ou l'exploration des parcs aujourd'hui révèlent la postérité de ces innovations : des plantes majestueuses qui, comme les camélias, les rhododendrons et les hortensias, ont trouvé à Trévarez une terre d'élection, des lieux mystérieux telle l'Abbaye du Relec où la végétation donne un air de nature à l'artifice hydraulique, des lieux imposants où les arbres composent l'écrin des monuments mais surtout des lieux vivants et accueillants pour les visiteurs comme pour la flore et la faune sauvage. En effet les choix de gestion résolument respectueuse de l'environnement pratiqués dans

les parcs et les jardins portent lentement leurs bénéfices : le retour de la loutre à l'abbaye du Relec, la présence des grands rhinolophes au Domaine de Trévarez, des barbastelles et du campagnol amphibie au Manoir de Kernault témoignent de la bonne santé écologique des parcs.

Postérité vivante donc, remodelée sans cesse par la croissance des végétaux, augmentée de nouveaux aménagements, éclairée, habitée et questionnée par le projet culturel de l'établissement, à travers l'offre d'interprétation permanente, les expositions et le regard d'artiste : c'est dans ce vaste champ d'expérience que nous invitons nos visiteurs.

## 05.1 LA PRÉSERVATION

### 05.1.1 LE SUIVI ET LA GESTION DES ARBRES-À-GÎTES POUR LA FAUNE

Il s'agit d'arbres utilisés par la faune sauvage pour s'abriter, se reproduire et se nourrir. Les arbres gîtes sont souvent des arbres mourants, avec des blessures, des fissures, des cavités, qui offrent abris et nourriture à certaines espèces de chiroptères et d'oiseaux (tels que la barbastelle, chauve souris repérée pour la première fois à Kernault, ou le pic mar, dont la présence est confirmée à Trévarez, etc.). Les arbres "habités" sont identifiés, repérés et conservés lorsqu'ils ne présentent pas de danger pour le public. Ces arbres morts sont parfois traités en "chandelle" : leurs branches sont coupées près du tronc, pour réduire la prise au vent de l'arbre et lui permettre de rester debout.

### 05.1.2 LES COLLECTIONS BOTANIQUES

#### LES ARBRES MÉDICINAUX

Dans le cadre de l'élaboration du jardin des Arbres médicinaux, une pépinière d'arbres médicinaux a été mise en place à l'Abbaye de Daoulas. Elle permet de présenter en avant-première 60 variétés d'arbres et d'arbustes médicinaux. Leurs usages couvrent un large éventail de pratiques médicales, depuis les rituels de purification amérindiens jusqu'aux chimiothérapies modernes.

Il s'agit essentiellement d'espèces rares, difficiles à trouver dans le commerce et qu'il était donc nécessaire de mettre en culture avant le début des travaux.

## LES POMMIERS À CIDRE DE KERNAULT

Le réseau initié en 2012 a continué à se développer avec :

- une animation sur les insectes au verger (reconnaissance des insectes utiles ou nuisibles, méthodes de prophylaxie, traitements bio, lâchers d'auxiliaires)
- un atelier d'identification de pommes pendant la fête d'automne

## 05.2

## LA VALORISATION ET LA TRANSMISSION : LES ÉVÉNEMENTS DANS LES PARCS ET JARDINS



Les parcs et les jardins ont accueillis de nombreuses manifestations au cours de 2013.

Quatre événements récurrents sont spécialement dédiés au jardin :

- Trévarez en camélia (30 et 31 mars, 1<sup>er</sup> avril 2013)
- Trévarez en rhododendron (4 et 5 mai 2013)
- les Rendez Vous aux jardins, sur tous les sites, (1<sup>er</sup>, 2 et 3 juin) ouverture gratuite les 2 et 3 juin 2013
- les journées des plantes de collections au château de Kerjean (28 et 29 septembre 2013)
- la Fête d'automne au Manoir de Kernault, le 20 octobre 2013

## 05.2.1



## LA FÊTE D'AUTOMNE

**MANOIR DE KERNAULT**

Dimanche 20 octobre 2013

Cette journée autour de la protection et de la valorisation de la nature est toujours l'occasion de découvrir le parc de Kernault, de rencontrer nos partenaires, de partager et de glaner de précieux conseils dans une ambiance de fête. En 2013, la Fête d'automne a élargi ses horaires et ouvrait à midi, ainsi les visiteurs pouvaient rester déjeuner sur place s'ils participaient aux rendez-vous du matin ou tout simplement venir plus tôt pour découvrir et participer aux nombreuses activités.

La Fête d'automne s'appuie sur de nombreux partenariats locaux.

## LES ANIMATIONS PROPOSÉES POUR TOUS LES PUBLICS

**Arbres et champignons, une parfaite symbiose (sortie)**

**Partenaire :** Daniel-Yves Alexandre (botaniste à la section Bretagne Vivante de Quimperlé)

Depuis toujours, ils entretiennent des rapports complexes et secrets. Les champignons sont indispensables à l'écosystème forestier ; ils nouent des relations plus ou moins intimes avec les arbres. Daniel-Yves Alexandre guidaient les visiteurs dans les bois de Kernault et expliquait la spécificité de cette relation étonnante.

**Reconnaissance de pommes et visites flash du verger (atelier)**

**Partenaire :** Jean-Pierre Roullaud est président de l'association Arborepom et gestionnaire d'un verger conservatoire de pommes anciennes à Arzano. Pascal Vieu, gestionnaire des collections végétales à l'EPCC Chemins du patrimoine en Finistère.

Marie-Louise Koz, Koc'h Yac'h ou Pomme Cloche, voici quelques noms évocateurs de pommes. Au cœur du nouveau verger du Manoir de Kernault, Jean-Pierre Roullaud aidait à identifier les pommes que les visiteurs avaient apportées. À ses côtés, Pascal Vieu présentait, sous forme de visite flash, le nouveau verger et répondait aux questions. Une exposition de plus d'une centaine de variétés de pommes était présentée à partir de midi.

## A L'INTENTION DES FAMILLES

**Tous à vos jumelles ! (sortie ornithologique)**

**Partenaire :** Association Bretagne Vivante. À 9h30 et 11h30  
Durée : 1h30

De nombreuses espèces d'oiseaux trouvent refuge dans le parc du Manoir de Kernault. Accompagnés d'un animateur nature de Bretagne vivante et équipés de jumelles et d'une longue vue, les visiteurs ont pu apprendre à reconnaître différentes espèces et à comprendre leur mode de vie.

## AGARI BREIZH, L'INVITÉ DE L'ANNÉE

Avec "l'invité de l'année", la Fête d'automne met en avant une initiative locale ou originale, respectueuse de l'environnement.

### Des champignons de Paris biologiques à Moustoir Remungol !

Lasse d'enchaîner les petits boulots, Anne Gragnic est devenue mycultrice. Elle présentait cette culture, inexistante en Bretagne jusqu'alors et expliquait comment elle a réuni toutes les conditions pour cultiver ce champignon bio d'une belle couleur noisette aux étonnantes propriétés. > Vente de champignons et idées de recettes

## ESPACES 2013

### Jardiner au naturel

**Partenaires :** Jean-Pierre Calvar - Maison d'agriculture biologique - Humifère - Les jardiniers des deux baies - Les jardins familiaux de Mellac

Paillage, démonstrations de broyage, refuges à biodiversité, pousse-pousse, grelinette et autres outils de jardinage bio, expo-vente d'une quarantaine de variétés de cucurbitacées... Un espace foisonnant de conseils et d'astuces pour avoir un beau jardin, sain et productif.

### Faune, flore et gestion des espaces

**Partenaires :** Société mycologique Ploemeur-Morbihan - Groupe mammalogique breton - Eau et rivières de Bretagne - Communauté de communes du pays de Quimperlé - Arbr'éco - Lycée professionnel du Nivot - Bretagne Vivante

Champignons, faune commune de nos jardins, protection des rivières, zones humides, métier d'élagueur grimpeur, démonstration de grimpe, démonstration de fabrication d'un hôtel à insectes... Dans cet espace ludique, les visiteurs ont pu apprendre à observer la présence d'animaux, à appréhender la diversité de milieux et l'importance de les protéger.

### Pomme et verger de A à Z

**Partenaires :** Jacques Mazzurier - Arbr'o fruit - Pomme d'api'zz

Présentation de plus d'une centaine de variétés de pommes anciennes et locales, conseils en plantation, greffage, pressées de cidre... il était possible de choisir parmi une large

gamme de fruitiers et faire la provision de pommes. Un espace où connaisseurs et passionnés parlaient de la pomme sous toutes ses coutures.

### **Saveurs d'Automne**

**Partenaires :** *Verger de Pors Guern - Miellerie Thierry Cadalen - Bara an dachenn - L'escargot du pays de Cornouaille*

Confitures et pâtes de fruits maison aux saveurs étonnantes, miel et produits dérivés, farine bio, escargots bio, crêpes au moût de pomme... les producteurs ont partagé leur savoir faire avec le public.

## **LES SORTIES DE L'APRÈS-MIDI**

### **Famille : Des pommes dans tous les sens !**

Son pédoncule, sa couleur, son œil et bien sûr son goût, il s'agissait de découvrir comment reconnaître une pomme.

### **Nature : La nature, un exemple étonnant d'entraide et de coopération**

*Partenaires : Alice Piquet et Virginie Péron-Armand, chargées de médiation au Manoir de Kernault - Daniel-Yves Alexandre, botaniste à Bretagne Vivante*



## LES ANIMATIONS

Filage, teinture et vente de laine, présentation d'ânes et vente de produits cosmétiques au lait d'ânesse, espace jeux...

Et musique avec la fanfare Burek, une fanfare délurée et bal-kanique.

• **fréquentation** : 1 000 personnes





## 05.2.2

## TRÉVAREZ EN CAMÉLIA



## DOMAINE DE TRÉVAREZ

Les 30, 31 mars et 1<sup>er</sup> avril 2013

En 2013, le festival s'est donné un nouveau titre, de nouveaux contenus, de nouveaux exposants, et a noué de nouveaux partenariats, afin de renouveler l'offre aux différents publics face aux multiples salons qui émergent dans la région.... Trois jours, où les amateurs de camélias et de botanique ont enrichi leurs connaissances, partagé leurs expériences avec des spécialistes, embellit leur jardin avec de nouvelles plantes de collection. Les visiteurs amateurs de balade ou de détente ont pu apprécier la floraison des camélias dans le parc de Trévárez labellisé Jardin remarquable. Trois jours d'apprentissage, de jeux, de surprises en suivant les ateliers, les visites et les parcours d'expérimentation.

## TOUT AU LONG DU WEEK-END

- Une présentation variétale
- Des conseils de culture et des ateliers d'apprentissage par la Société Bretonne du Camellia
- Des parcours et ateliers dédiés aux enfants et aux familles
- Le chemin des camélias pour découvrir les petites histoires qui se cachent derrière certains camélias
- Des visites accompagnées, des causeries...
- Des animations autour de la Belle Époque, thématique 2013 du festival
- Des pépiniéristes collectionneurs et artisans du jardin : de nouveaux exposants pour un grand choix de variétés de camélias, de plantes rares et originales et aussi un large choix d'ornements du jardin.

## LES NOUVEAUTÉS 2013

## DES ANIMATIONS BELLE ÉPOQUE, un voyage dans le temps

**Et maintenant jouez !** A proximité du château, sur l'esplanade du jardin à l'italienne, il était proposé de voyager dans le temps avec l'association Ministère des modes, localisée à Sur les conseils de passionnés en costume, les visiteurs ont pu redécouvrir les jeux de raquettes, de quilles, de billes, le croquet, les cerceaux... et des petits voiliers en bois à faire glisser sur le bassin de la chasse.

**Les dessous du costume**, quelle différence entre un corset de la fin du 19<sup>e</sup> siècle et un corset tubulaire de 1910, combien de jupons, quel nom pour cet étonnant accessoire ? Il s'agissait de découvrir les coulisses d'une séance d'habillage dans une pièce du château.



**Une aubade** : déambulation dans le parc animée par des sonneurs, en partenariat avec le Printemps de Châteauneuf, qui avait lieu cette année en même temps.

**Fouette cocher !?** Les visiteurs ont pu prendre place à bord d'un omnibus et visiter le parc au rythme de postiers bretons. Une autre vision des floraisons printanières et du patrimoine de Trévarez. Navette payante (2€) 10 personnes par navette.

## DE NOUVEAUX EXPOSANTS, UN GRAND CHOIX DE VARIÉTÉS DE CAMÉLIAS, DE PLANTES RARES ET ORIGINALES

Venant du grand ouest, une vingtaine de pépiniéristes collectionneurs de camélias mais aussi d'érables japonais, de bulbes rares et étonnants, de vivaces, de plantes à feuillage décoratif, de rosiers anciens, de plantes aromatiques, de plantes de terre de bruyère ont exposé lors de ces journées. Originaires du Gard, de Gironde, des créateurs d'ornements de jardin, de mobiles, de girouettes ou de tuteurs ont proposé leurs conseils et leurs produits.

## UN ESPACE DIDACTIQUE ANIMÉ

Cet espace était situé en 2013 sous un chapiteau sur l'esplanade sud des écuries et accueillait, en partenariat avec la Société Bretonne du Camellia, des ateliers d'apprentissage autour de la multiplication, de la taille et des maladies, ateliers complétés entendu par des conseils de culture.

Une présentation variétale de camélias témoignait de la richesse des collections bretonnes et tout particulièrement de celle de Trévarez. En accord avec la thématique 2013, une trentaine de camélias anciens, créés à la Belle Époque, principalement par la célèbre pépinière nantaise Guichard, étaient mis en lumière. Des panneaux didactiques complétaient le propos et témoignaient de la place et de l'évolution du camélia dans la société de l'époque.

### Une causerie (en salle vidéo)

#### Le camélia aujourd'hui

Par Vincent Carpentier, paysagiste breton. Une approche et une vision renouvelées de l'utilisation du camélia dans les jardins d'aujourd'hui.

### Rien que pour les enfants

**L'atelier des apprentis camelliophiles.** Ateliers animés par la Société Bretonne du Camellia pour apprendre aux enfants à semer une graine de camélia et la faire prospérer. Cinq sessions de 30 minutes, de 14h30 à 17h.

## UNE COLLECTION EXCEPTIONNELLE À DÉCOUVRIR DANS LE PARC

Aujourd'hui, cette collection, dont la floraison s'étale d'octobre à avril, se compose principalement de *Camellia japonica*, *Camellia sasanqua*, *Camellia réticulata*, *Camellia* hybrides, *Camellia* botaniques et recense près de 650 variétés parmi lesquelles on compte 160 sujets centenaires et d'anciennes variétés devenues très rares. C'est cette diversité et ses caractéristiques qui sont données à voir et à comprendre avec accompagnement ou en autonomie.



© CDP29

### Des visites accompagnées

**Les experts**, visite d'1h30 animée par le gestionnaire des collections de Trévarez, une visite botanique, scientifique et culturelle, à 15h.

**Le camélia dans tous ses états**, visite de 45 minutes menée par un (e) médiateur (trice) pour découvrir la grande richesse de la collection de Trévarez, à 15h et 16h.

### Pour les familles

**Chassez le camélia**, un parcours d'observation, d'expérimentation dans la clairière des camélias en partenariat avec les Petits Débrouillards. Tout explorateur validant son carnet d'expériences remportait des friandises.

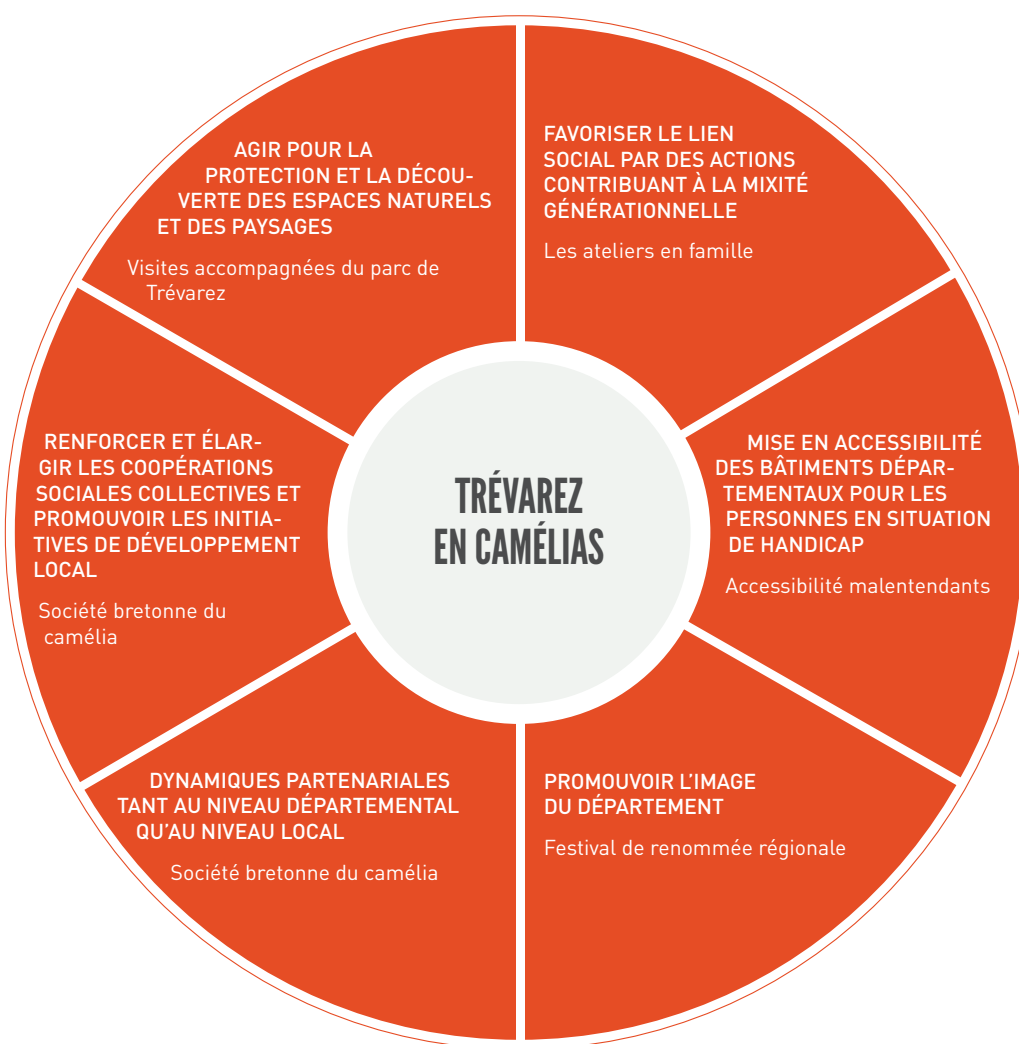
### Un parcours en autonomie

**Le chemin des camélias** pour découvrir les petites histoires qui se cachent derrière quelques variétés sélectionnées parmi les 650 que compte la collection de Trévarez.

### Des ateliers de plantation

Animés par des jardiniers de Trévarez, ces ateliers pratiques répondront aux questions autour de la plantation d'un camélia.

• **fréquentation** : 2 416 personnes



## 05.2.3

### TRÉVAREZ EN RHODODENDRON

#### DOMAINE DE TRÉVAREZ

Samedi 4 et dimanche 5 mai 2013

### THÉMATIQUE 2013 : LES 5 SENS

Nouveau rendez-vous printanier, cet événement incontournable dans la vie du parc de Trévarez, célèbre une collection végétale majeure, riche de plus de 700 variétés, reconnue collection nationale par le Conservatoire des collections végétales spécialisées.

Comme pour "Trévarez en camélia", le festival du rhododendron s'est adjoint un nouveau titre, et une thématique. Deux jours où les amateurs de rhododendron et de botanique ont enrichi leurs connaissances, partagé leurs expériences avec des spécialistes, échangé avec des professionnels qui les ont



conseillés dans l'achat de plantes de collection ou d'accessoires pour le jardin. Deux jours pour voir, sentir, écouter, toucher, goûter, avec des ateliers, d'apprentissage et de partage autour des cinq sens.

## NOUVEAUTÉ 2013

Animations tout au long du week-end

- des pépiniéristes collectionneurs et artisans du jardin pour une grande variété de rhododendrons, de plantes rares et originales et aussi un large choix d'ornements du jardin.
- une présentation variétale regroupant des rhododendrons peu communs
- des conseils de culture et des ateliers d'apprentissage par la Société bretonne du rhododendron
- le chemin des rhododendrons pour découvrir les petites histoires qui se cachent derrière certaines variétés
- des visites accompagnées
- des ateliers promenade...

## UN ESPACE DIDACTIQUE ANIMÉ

Outre la présentation variétale de près de 300 inflorescences de rhododendrons provenant de la collection de Trévarez et des jardins des membres de la Société Bretonne du Rhododendron, des ateliers de conseils et de pratiques gestuelles étaient proposés. Ainsi les visiteurs ont pu échanger avec des amateurs éclairés sur le bouturage, le greffage, et ont reçu également toutes les astuces pour réussir un semis ou une pollinisation et soigner un rhododendron malade. Le stand du collectionneur et le stand himalayen ont permis aux curieux de raretés ou de variétés peu communes d'en découvrir peut-être de nouvelles.



© CDP29



© CDP29

Un focus, en lien avec la thématique 2013, présentait des rhododendrons étonnants par leur feuillage qui peut être parfumé, râpeux, velouté ou recouvert de poils, par leur écorce qui desquame ou présente des écailles, leur fleur très parfumée tel les Loderi mais aussi les azalées caduques..., un stand où il était possible de toucher, sentir, goûter...

## UNE COLLECTION À DÉCOUVRIR

Dès sa création il y a un siècle, le parc de Trévarez a compté de nombreux rhododendrons. Avec d'autres plantes de terre de bruyère, ils bordaient alors les principales allées du domaine de 85 hectares. Certains de ces sujets désormais centenaires peuvent toujours être admirés dans le parc. Profitant d'une terre et d'un climat particulièrement favorables, Trévarez a souhaité, dans un passé plus récent, enrichir ces premières plantations en constituant une collection. Riche de plusieurs centaines de taxons, notamment issus des fameuses pépinières anglaises Hillier, cette collection est implantée dans tout le parc par groupes botaniques, les azalées caduques sont aussi très bien représentées. S'y ajoutent les milliers de rhododendrons pontiques qui prospèrent dans le parc. Les sujets les plus âgés forment d'impressionnants bosquets de plusieurs mètres de hauteur, couverts de fleurs à la belle saison. La collection de Trévarez qui recense aujourd'hui 700 variétés est labellisée depuis 1992 par le Conservatoire des Collections Végétales Spécialisées "collection nationale d'hybrides du genre rhododendron".

105

### Visites

Les experts, à 15h. Visite d'1h30 conduite par le gestionnaire des collections de Trévarez, une visite botanique, scientifique et culturelle.

### Parcours

Le chemin des rhododendrons pour découvrir les petites histoires qui se cachent derrière quelques variétés sélectionnées parmi les 700 que compte la collection de Trévarez.

## THÉMATIQUE AUTOUR DES SENS

### Atelier promenade

*Regarder, ressentir, échanger à 14h30 et 16h*

Par Christian Campion, journaliste brestois, auteur de Jardins en Bretagne, un atelier pour lire, ressentir et comprendre un paysage, une perspective. Positionné à trois endroits différents du parc il s'agissait pour le visiteur de (ré)apprendre à regarder, à cadrer une composition paysagère, noter les détails qui interpellent, les espèces emblématiques, les couleurs dominantes. Après avoir ressenti l'environnement, le visiteur pouvait exprimer son expérience de promeneur-observer.



vateur-écrivain et comprendre l'importance du champ -ce que l'on voit- et du hors champ -ce qui n'appartient pas au cadre observé mais vient naturellement télescoper ses éléments-. Christian Campion est un journaliste né et installé à Brest. Quand il ne se préoccupe pas d'éducation à l'image, par le biais du cinéma de court métrage - tout particulièrement au sein des festivals Itinérances à Alès (30) ou Plein la Bobine à La Bourboule (63) -, Christian Campion est un piéton fondamental et un promeneur curieux. Il collabore régulièrement aux revues Bretagne Magazine et Armen, sur des thèmes liés à l'environnement, au patrimoine et à l'audio-visuel. Aux Éditions Le Télégramme, il est notamment l'auteur des livres Jardins en Bretagne (2012) et Brest (2012).

### Un atelier de musique verte

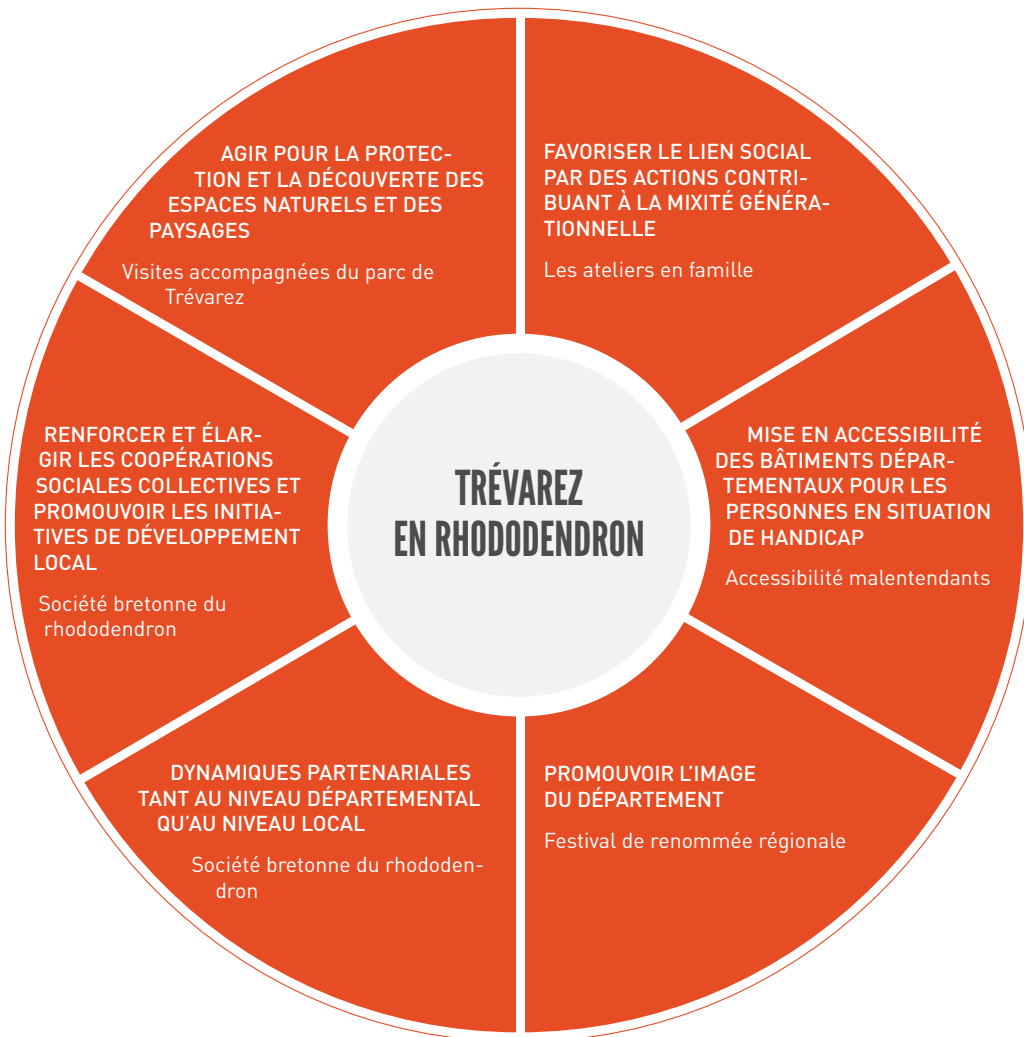
Invité très particulier de cet évènement, Jean-Yves Bardoul y prend la nature pour orchestre : branches, feuilles, herbes, tiges de pissenlits mais aussi carottes, endives ou coquilles d'escargot... ce créateur de "musiques vertes" n'accorde pas ses instruments avant de jouer, il va les cueillir tout frais, dans les champs et les jardins !

### Musique verte : "Bruicolage" à 15h30 samedi et dimanche

• **fréquentation** : 2 662 personnes







## 05.2.4

### LES JOURNÉES DES PLANTES DE COLLECTION



#### CHÂTEAU DE KERJEAN

Samedi 28 et dimanche 29 septembre 2013

Kerjean, tout de granit et d'ardoise, émerge – imposant – dans la verdure de la campagne léonarde. Ici, point de fioriture, rien qu'une minéralité brute découpée au cordeau. Le parc du château est à son image : bien ordonné, les seuls atours qu'il a conservés sont un colombier, une fontaine et des piliers de justice.

Pourtant, il n'en a pas toujours été ainsi : bouquetier, verger, potager, jardin d'agrément ornaient Kerjean de leurs couleurs et de leurs feuillages chamarrés. Les châtelains de Kerjean contribuaient activement à leur beauté : férus de botanique, ils possédaient une riche bibliothèque contenant de nombreux ouvrages d'agronomie.

Cet intérêt particulier pour le végétal s'est transmis jusqu'à aujourd'hui : chaque année, le temps d'un week-end, fleurs, arbustes et plantes de toutes sortes réinvestissent les jardins intérieurs pour bousculer le vénérable monument. Ce sont les fameuses "Journées des plantes de collection", un moment rare pour découvrir des plantes qui le sont tout autant.

C'est dans les extérieurs du château qu'une trentaine d'exposants /collectionneurs passionnés présente chaque année sa production.

Certains se sont spécialisés dans une variété, comme Anne-Marie Gaillard-Carfantan et ses fougères, ou bien Daniel Lawson et ses primevères, qu'ils collectionnent à l'infini. D'autres se sont penchés sur des spécimens venus de continents lointains qu'ils acclimatent à notre région, comme Christophe Le Gall ou Yves Gloaguen.

Dans cette ambiance conviviale, les visiteurs pouvaient ainsi admirer nombre de plantes : iris, conifères, asters, graminées, plantes aquatiques, de bord de mer, sauges, succulentes, callistemon, hortensias, aromatiques, bulbes... Et, pourquoi pas, craquer pour l'une – ou plusieurs – de ces curiosités !

## LES VISITES

### La balade du jardinier

*Balade commentée - Durée : 1 heure  
À 15h30 le samedi et le dimanche*

À l'occasion de ce rendez-vous, Pierre Le Jeune, jardinier du Château de Kerjean, emmenait les visiteurs en balade. Cet intarissable passionné donnait sa version de l'histoire du domaine, égrenant au fil de la promenade de nombreuses informations sur la physionomie originelle, les restaurations récentes et la gestion actuelle du parc. Une façon conviviale de découvrir les jardins par le regard du professionnel.

### Les quarts d'heure léonards

*Animation - Durée : env. 20 minutes  
À 15h, 16h et 17h le samedi et le dimanche*

#### "Le potager de Kerjean" et "Jeux à la fontaine"

En un quart d'heure top chrono, le visiteur pouvait découvrir les fruits et légumes d'autrefois dans le parc de Kerjean ; ou bien les jeux buissonniers autour de la fontaine. Des activités ludiques pour petits et grands.

## LES ATELIERS

### Accueillir les animaux en hiver (Famille)

*Ateliers animés par "Au fil du Queffleuth et de la Penzé"*

*Durée : 1h30*

*Fabrication de mangeoires - distributeurs de graines*

*Fabrication de boules de graisse et support pour installation extérieure*

Certains animaux sont les alliés du jardinier. Comment les reconnaître et les accueillir dans nos jardins ? Comment les aider à passer l'hiver ? C'est ce que les visiteurs découvraient au cours de deux ateliers de fabrication de mangeoires et de boules de graisse.

### **Jardinage au naturel**

*Ateliers animés par Philippe Munier – En continu*

Philippe Munier, paysagiste-conseil, chroniqueur Jardin de France Bleu Armorique et de France Bleu Breiz Izel, mettait au service du visiteur son expérience du jardinage naturel. Il proposait des ateliers pratiques pour acquérir les gestes et connaissances indispensables à la création ou l'entretien d'un jardin naturel.

## **RESTAURATION**

### **Amzer' zo**

*Jardins intérieurs*

Julie-Amour Rossini, basée à Roscoff, a concocté des plats chauds et froids, des tartes salées et des gourmandises su-crées, tout cela à partir de produits de saison cuisinés maison. Pour célébrer ces Journées des plantes, elle s'est inspirée de dame nature avec des recettes à base d'herbes et de fleurs. En boisson : thé à la menthe et bissap (boisson à base de fleurs d'hibiscus).

• **fréquentation** : 2 700 personnes



## 05.2.5

UN CHANTIER SPECTACULAIRE  
DANS LE PARC DE TRÉVAREZ

## DOMAINE DE TRÉVAREZ

Jeudi 24 janvier 2013



©Dominique Vérité

Dans le parc, à l'origine, deux bouquets d'arbres encadraient le château et le mettaient en valeur, celui de droite étant composé de séquoias géants. Le prix des semences et le côté monumental de ce conifère, le plus grand arbre du monde en volume, en faisait au départ (dès le 19<sup>e</sup> siècle) un arbre réservé aux classes dominantes ou aux espaces chargés de symbolique, châteaux, domaines privés, parcs publics, jardins de mairies ou d'académies.

La tempête de 1987 avait déjà mis à mal certains arbres du domaine : du bouquet de droite, il ne restait que

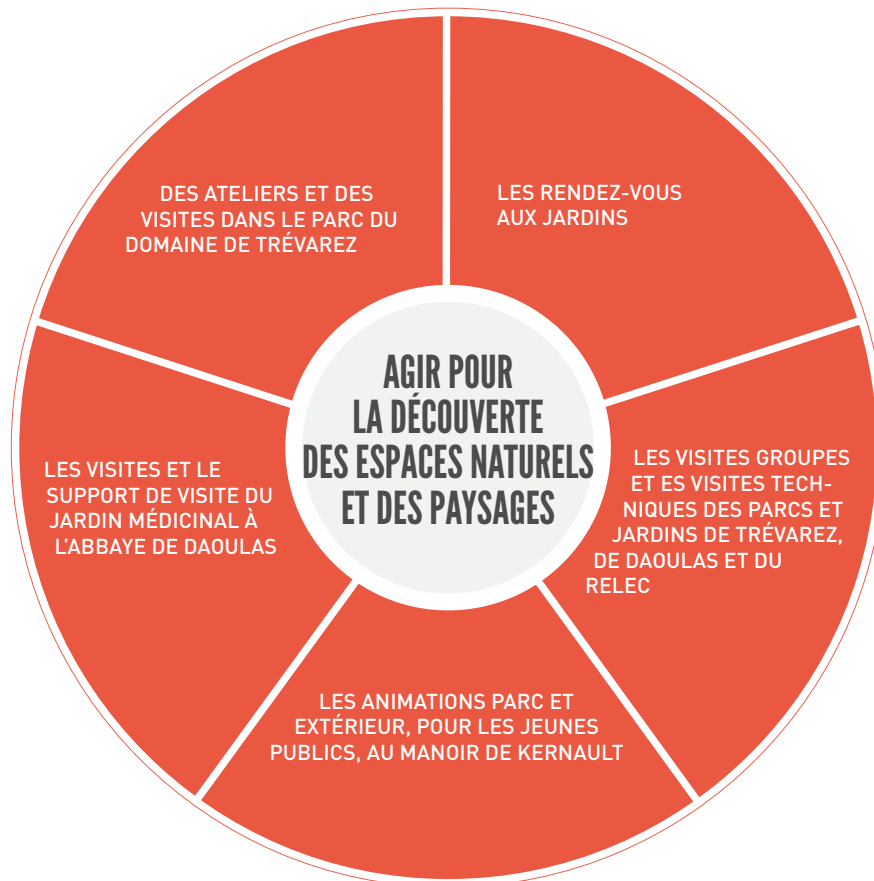
deux sujets d'une centaine d'années, dont l'un, mort, a dû être abattu. Ce *Sequoiadendron giganteum* de 45 mètres de haut et 2 mètres de diamètre à la base, a fait l'objet d'un chantier assez particulier et plutôt spectaculaire : L'entreprise Élorn environnement de Loperhet et le grutier Pierre Service, de Brest, ont fait les travaux de coupe. Les visiteurs, invités à venir hors saison au Domaine de Trévarez, ont pu observer la grue positionnée, ceinturant l'arbre mis sous tension, et le découpage d'énormes tronçons d'environ 5 mètres de longueur, chargés ensuite sur un semi-remorque avec grue. L'intérêt de ces travaux s'est poursuivi au-delà de l'enceinte du château, car une partie de ces billes ont été transportées ensuite jusqu'au Manoir de Kernault, où elles ont été valorisées dans le cadre de la résidence de l'artiste Roland Cognet : le sculpteur a créé une œuvre intitulée "Souvent, les arbres se déplacent". Une sorte de seconde vie pour cet arbre majestueux et emblématique...



©Dominique Vérité

## 05.3

## AGIR POUR LA DÉCOUVERTE DES ESPACES NATURELS ET DES PAYSAGES : EXEMPLES



111

Le mode de gestion respectueux de l'environnement des parcs et jardins d'une part et le contenu des accompagnements (médiateurs, supports de visites) d'autre part sont l'opportunité d'amener les visiteurs à reconsidérer certains de leurs a priori sur "la nature" à travers des lieux "domestiqués", peut être plus facile à appréhender que des espaces naturels ou de grands paysages. Il permet en outre au public de reconsidérer leurs propres actions dans leurs jardins et de les faire évoluer pour tendre vers une démarche plus respectueuse de l'environnement.

Un jardin *n'est pas* un espace naturel, mais on peut y apprendre des choses sur la nature :

- Le jardin est un espace de maîtrise et de diversification de l'espace naturel, où faune et flore peuvent s'exprimer
- les arbres morts sont utiles dans un parc pour les petits animaux qui s'y abritent et s'y nourrissent, a fortiori dans

un espace naturel, (gestion des arbres gîtes sur tous les sites)

- utiliser des biocides est toxique non seulement pour le ravageur que l'on vise, mais également pour bon nombre d'autres espèces inoffensives pour le jardin, etc.... (zéro phyto sur tous les sites, sauf au Château de Kerjean)
- les mauvaises herbes sont utiles (orties, plantain, pissenlit, plantes médicinales de l'Abbaye de Daoulas)
- naturel ne veut pas dire sans danger (plantes médicinales de l'Abbaye de Daoulas)

### 05.3.1

## DANS LE PARC DU DOMAINE DE TRÉVAREZ : LE PROJET DE LABO'TANIQUE ET LES ACTIONS DE MÉDIATION

En 2013 a débuté une coproduction entre le domaine de Trévarez et les Petits débrouillards de Bretagne, afin de créer un espace de médiation en libre-accès dans l'ancienne serre à raisin de Trévarez. Le Labo'tanique constitue une introduction à la botanique par le biais de différents thèmes, toujours en lien avec les collections de Trévarez, à destination notamment des jeunes publics.

Les contenus et la mise en forme ont été définis en 2013, l'installation devant ouvrir ses portes au printemps 2014.





### Les visites du parc

- Atelier **“artistes en herbe”** qui a pour thème une initiation aux principes du Land art en fonction des saisons ; avec des activités de collecte, d’installation, photographie.
- Parcours en autonomie **“Chêne, hêtre et Cie”** qui a pour thème l’identification des arbres ; avec pour activités : l’orientation, la reconnaissance des arbres, un carnet de route à compléter.
- Visite **“Le camélia dans tous ses états”** : animations flash surprises au cœur du chemin des camélias, pour tous
- Visite **“Le rhodo dans tous ses états”** : une découverte de ces plantes qui sollicitent tous les sens, pour tous
- Parcours en autonomie **“Petite rando n°1”** : Entre course d’orientation et découverte du patrimoine, les petites randos emmènent les enfants réunis en 2 équipes sur les chemins du parc.
- Visite **Le parc dans tous les sens** : Déambulation dans le parc tous sens en éveil à la découverte des richesses du domaine de Trévarez.
- Atelier **“mon art’bre”** : Zoom sur les arbres du parc et leurs feuilles aux mille couleurs ! Au fil d’une promenade le nez en l’air ou les yeux au sol, reconnaissez quelques arbres. Après la balade, place à l’atelier pour créer votre arbre imaginaire composé de diverses feuilles séchées à la manière d’un herbier original. Et petit plus : réchauffez-vous en dégustant un bon chocolat !

## 05.3.2

### LES VISITES ET LE SUPPORT DE VISITE DU JARDIN MÉDICINAL À L'ABBAYE DE DAOULAS

La visite accompagnée du jardin médicinal de l'Abbaye de Daoulas et le “carnet famille” permettent d’en savoir plus sur le jardin, la médecine par les plantes la manière de trouver toutes les informations dans le jardin, et surtout de passer un agréable moment d’échange et de partage avec des enfants.

En 2013, un atelier “les insectes du jardin de simples” a été mis en place : reconnaissance des insectes utiles ou nuisibles présents dans le jardin, lâchers d’insectes auxiliaires (12 juin et 31 juillet).





©CDP29

114

### 05.3.3 LES ANIMATIONS PARC ET EXTÉRIEUR, POUR LES JEUNES PUBLICS, AU MANOIR DE KERNAULT

#### Les plantes et leurs secrets

Visite atelier pour tous – visite sensorielle pour découvrir quelques plantes + atelier jardinage. Les visiteurs plantent une graine mystère et repartent avec leur pot.

#### Les secrets de l'automne

Visite atelier famille : balade dans le parc sur l'automne, réalisation d'un photophore + un petit chocolat chaud !

#### Les mini-randos

Visite accompagnée. Jeu de piste pour les 3-6 ans pour se familiariser avec le monde végétal et animal.

#### De l'arbre au papier

Apprendre un "écogeste" : fabriquer du papier recyclé.

#### Curieux de nature

Accompagné d'un livret et d'un plan distribué par le médiateur, les jeunes vont reconnaître quelques arbres.

## 05.4 FAVORISER L'ACCÈS DE TOUS LES JEUNES À LEUR AUTONOMIE

### 05.4.1 LES VISITES TECHNIQUES DESTINÉES AUX ÉLÈVES DE FORMATION HORTICOLES

Au Domaine de Trévarez, Abbaye de Daoulas et Abbaye du Relec, des visites techniques gratuites sur la gestion différenciée de jeunes en formation initiale et en formation continue ont été organisées : Classes du lycée Briacé (44), de la MFR (Maison familiale et rurale) de Plabennec, du LEGTA de Merdrignac et du lycée de Gourin.

### 05.4.2 LES CENTRES DE FORMATION HORTICOLES FINISTÉRIENS

Le service parcs et jardins accueille des stagiaires de différents centres de formation horticoles du département du Finistère, et en situation d'EMT dans les parcs et les jardins (Évaluation en milieu de travail, dispositif de stage éclair proposé par Pôle emploi).

- LEGTA (Lycée d'enseignement général et technique agricole) de l'Aulne (Châteaulin)
- LEGTA de Suscinio
- CFPA de Kerliver
- LEGTA de Kerbernez

Huit stagiaires ont été accueillis en 2013.

### 05.4.3 ACCUEIL D'UNE APPRENTIE INGÉNIEUR PAYSAGISTE

Le service des parcs et jardins a accueilli durant 8 mois, une jeune apprentie ingénieur-paysagiste de l'Agrocampus de Angers. Partageant son temps entre les sites de l'EPCC et son école, elle a travaillé sur la réactualisation des plans de gestion.

## 05.5 PROMOUVOIR UNE GESTION DURABLE DE L'EAU

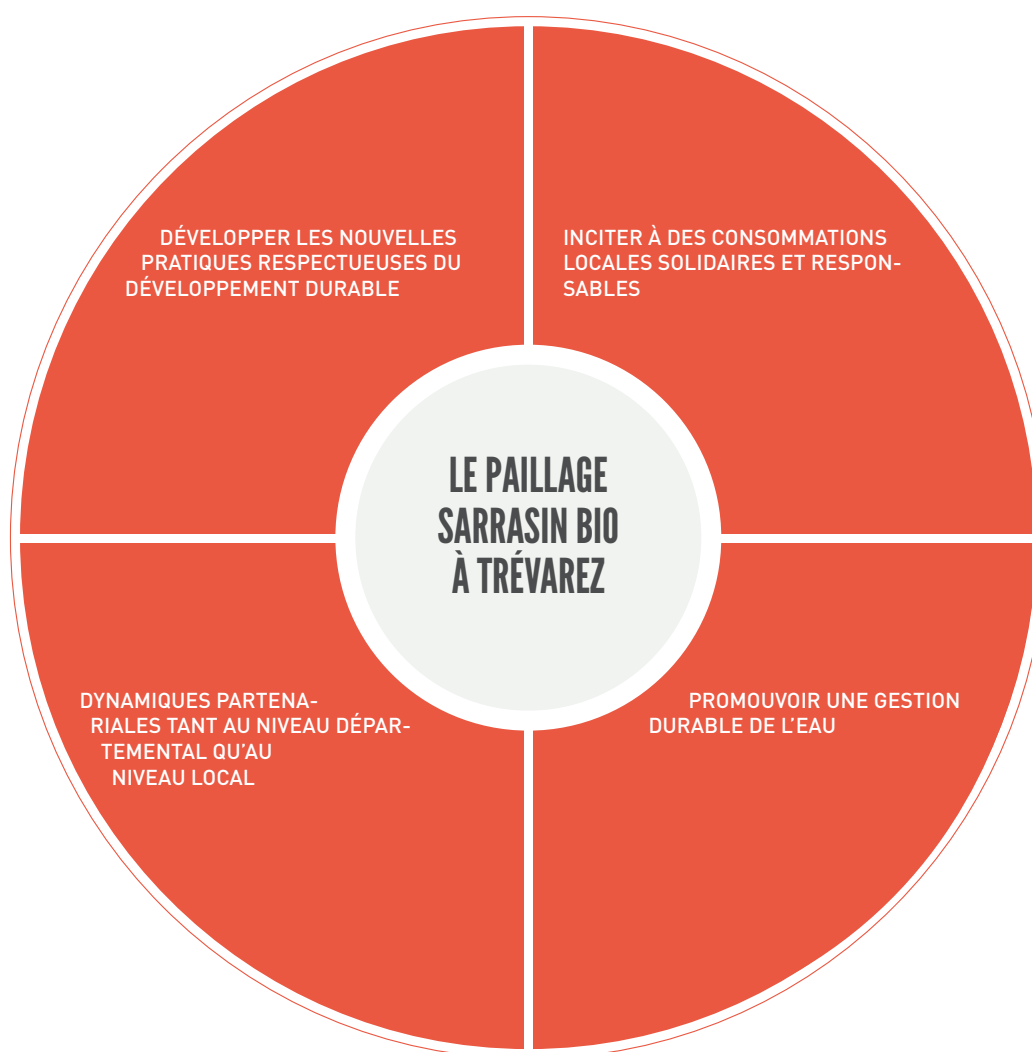
### 05.5.1 LA GESTION PAR SITE



## 05.5.2

ZOOM SUR LE PAILLAGE SARRASIN BIO  
AU DOMAINE DE TRÉVAREZ

L'EURL *La ferme* à Ergué Gabéric, est gérée par Yeun Le Gall. Il cultive ses terres et est minotier, il fabrique également diverses farines. Il a acheté une machine à décortiquer le sarrasin, d'occasion, et peut maintenant proposer à la vente de la cosse de sarrasin bio (déchet d'exploitation). L'EPCC achète son déchet vert pour pailler à Trévarez.



## 05.6

# FAIRE DE LA QUALITÉ DU CADRE DE VIE UN ATOUT ET CONTRIBUER À L'ATTRACTIVITÉ ÉCONOMIQUE, ENVIRONNEMENTALE ET SOCIALE DE NOTRE DÉPARTEMENT



## 05.6.1

### UNE COLLABORATION DÉPARTEMENTALE

L'établissement est sollicité par Finistère Tourisme dans le cadre de la mise en œuvre de certaines politiques de développement touristique du département : le Finistère comme destination pour le tourisme de jardin, la communication parcs et jardins de l'offre touristique, l'amélioration de l'image touristique du département via l'embellissement des communes grâce au concours des national des villes et villages fleuris, la préparation le label département fleuri.

La responsable des parcs et jardins représente l'établissement aux réunions organisées par Finistère Tourisme et est membre du jury départemental du concours des villes et villages fleuris.

## 05.6.2

### LE LABEL JARDIN REMARQUABLE



Il s'agit d'un label national qui signale au grand public les jardins dont le dessin, les plantes et l'entretien sont d'un niveau remarquable, qu'ils soient privés ou publics, protégés ou non au titre des monuments ou des sites. Le label est attribué pour une durée de 5 ans sur proposition des commissions régionales formées sous l'égide des Directions régionales des affaires culturelles (D.R.A.C.).

En 2012, la commission régionale a statué et accordé le label Jardin remarquable pour le jardin de Daoulas et reconduit celui du domaine de Trevarez. En 2013, la plaque a été posée sur la façade de l'abbaye de Daoulas, communiquant aux visiteurs, cette reconnaissance nationale des qualités patrimoniales du jardin.

Pour les deux sites, le label récompense également la qualité de l'accueil du public et des différentes médiations proposées, ainsi que l'entretien quotidien réalisé par les jardiniers.

## 05.7 GÉRER DURABLEMENT LES DÉCHETS

Les parcs et les jardins produisent les déchets suivants :

- déchets de tontes,
- produits de sarclage,
- arbres abattus.

Tous ces déchets sont valorisés le plus possible sur place, par compostage et réemploi sous forme de paillage.

Dans les parcs de *Chemins du patrimoine en Finistère*, les arbres ne sont abattus qu'en dernier ressort, lorsqu'ils deviennent dangereux, ils ne sont pas "exploités" : ce ne sont pas des bois facilement valorisables en bois d'œuvre ou même de chauffage. Les troncs sont donc tronçonnés sur place et laissés au sol en forme de meules, pour servir d'abri à la faune. Lorsque pour des raisons esthétiques, cela n'est pas possible, les bois sont évacués par les entreprises forestières.

Plusieurs réunions se sont tenues en vue d'établir plusieurs coopérations :

- Avec le SYMEED (Syndicat Mixte d'Étude pour l'Élimination des Déchets) : projet de journée de formation sur le compostage à destination des paysagistes du centre-Bretagne.
- Avec la communauté de communes de Haute-Cornouaille : projet de rencontres des collectivités autour de la plateforme de compostage de Trévarez.

## 05.8 LES COOPÉRATIONS PARTENARIALES DÉPARTEMENTALES ET LOCALES

### 05.8.1 LES SOCIÉTÉS SPÉCIALISÉES

Des visites guidées pour la Société Bretonne du Camellia et la Société d'Horticulture du Bas-Léon, ont été organisées.

### 05.8.2 LE JARDIN PARTAGÉ DE LA LIGUE CONTRE LE CANCER



#### Objectifs

- accompagner grâce à l'expertise acquise à l'Abbaye de Daoulas, la mise en œuvre du projet de jardin des plantes médicinales et anticancéreuses au siège du Comité départemental du Finistère de la Ligue nationale



- donner un accès privilégié à la programmation culturelle mise en œuvre par l'EPCC dans ses 5 sites par une tarification et un accueil adaptés à l'attention des malades et de leur entourage (familles et bénévoles).

### Modalités

#### Engagements de l'EPCC

- apporter son expertise et son aide en matière horticole et paysagère sur l'implantation du jardin et son dessin, pour le choix des plantes médicinales adéquates, par le don de graines ;
- présenter au personnel du comité départemental de la Ligue la programmation des différents sites de l'EPCC en avant saison ;
- mettre à disposition du personnel et des accompagnants des invitations EPCC : 100 invitations permettant l'accès aux 5 sites de l'EPCC ;
- prévoir un accueil spécifique et adapté lors de visites de groupes sur réservation (1€/pers + 1€ par accompagnateur).

#### Engagements de la ligue

- organiser deux demi-journées de sensibilisation des personnels d'accueil et de médiation de l'EPCC permettant de comprendre les besoins et contraintes des malades ;
- citer l'EPCC dans sa communication et la liste de ses partenaires ;
- promouvoir par la mise à disposition de flyers à ses adhérents la programmation mise en œuvre par l'EPCC et ce, au Comité départemental ainsi que dans les antennes locales, à Morlaix, Point-Croix et Rosporden ;
- intégrer un encart sur son site internet, un lien avec le site internet de l'EPCC et intégrer les animations prévues dans l'agenda.

## 06

## CONTRIBUER À FAIRE CONNAÎTRE LE PATRIMOINE CULTUREL DANS SA DIVERSITÉ : LA COMMUNICATION

### Les chiffres clés des productions graphiques en 2013

	Affiches	Annonces presse + déclinaisons affichage	Supports de communication réalisés*
Communication EPCC	5	20	18
Daoulas	4	37	24
Kerjean	6	29	19
Kernault	9	25	26
Relec	4	5	12
Trévarez	8	78	31
TOTAL	36	194	130

\* Dépliants, documents médiations, calicot, contremarques, invitations, objets dérivés, dossier de presse, etc.) // hors panneaux de signalétiques, expositions et lieux

## 06.1

## LA PROMOTION : LES PARTENARIATS PROMOTIONNELS

### Ils donnent lieu à des réductions sur les entrées sur tous les sites :

- Carte cezam
- Randorade
- Gîtes de France en Finistère
- Passeport culturel
- Loisirs en Finistère

### Les partenariats de contenu :

ADT Finistère tourisme : (voir Chapitre 03.2.1 Finistère tourisme)

- Les offices de tourisme + fédération
- Les Pays
- Les gîtes de France du Finistère
- Les groupes adultes : le dossier groupes
- les CCI
- Les structures touristiques (Loisirs en Finistère etc)

## 06.2 LES RELATIONS PRESSE

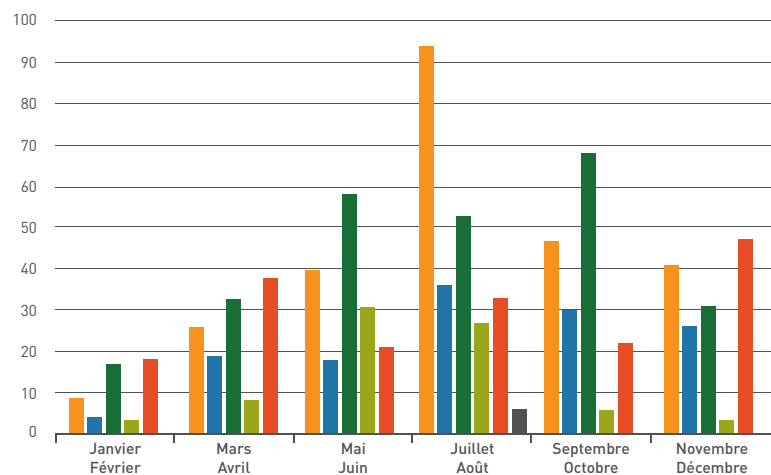
En 2013, l'établissement a revu sa stratégie en internalisant la fonction Relation Presse. Après une collaboration longue de trois années avec l'agence presse Observatoire - agence qui gérait les relations presse de l'établissement au niveau national - c'est désormais une salariée de l'EPCC qui effectue à temps plein cette mission en tant qu'attachée de presse.

### Des relations presse à dynamiser à l'échelle départementale et régionale

À la différence de l'ancienne agence presse, l'attachée de presse a pour mission première d'améliorer la visibilité de l'établissement au niveau local et régional. Cela ne veut pas dire que nous abandonnons toute ambition de bien figurer au niveau national, mais nous donnons la priorité au local en y consacrant plus de temps dans le but de resserrer le lien entre l'établissement et ses proches voisins.

### Nombre de parutions en 2013

	Janvier Février	Mars Avril	Mai Juin	Juillet Août	Septembre Octobre	Novembre Décembre	TOTAL
Abbaye de Daoulas	9	26	40	94	47	41	257
Château de Kerjean	4	19	18	36	30	26	133
Manoir de Kernault	17	33	58	53	68	31	260
Abbaye du Relec	3	8	31	27	6	3	78
Domaine de Trévarez	18	38	21	33	22	47	179
CDP29	0	0	0	6	0	0	6
TOTAL	51	124	168	249	173	148	913



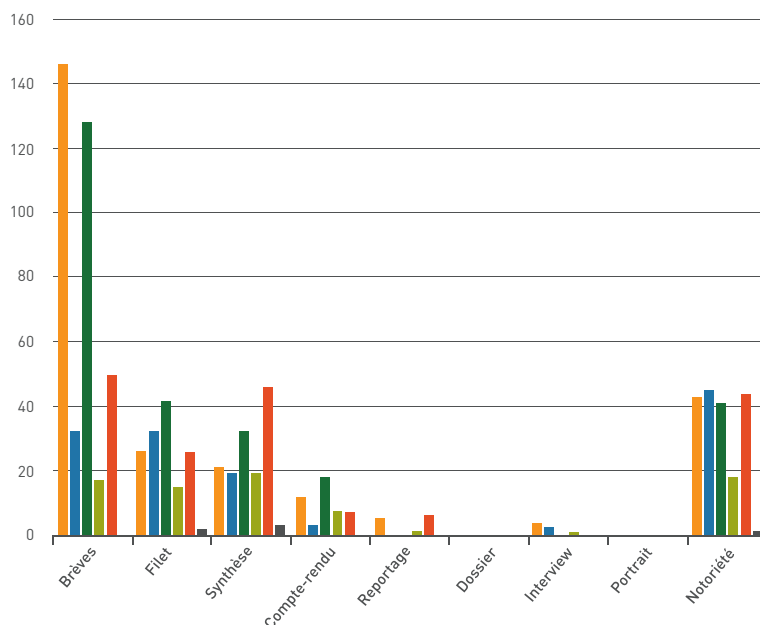
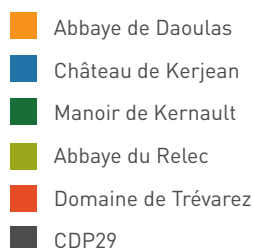
Au total, c'est un minimum de 913 papiers relayant l'actualité des 5 sites de l'établissement qui ont ainsi été recensés en 2013 via notre revue de presse (celle-ci n'intégrant pas pour l'heure les passages radio et TV). Quantitativement, le Manoir de Kernault et l'Abbaye de Daoulas sont les sites qui génèrent le plus de retombées presse.

Le Manoir de Kernault enregistre un très bon score du fait des nombreux événements programmés tout au long de l'année sur le site et bien relayé par la presse en page locale. Le parcours-expo était par ailleurs annoncé de façon quasi quotidienne sous la forme de brève dans les pages locales du Télégramme.

L'Abbaye de Daoulas suit de près le Manoir de Kernault avec un total de 257 parutions recensées sur l'année. L'exposition "Tous des sauvages" a généré de belles retombées dans la presse notamment en période estivale avec un bon référencement dans les guides annonçant les grandes expositions de l'été. L'exposition a également été bien suivie par la presse locale et régionale. L'arrière saison a été particulièrement bien couverte.

Le Domaine de Trévarez, le Château de Kerjean et dans une moindre mesure l'Abbaye du Relec ne sont pas en reste avec des retombées presse obtenues tout au long de l'année grâce aux événements jalonnant la saison mais aussi grâce à la reconnaissance de la grande valeur patrimoniale des lieux. À noter le très bon score enregistré par Trévarez en fin d'année grâce à l'événement Noël à Trévarez qui s'est imposé comme un incontournable dans la presse.

### Type de parutions en 2013



La brève est le genre journalistique qui revient le plus fréquemment. Ce n'est pas une surprise en soit, car c'est de cette façon que les journalistes font généralement vivre nos événements jugés "longs" sur la durée comme c'est le cas avec nos expositions temporaires ou permanentes. La visibilité de telle parution est moindre mais elle permet tout de même d'installer nos événements dans le paysage local. L'Abbaye de Daoulas et le Manoir de Kernault sont les sites qui en ont le plus ce qui tend à doper le nombre de parutions. Le filet revient également fréquemment car il est souvent utilisé par la PQR pour annoncer nos événements dans les pages départementales, régionales ou thématiques. On retrouve également les synthèses, format majoritairement retenu pour annoncer plus longuement nos événements dans les pages locales de la PQR. Enfin signalons la dernière rubrique "Notoriété" qui regroupe toutes les parutions dans lesquelles nos sites sont annoncés sans que ça ne résulte d'une action presse menée par l'établissement. On retrouve notamment dans ces parutions les rédactionnels obtenus suite à des visites d'écoles dans nos sites ou alors aux actions entreprises par nos sites avec des structures locales.

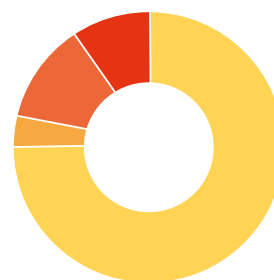
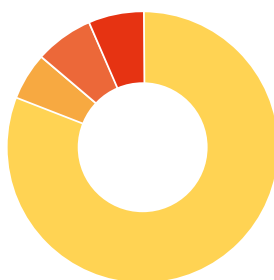
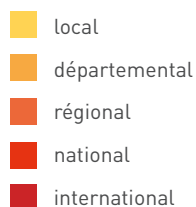
#### Portée du message : nombre d'articles parus en 2013

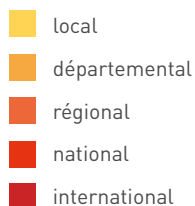
	local	départemental	régional	national	international	TOTAL
Abbaye de Daoulas	208	14	18	17	0	257
Château de Kerjean	99	5	16	13	0	133
Manoir de Kernault	239	3	14	4	0	260
Abbaye du Relec	71	2	4	1	0	78
Domaine de Trévarez	125	10	20	24	0	179
CDP29	2	3	1	0	0	6
TOTAL	744	37	73	59	0	913

125

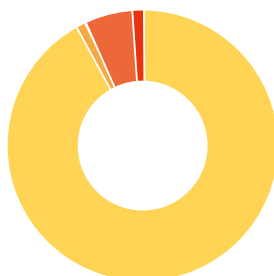
Abbaye de Daoulas

Château de Kerjean

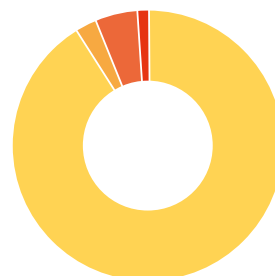




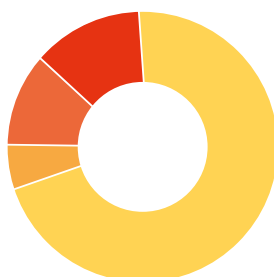
Manoir de Kernault



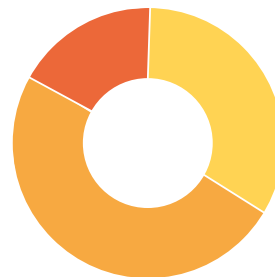
Abbaye du Relec



Domaine de Trévarez



CDP29



## 06.3 LE SITE INTERNET ET LES RÉSEAUX SOCIAUX

### 06.3.1 FACEBOOK

L'établissement a créé sa page officielle sur Facebook en 2012.

Le réseau social offre à l'établissement une belle occasion de pouvoir communiquer efficacement et à moindre coût auprès d'un public intéressé, demandeur d'info et qui, potentiellement, peut relayer à d'autres réseaux nos informations ; un public qui, en agissant ainsi, devient acteur de la communication en partageant les actualités ou en les commentant.

Dans une volonté de développer la visibilité de l'Établissement sur Internet mais aussi d'attirer de nouveaux publics, il paraissait judicieux pour l'établissement de suivre la tendance et de créer sa propre page, commune aux cinq sites sur laquelle tous peuvent se retrouver avec les fidèles ou abonnés, les visiteurs occasionnels, pour suivre, échanger et/ou commenter l'actualité des sites.

En aimant la page, il est possible d'avoir accès à :

- L'actualité des sites en temps réel
- Des contenus exclusifs : vidéos et photos de résidence
- Des informations en avant-première

- Des jeux-concours avec des invitations à gagner
- Des contenus multimédias

On dénombre en mai 2014 1600 “fans” sur la page officielle *Chemins du patrimoine en Finistère*.

## 06.3.2

### LE NOUVEAU SITE INTERNET

En 2013, *Chemins du patrimoine en Finistère* s’est doté d’un nouveau site Internet, plus ergonomique et lisible. Un agenda est visible directement sur la page d’accueil.



127

## 06.4

### LA CARTE D'ABONNEMENT



Une carte d’abonnement a été lancée en 2012, qui permet aux visiteurs de venir un nombre illimité de fois sur tous les sites de l’EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère* durant une année.

#### Nombre de cartes vendues

2012	2013	Taux de variation
114	508	+ 345,61 %



	2013
Vente / Daoulas	62
Vente / Kerjean	13
Vente / Kernault	10
Vente / Relec	0
Vente / Trévarez	96
Vente / Communication	331

#### Facteurs explicatifs -> Nouveautés

- Carte d'abonnement désormais valable 1 an de date à date, et non plus sur notre saison culturelle
- **Amélioration du réseau de distribution**  
Comités d'entreprise : 267 cartes vendues  
Cette année nous avons proposé aux CE d'acheter des cartes d'abonnement afin qu'ils puissent en faire bénéficier leurs salariés. Pour ce faire nous avons conçu une offre commerciale répondant à leurs attentes. Le principe retenu est celui d'une remise accordée en fonction du nombre de cartes achetées par un CE.  
*A noter : toutes les cartes vendues ne sont pas encore attribuées par les CE (et donc en circulation).*

#### Observations

- Origine géographique des abonnés : majoritairement finistériens (environ 90% de finistériens)
- Circulation des abonnés : Près de 1000 entrées "abonnés" enregistrées sur nos sites en 2013.

	2013
Visite / Daoulas	139
Visite / Kerjean	176
Visite / Kernault	81
Visite / Relec	0
Visite / Trévarez	562
Visite / Communication	331

- Taux de réabonnement : 45% des abonnés 2012 se sont réabonnés en 2013.

#### Développements en 2014

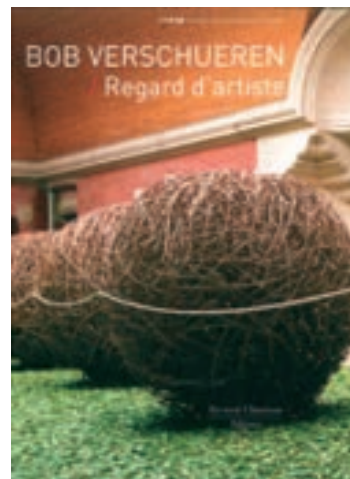
- Création d'un coupe-file, les jours de forte affluence
- **Amélioration du réseau de distribution**  
Partenariat avec les offices de tourisme pour commercialisation des cartes.  
Mesure engagée tardivement en 2013 : en 2014, accentuer la promotion auprès des agents et améliorer la promotion dans les espaces d'informations.

## 07 LES BOUTIQUES

### 07.1 LES ÉDITIONS

Deux artistes ont été invités en 2013 dans le cadre des expositions "Regard d'artiste" : Roland Cognet au Manoir de Kernault et Bob Verschueren au Domaine de Trévarez. Chaque exposition a fait l'objet d'une publication en co-édition avec les éditions Bernard Chauveau (Paris). Depuis 2002, outre le développement dans le secteur de l'édition limitée et la création d'œuvres et d'objets originaux créés avec des artistes ou designers contemporains internationaux, cette maison d'édition propose également des ouvrages et des éditions illustrées consacrés aux beaux-arts et arts décoratifs contemporains, au design, à l'architecture, à la photographie et à la mode. Regard d'artiste est une des collections publiées, dont *Chemins du patrimoine en Finistère* a inauguré le premier titre en 2011 (Martin Bruneau au Château de Kerjean).

Les textes sont bilingues français-anglais, les artistes ayant une dimension internationale.



## 07.2 LES CAFÉS ET LES BOUTIQUES

### LES FAMILLES DE PRODUITS

Produits par site	Quantités vendues 2013
<b>Daoulas</b>	
Cartes postales	4 500
Objets	3 674
Ouvrages 5.5%	3 608
Catalogues 5.5%	1 517
LIVRES	1 190
Catalogues autre édition 5.5%	1 050
<b>Kerjean</b>	<b>12 678</b>
Cartes postales	2 440
Objets	1 786
LIVRES	1 212
LIVRES KERJEAN	616
<b>Kernault</b>	<b>3 765</b>
Goûter 7	2 163
Goûter 5.5	667
Livres 5.5	340
Cartes postales / affiches / cartes à jouer / CD / pin s	272
goûter 19.6	127
Editions du Manoir 5.5	77
AUTRES	41
Artisanat / coffret kernault 19.6	38
<b>Trévarez</b>	<b>55 087</b>
Goûter 10 %	35 027
Divers 20 %	6 833
Gouter 20 %	4 898
Livres 5.5 %	4 027
Cartes postales	2 367
Divers 5.5 %	868
Confiserie	397

## CHIFFRE D'AFFAIRES DES SITES, EN COMPARAISON AVEC 2012

### Billetterie et boutiques, chiffres cumulés au 31/12/2013

	Abbaye de Daoulas			Château de Kerjean		
	2012	2013	progression	2012	2013	progression
C.A. billetterie en €	123 578 €	186 881 €	51,22 %	125 305 €	133 307 €	6,39 %
Nombre de visiteurs	31 494	52 372	65,70 %	35 407	38 780	9,53 %
Nombre de billets vendus	39 105	62 598	60,08 %	44 689	48 800	9,20 %
Nombre de billets vendus sur prestations vendues	7 611	9 818	29,00 %	9 282	10 020	7,95 %
Billet moyen en € pour 1 visiteur en €	3,92 €	3,54 €	-9,76 %	3,54 €	3,44 €	-2,87 %
C.A. hors billetterie	49 636 €	92 583 €	86,52 %	30 056 €	30 966 €	3,03 %
Nombre de paniers	8 846	17 598	98,94 %	8 623	9 866	14,41 %
Panier moyen acheteur en €	5,61 €	5,26 €	-6,24 %	3,49 €	3,14 €	-9,95 %
Nombre de produits vendus	13 130	26 806	104,16 %	11 968	12 362	3,29 %
Prix moyen d'un produit en €	3,78 €	3,45 €	-8,64 %	2,51 €	2,50 €	-0,26 %
C.A. hors billetterie / C.A. total en %	28,66 %	33,13 %	15,61 %	19,35 %	18,85 %	-2,56 %
Dont C.A. boutique	42 152 €	72 958 €	73,08 %	24 140 €	23 220 €	-3,81 %
Nombre de produits vendus	8 389	16 217	93,31 %	7 169	6 198	-13,54 %
Prix moyen d'un produit en €	5,02 €	4,50 €	-10,46 %	3,37 €	3,75 €	11,26 %
C.A. boutique / C.A. total en %	24,34 %	26,11 %	7,28 %	15,54 %	14,13 %	-9,03 %
Dont C.A. café	7 485 €	19 625 €	162,20 %	5 916 €	7 746 €	30,93 %
Nombre de produits vendus	4 741	10 589	123,35 %	4 799	6 164	28,44 %
Prix moyen d'un produit en €	1,58 €	1,85 €	17,40 %	1,23 €	1,26 €	1,94 %
C.A. café / C.A. totla en %	4,32 %	7,02 %	62,52 %	3,81 %	4,72 %	23,83 %

	Manoir de Kernault			Abbaye du Relec visiteurs payants (site en accès gratuit)		
	2012	2013	progression	2012	2013	progression
C.A. billetterie en €	27 484 €	25 436 €	-7,45 %	2 120 €	2 175 €	2,59 %
Nombre de visiteurs	9 447	9 519	1,2 %	220	305	38,64 %
Nombre de billets vendus	11 395	12 887	13,09 %	220	305	38,64 %
Nombre de billets vendus sur prestations vendues	1 948	3 174	62,94 %	-	-	-
Billet moyen en € pour 1 visiteur en €	2,91 €	2,62 €	-9,99 %	9,64 €	7,13 €	-26,00 %
C.A. hors billetterie	12 406 €	10 502 €	-15,35 %	5 395 €	4 433 €	-17,83 %
Nombre de paniers	2 731	2 748	0,62 %	1 004	811	-19,22 %
Panier moyen acheteur en €	4,54 €	3,82 €	-15,88 %	5,37 €	5,47 €	1,72 %
Nombre de produits vendus	3 867	3 717	-3,88 %	1 124	887	-21,09 %
Prix moyen d'un produit en €	3,21 €	2,83 €	-11,94 %	4,80 €	5,00 €	4,12 %
C.A. hors billetterie / C.A. total en %	31,10 %	29,22 %	-6,04 %	71,79 %	67,09 %	-6,55 %
Dont C.A. boutique	5 810 €	4 455 €	-23,33 %	-	-	-
Nombre de produits vendus	920	761	-17,28 %	-	-	-
Prix moyen d'un produit en €	6,32 €	5,85 €	-7,31 %	-	-	-
C.A. boutique / C.A. total en %	14,57 %	12,40 %	-14,89 %	-	-	-
Dont C.A. café	6 596 €	6 047 €	-8,33 %	-	-	-
Nombre de produits vendus	2 947	2 956	0,31 %	-	-	-
Prix moyen d'un produit en €	2,24 €	2,05 €	-8,61 %	-	-	-
C.A. café / C.A. totla en %	16,54 %	16,83 %	1,75 %	-	-	-

	Domaine de Trévarez			Total des 5 sites		
	2012	2013	progression	2012	2013	progression
C.A. billetterie en €	190 069 €	244 713 €	28,75 %	468 557 €	592 510 €	26,45 %
Nombre de visiteurs	55 529	72 138	29,90 %	132 097	178 365	46,2 %
Nombre de billets vendus	61 799	78 217	26,57 %	157 208	202 807	29,01 %
Nombre de billets vendus sur prestations vendues	6 270	6 091	-2,85 %	25 111	29 103	15,90 %
Billet moyen en € pour 1 visiteur en €	3,42 €	3,39 €	-0,88 %	3,55 €	3,41 €	-3,84 %
C.A. hors billetterie	110 394 €	142 304 €	28,91 %	207 888 €	280 787 €	35,07 %
Nombre de paniers	27 640	34 643	25,34 %	48 844	65 666	34,44 %
Panier moyen acheteur en €	3,99 €	4,11 €	2,85 %	4,26 €	4,28 €	0,47 %
Nombre de produits vendus	43 979	54 923	24,88 %	74 068	98 695	33,25 %
Prix moyen d'un produit en €	2,51 €	2,59 €	3,22 %	4,26 €	4,28 €	0,47 %
C.A. hors billetterie / C.A. total en %	36,74 %	36,77 %	0,08 %	30,73 %	32,15 %	4,62 %
Dont C.A. boutique	63 247 €	82 869 €	31,02 %	-	-	-
Nombre de produits vendus	13 415	15 402	14,81 %	-	-	-
Prix moyen d'un produit en €	4,71 €	5,38 €	14,12 %	-	-	-
C.A. boutique / C.A. total en %	21,05 %	21,41 %	1,72 %	-	-	-
Dont C.A. café	47 147 €	59 435 €	26,06 %	-	-	-
Nombre de produits vendus	30 564	39 521	29,31 %	-	-	-
Prix moyen d'un produit en €	1,54 €	1,50 €	-2,51 %	-	-	-
C.A. café / C.A. totla en %	15,69 %	15,36 %	-2,13 %	-	-	-

Les ressources propres liées à la billetterie et aux ventes de cafés et de boutiques sont en hausse par rapport à 2012 (+26,5 % pour la billetterie et +35 % hors billetterie).

Globalement tous sites confondus, les chiffres sont en progression, seul le billet moyen par visiteur (3,41 €) est en légère baisse (-3,8%), ce qui est conforme avec l'augmentation des groupes et le rajeunissement du public.

Site par site, c'est l'Abbaye de Daoulas qui enregistre la plus forte progression, +51 % pour la billetterie et +86,5 % pour la boutique et le café pris ensemble. Le café dont l'offre s'est beaucoup étoffée en 2013 a vu son chiffre d'affaires augmenter de 162%.

Le Domaine de Trévarez voit ses chiffres progresser de la même manière que la fréquentation : +28,75 % pour la billetterie, +29% hors billetterie.

Le Château de Kerjean est en légère hausse pour la billetterie (+6,4 %) et +3 % hors billetterie. Toutefois la boutique marque le pas -4 %, ce qui rend plus que nécessaires les travaux prévus sur la boutique du château.

Les chiffres pour Kernault et Le Relec sont en baisse hors billetterie : -15 % et -18 % respectivement.

Le taux ventes boutiques et cafés/achats boutiques et cafés est de 1,84 contre 1,32 en 2012.

## 08

## LE DÉVELOPPEMENT DE L'ADMINISTRATION ÉLECTRONIQUE ET LA GESTION D'UN SYSTÈME D'INFORMATION SÉCURISÉ ADAPTÉ AUX BESOINS DES SERVICES ET AUX ÉVOLUTIONS TECHNIQUES

## 08.1

### LE PARTAGE DE L'INFORMATION

## 08.1.1

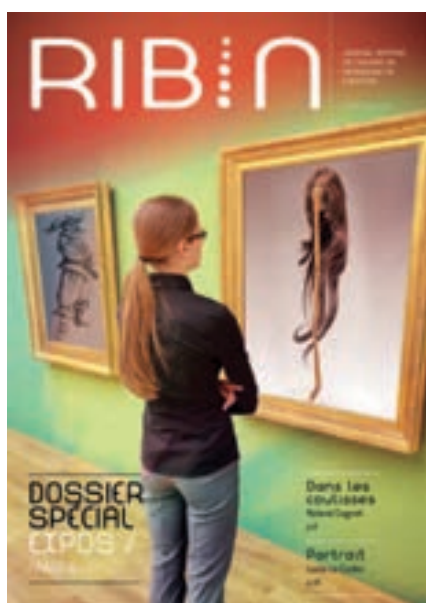
#### LES PLATEFORMES ÉLECTRONIQUES

La plateforme d'informations accessibles en interne à tous les salariés a été enrichie et continue de s'enrichir au jour le jour. D'autre part, le service communication s'est doté d'un serveur commun pour tous les documents, photographies et éléments mis en commun pour la promotion de l'établissement.

133

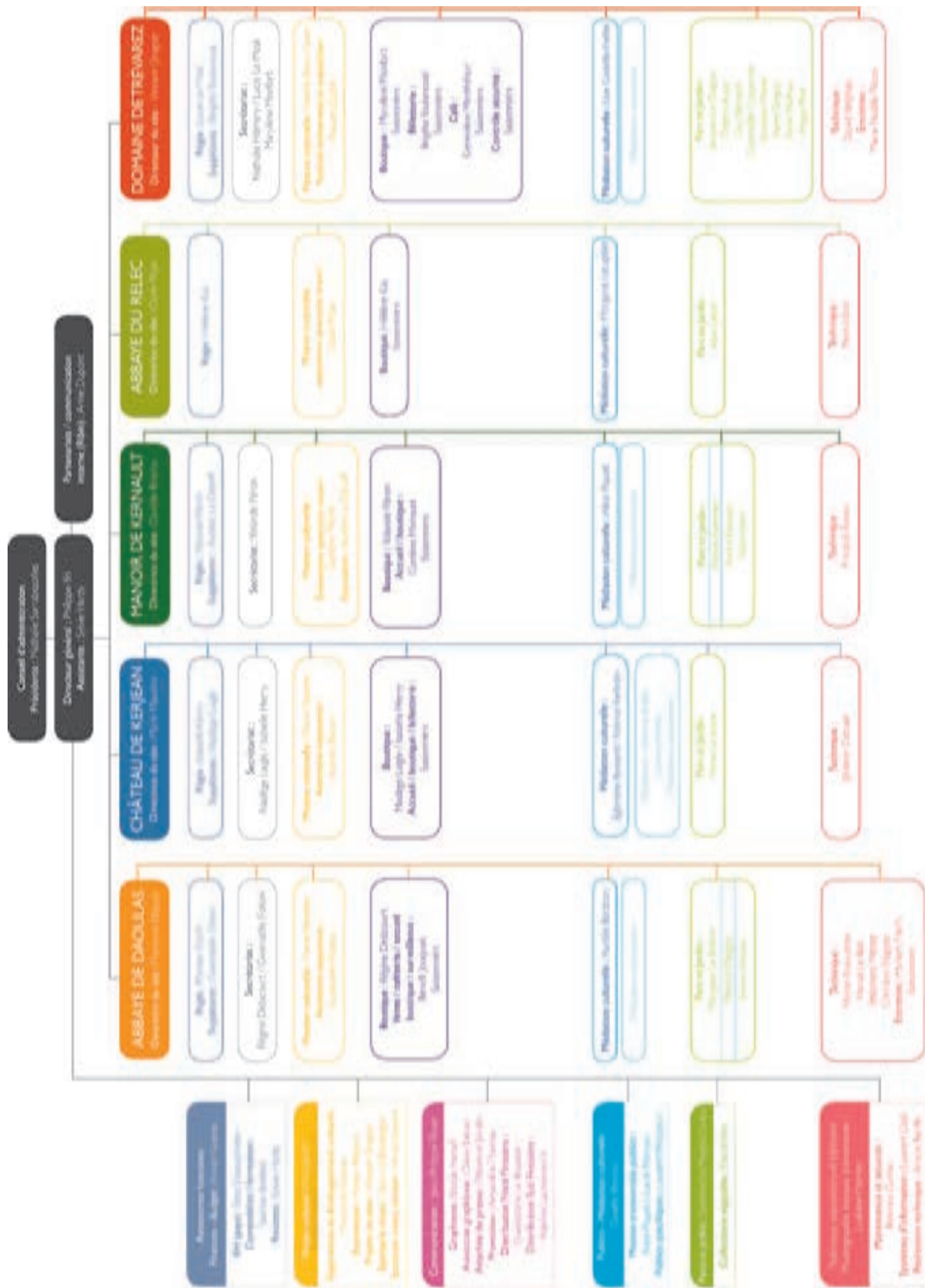
## 08.1.2

#### RIBIN, LE JOURNAL INTERNE



Le 16<sup>e</sup> numéro est sorti en février 2013. Ribin est composé d'un comité de rédaction composé d'un salarié par site (cadre ou non cadre) et les articles sont rédigés par les salariés. L'édito est rédigé par le directeur général. Ribin est distribué en format papier à tous les salariés, de manière nominative, ainsi qu'aux administrateurs et aux partenaires proches. Il est également disponible en format numérique sur la plateforme électronique de l'Établissement, accessible à tous les salariés.

À chaque numéro, un dossier est développé : les expositions, la sécurité ou les spectacles. Un portrait met en avant un salarié afin que ses collègues connaissent mieux son travail et son visage. Des zooms permettent de mettre en avant certains aspects de l'actualité des sites. Les pages parcs et jardins sont très développées.





## 09

TENDRE VERS L'EXEMPLARITÉ  
DANS LA GESTION DES  
RESSOURCES HUMAINES

## 09.1

## UN ORGANIGRAMME EN ÉVOLUTION

## 09.1.1

## LES PLATEFORMES ÉLECTRONIQUES

La plateforme d'informations accessibles en interne à tous les salariés a été enrichie et continue de s'enrichir au jour le jour. D'autre part, le service communication s'est doté d'un serveur commun pour tous les documents, photographies et éléments mis en commun pour la promotion de l'établissement.

## 09.1.2

## LA FORMATION DES CADRES

Un consultant de l'agence Qualicom, basée à Landernau, intervient auprès de l'équipe de direction (CODIR) depuis juin 2013 pour aider à la réflexion sur l'organisation de l'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère*.

Les formations ont généralement lieu à l'Abbaye de Daoulas. Il est intervenu en premier lieu pour une mission sur l'organisation du service technique. Il a été constaté un cumul de tâches opérationnelles sur le poste de responsable technique. Ces tâches couvraient les expositions, le mandat de travaux, l'entretien des sites. Il s'agissait alors de mettre les choses à plat et de réfléchir au "qui fait quoi", "qui rend compte à qui" entre les fonctions transversales et les fonctions de directions de site. Cette mise en évidence a permis de réaliser que cette problématique était plus large et s'appliquait à tous les domaines d'activité des sites. Il s'agissait d'identifier les périmètres de responsabilité de chacun et de bien voir où se situe chaque décision.

Un premier séminaire a été organisé en juin 2013. Il a permis de réfléchir d'abord sur l'opérationnel visible par les visiteurs : les expositions, les projets de sites, la médiation culturelle, l'accueil, l'édition, la communication... "Quelles sont les décisions relevant du site ?" était la problématique principale. Le deuxième mandat de Philippe Ifri devrait permettre une mise en œuvre des enjeux du projet culturel à l'aune de cette organisation réactualisée. Un cycle de formation a donc débuté en

octobre 2013 et se terminera avant la prochaine saison 2015.

#### Les thèmes abordés :

- **La notion de ressources humaines** : le chef direct avec le collaborateur. La notion d'expert métier (responsabilité transversale) et la relation avec le responsable de site.
- **La place de chacun dans l'organisation** : 3 dimensions mises en avant - hiérarchique, fonctionnelle et par projet.
- **La délégation** : Qu'est-ce que déléguer ? Comment déléguer ?
- **La notion de pilotage par objectif** : Il s'agit de partir du projet culturel de l'Epcc et de permettre à l'équipe d'être partie prenante du projet, de compléter le projet.
- **Renforcer le sentiment d'appartenance à l'EPCC** : "Qu'est ce qui nous rassemble ?". Partager des meilleures pratiques, les valeurs communes, permettre une communication homogène entre les uns et les autres.
- **Travailler en mode projet** : une méthodologie simplifiée selon les thèmes (médiation, communication etc). Quand, qui et comment ?
- **Communication interne** : vers le haut, vers le bas et transverse.
- **Prise en compte des besoins des parties prenantes** : la notion de développement durable.
- **Notion de gestion financière et périmètres de responsabilité** : budget prévisionnel (exemple : le budget d'investissement). Notion d'arbitrage et de transparence et mesures des impacts de non financement, par exemple.

## 09.1.3

### LES EMBAUCHES EN CONTRATS AIDÉS

En partenariats les missions locales en lien avec le territoire des sites. Les contrats aidés sont des emplois d'avenir, d'une durée de 3 ans.

- 2 jardiniers à Trévarez
- 2 agents de promotion basés à Daoulas et Kernault
- 2 démissions en poste à Daoulas

## 09.1.4

LES EMBAUCHES EN CONTRATS  
À DURÉE INDÉTERMINÉE

- Une comptable
- Une chargée de promotion touristique

## 09.2

## LA FORMATION PROFESSIONNELLE

## Les formations suivies en 2013

Intitulé de la formation	Nombre de participants
Sauveteurs Secouristes du Travail	11
Relations Presse	1
Max compta	1
Quelles évolutions pour le contrat de travail	1
Quelles nouvelles relations avec les IRP	1
Le patrimoine par les 5 sens	1
Formation des membres du CHSCT	4
CEGID - parcours Web RH	1
Action au management du comité de direction	8
Office : Word initial	14
Office : Word avancé	29
Office : Excel initial	20
Office : Excel avancé	13
Office : Powerpoint initial	20
Office : PowerPoint avancé	18
Initiation à l'apiculture	1
Sanitaire apicole	1
Elevage et introduction de reines	1
Marchés publics	1
Sécurité incendie	12
S'initier à la passation de procédures adaptées sur E-Megalis	1
Habilitation électrique	4
DIF : Entretenir et gérer efficacement les plantes vivaces	1

# 10

## ÉTAT BUDGÉTAIRE 2013

### Situation budgétaire finale 2013 au 31/12/2013

DÉPENSES	B.P+ DM 2013	Situation budgétaire au 31/12/2013	Réalisé 2013 / Budget 2013	Pour mémoire 2012 au 30/12/2012	Variation entre 2013 et 2012
Frais de personnel	3 307 000 €	3 216 923 €	97 %	3 212 287 €	0 %
Culture	787 257 €	763 771 €	97 %	871 533 €	-12 %
Programmation culturelle	768 257 €	747 502 €	97 %	845 471 €	-12 %
Médiation	19 000 €	16 269 €	86 %	26 062 €	-38 %
Publicité, communication, marketing, enquêtes	300 000 €	288 383 €	96 %	339 861 €	-15 %
Parcs et jardins	162 000 €	161 570 €	100 %	168 384 €	-4 %
Frais généraux	468 000 €	468 459 €	100 %	460 330 €	2 %
Fonctionnement équipe transversale	75 625 €	83 107 €	110 %	76 879 €	8 %
Fonctionnement Daoulas	63 800 €	68 588 €	108 %	64 134 €	7 %
Fonctionnement Kerjean	55 000 €	35 625 €	65%	51 147 €	-30%
Fonctionnement Kernault	35 300 €	36 131 €	102%	35 306 €	2 %
Fonctionnement Le Relec	14 510 €	12 179 €	84 %	14 515 €	-16 %
Fonctionnement Trévarez	78 730 €	81 628 €	104 %	77 815 €	5 %
Système d'information	88 430 €	102 895 €	116 %	92 489 €	11 %
Sécurité	56 605 €	48 306 €	85 %	48 045 €	1 %
Achats pour revente	180 000 €	157 848 €	88 %	166 409 €	-5 %
Achats boutique	154 410 €	126 710 €	82 %	144 986 €	-13 %
Achats cafétéria	25 590 €	31 139 €	122 %	21 423 €	45 %
Résultat N-1	155 695 €	155 695 €	100%	-	-
Dépenses imprévues	0 €	-	-	-	-
Total des dépenses d'exploitation	-	5 212 650 €	-	5 218 804 € 0	0%
Amortissements + stock initial	583 612 €	566 501 €	97 %	547 335 €	-
<b>Totaux</b>	<b>5 943 564 €</b>	<b>5 779 151 €</b>	<b>97 %</b>	<b>5 766 139 €</b>	<b>0 %</b>

<b>RECETTES</b>	<b>B.P + DM 2013</b>	<b>Situation budgétaire au 31/12/2013</b>	<b>Réalisé 2013 / Budget 2013</b>	<b>Pour mémoire 2012 au 30/12/2012</b>	<b>Variation entre 2013 et 2012</b>
Contribution du CG 29 et autres	4 200 500 €	4 200 500 €	100 %	4 200 500 €	0 %
Subventions Régions et autres	24 800 €	18 300 €	74 %	33 800 €	-46 %
Conseil régional de Bretagne	-	-	-	20 000 €	-
Drac	8 000 €	8 000 €	100 %	3 500 €	129 €
EPCI des communes sites	16 800 €	10 300 €	61 %	10 300 €	0 %
Billetterie	535 000 €	591 225 €	111 %	476 681 €	24 %
Ventes	315 000 €	291 109 €	92 %	220 902 €	32 %
Ventes boutique	218 610 €	199 954 €	91 %	153 305 €	30 %
Ventes cafétéria	96 390 €	91 155 €	95 %	67 597 €	35 %
Divers (produits divers annexes)	140 000 €	142 098 €	101 %	94 592 €	50 %
Reprise de provision	133 952 €	55 415 €	41 %	-	-
Pour 2012 report de l'excédent de fonctionnement 2011	-	-	-	19 507 €	-100 %
Total des recettes d'exploitation	-	5 298 647 €	-	5 045 982 €	5 %
Résultats d'exploitation	-	85 997 €	-	-172 822 €	-
Amortissements + stock final	594 312 €	556 414 €	94 %	564 461 €	-
<b>Totaux</b>	<b>5 943 564 €</b>	<b>5 855 061 €</b>	<b>99 %</b>	<b>5 610 443 €</b>	<b>4 %</b>

L'exécution budgétaire est satisfaisante en ce sens que les dépenses ont été maîtrisées dans la limite globale du prévisionnel et que les recettes propres sont supérieures au montant attendu. Un excédent de gestion de plus de 75 000 € a été dégagé pour l'exercice 2013, à comparer avec la perte d'exploitation de l'ordre de 155 000 € enregistrée en 2012, due alors à la baisse de fréquentation, principalement touristique.

### Les dépenses

Des contraintes fortes avaient été fixées aux principaux postes de dépenses dans le budget prévisionnel. La ligne "frais de personnel" a été stabilisée en dépit des hausses contractuelles dues à l'application de la convention collective. Par rapport aux dépenses 2012, c'est la programmation culturelle qui fait le plus gros effort (-12%) en valeur absolue. La communication a également été mise à l'épreuve, heureusement compensée par la montée en professionnalisation de l'équipe. Pour la première fois depuis 2009, les frais généraux augmentent après plusieurs années de baisse continue ; les efforts d'optimisation et de surveillance des dépenses ont atteint leur limite.

Il faut noter aussi que pour une augmentation de 32% des ventes le montant des achats pour revente a baissé de 5%, ce qui traduit à la fois la réduction des stocks, une meilleure

politique d'achats et le développement des ventes en cafés. Le montant global des dépenses hors amortissements et stocks est équivalent à celui de 2012 (-0,12 %).

### **Les recettes**

Les recettes en provenance des collectivités publiques sont globalement conformes aux prévisionnels. La contribution du Conseil général du Finistère était équivalente à celle de l'année précédente, elle représente 99,5% des recettes publiques de l'EPCC et presque 80% des recettes de fonctionnement. Les autres subventions publiques qui sont en forte baisse, due au notamment à la disparition complète du financement par la Région, ne représentent que 0,35% des recettes de fonctionnement...

L'année 2013 a été celle d'une forte augmentation des recettes propres (+30%) pour la première fois depuis la création de l'EPCC. En conséquence, conformément à l'accord signé en 2012, un intéressement sera versé aux salariés au titre de l'année 2013 dont le calcul est basé sur la progression des recettes propres et auquel sera affectée une partie du report à nouveau.









